



# Primorski dnevnik

To ni samo stvar denarja

SANDOR TENCE

Na koncu, boste rekli, je vedno v igri denar, dejansko pa ni prav tako. Usmeritev slovenske vlade (Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu sodi pod okrilje vlade), da zniža prispevke Slovencem v Italiji, je za manjšino zelo slabova novica. Nerazumljivo pa je, da se je Ljubljana posebej spravila na manjšinski krovni organizaciji, ki bosta menda edini iz Slovenije dobili manj denarja.

Primorani smo uporabljati besedo menda, ker Ljubljana do tega trenutka še ni utemeljila napovedanega znižanja prispevkov SKGZ in SSO. Iz tega lahko še vedno optimistično sklepamo, da gre za sedaj le za namero in torej še ne za dokončno odločitev. Če je tako, pričakujemo, da se stvari da še popraviti, tudi zato, ker je predsednik vlade Boštjan Pahor večkrat javno izjavil, da Slovenija ne bo znižala prispevkov italijanski in madžarski narodni skupnosti (to obljubo je spoštovala) in tudi ne Slovencem v sosednjih državah.

Usmeritev urada, ki ga vodi minister Boštjan Žekš, ima, poleg finančnih, tudi političen in psihološki nabojs. SSO in SKGZ seveda nista popolni, sta pa vedno v prvi vrsti, ko gre za obrambo manjšinskih pravic in za ohranitev državnih finančnih prispevkov iz Rima in Ljubljane. Sedaj pa se kaznuje prav tistega, ki si prizadeva za usklajevanje finančnih prispevkov in za vse-manjšinsko solidarnost.

ITALIJA - Poteza poslanca Remigia Ceronija

## Ljudsko svobode predлага novo spremembo ustawe

Pod udarom predsednik Napolitano in ustavni sodniki

REPENTABOR - Odkritje doprsnega kipa Antona Fakina

## Praznik otrok na Colu

Kip izdelal domačin Evgen Guštin - Prisotni gostje iz Bilčovsa na Koroškem



COL - Pročelje repentabrskega otroškega vrtca od včeraj krasí doprsni bronasti kip Antona Fakina, nadučitelja, ki je vzgojil več domačih generacij otrok. Izdelal ga je Evgen Guštin, v Vrbi na Gorenjskem žive-

či Repenc, odkrilpa sta ga malo Sofija in Alex na slovesnosti, ki so se je ob domačih upraviteljih in učencih osnovne šole Alojza Gradnika udeležili tudi gostje iz pobratene občine Bilčovs na avstrijskem Koroškem z

zupanom Manfredom Maierhoferjem na čelu. Otroci so zapeli pesmi Iga Grudna in prešernovca Miroslava Košute, ki jih je uglasbil Aljoša Saksida.

Na 7. strani

RIM - »Parlament je suveren in ima prednost pred sodstvom, ustavnim sodiščem in predsednikom republike«. Tako se glasi predlog za spremembo uvodnega temeljnega člena italijanske ustawe, ki ga je včeraj v parlamentu vložil poslanec Ljudstva svobode Remigio Ceroni. Ustava v prvem členu, ki ga hoče Ceroni spremeniti, določa, da demokratična Italija sloni na delu in ljudski suverenosti, ki se jo izvaja v oblikah in mejah same ustawe. Res je, da je Ceroni dejansko širši javnosti neznana osebnost, njegov predlog pa marsikdo tolmači kot nov napad Berlusconijeve stranke na predsednika republike in ustavno sodišče.

Na 13. strani

Slovenci v Avstriji spet z enotnim stališčem

Na 3. strani

Dijaki treh tržaških licejev v Turinu

Na 8. strani

Tone Hočevar napisal knjigo o Rimu

Na 12. strani

Delo v Italiji še vabljivo za delavce iz Slovenije

Na 14. strani

Vipava ostala brez veslačev

Na 15. strani

Nova Gorica z Visoko šolo za umetnost

Na 16. strani

GORICA - Čezmejne zdravstvene storitve

## Dogovor med državama pogoj za sodelovanje



Na 14. strani

DEVIN-NABREŽINA - Občinski svet

## Soglasen sklep o transakcijah z jusi

NABREŽINA - Devinsko-nabrežinski občinski svet je na včerajšnji seji soglasno sprejal sklep o sklenitvi transakcij z devetimi jusi, ki delujejo na ozemlju občine. Gre za juse iz Praprota in Trnovce, Prečnika, Cerovlj, Mavhinj, Vižovlj, Medje vasi, Šempolaja, Slivnega in Nabrežine, ki bodo na tej podlagi v prihodnje upravljali vrsto ne-premičnin. Predstavniki tako večine kot opozicije so ob tej priložnosti izrazili zadovoljstvo, prav tako tudi Agrarna skupnost, za katero je sklep znatenje volje po reševanju sporov in znatenje tudi za druge pristojne ustanove.

Na 6. strani



**MARINIGH**  
*confezioni*

**GANT**  
G.N.H.

**CANADIENS**

**WOOLRICH**  
JOHN RICH & BROS.

Trg Cavour, 25  
34074 - Tržič  
Tel in Fax 0481 791066  
pred cono namenjeno pešcem,  
tik ob večnadstropnemu  
parkirišču

**KRAS** - Usmeritev odborov za notranjo politiko in evropske zadeve

# Parlament prepričuje vlado o smotrnosti zaščitne klavzule

V Državnem zboru prisluhnili tudi civilnima iniciativama Kras in za Primorsko

LJUBLJANA - Odbora slovenskega Državnega zabora za notranjo politiko ter za zadeve Evropske unije sta na nadaljevanju nujne skupne seje pozdravila načrtovane ukrepe vlade za zaščito Krasa in drugih obmejnih območij. Ob tem pa so poslanci vlado pozvali, naj ponovno razmisli o uveljavitvi zaščitne klavzule, ki jo omogoča pristopna pogodba Slovenije k Evropski uniji.

Minister za pravosodje Aleš Zalar je uvodoma predstavil ugotovitve posebne medresorske skupine o stanju na Krasu. Ponovil je, da je delo skupine pokazalo na določene anomalije v smislu obsega ponudbe in prodaje ter visokih cen nepremičnin na preverjanih območjih med leti 2006 oz. 2007 in 2008. Zatem pa je trend začel izrazito upadati na takšno raven, da danes ne predstavlja resne motnje v gospodarstvu, je poudaril Zalar. Tako Slovenija nima osnove za uveljavitev zaščitne klavzule v skladu s 37. členom pristopne pogodbe, je poudaril minister. Dodal je še, da v poštvet ne pride tudi možnost podaljšanja zaščitne klavzule, saj si tega Slovenija ni izpogajala, ko je pristopala k EU.

Je pa vlada sprejela določene zaščitne ukrepe za obmejna območja, ki so, kot je poudaril Zalar, nediskriminatory. Med njimi so pospešitev projekta ustanovitev kraškega regijskega parka, napoved sprememb zakona o prostorskem načrtovanju, v katerem bo določen skrajni rok, v katerem morajo občine predložiti občinske prostorske načrte, ter navodilo za pripravo izhodišč za ustrezeno prostorsko planiranje na regionalni ravni, ki bo za občine zavezujoče.

Ministrstvo za okolje bo opravilo tudi poseben inšpekcijski nadzor nad upravno enoto oz. občino Sežana v zvezi s postopki izdajanja dovoljenj za gradnjo objektov in spremembami namembnosti zemljišč v obdobju 2005-2009, ministrstvo za finance pa mora do konca letosnjega leta pripraviti dopolnitve zakona o množičnem vrednotenju nepremičnin, kar bo omogočilo evidentiranje poslov, ki so obdavčeni z DDV, so še nekateri navedani ukrepi.

Poslanec SLS Jakob Presečnik je najprej izrazil razočaranje nad dejstvom, da so člani odborov zajetno poročilo o ugotovitvah medresorske skupine prejeli komaj nekaj minut pred začetkom seje in ga niso mogli preučiti. Ponovno pa je pozval k temu, naj vlada vendarle ponovno razmisli o uveljavitvi zaščitne klavzule. Predsednica odbora za zadeve Evropske unije Darja Lavtičar Bebler (SD) pa je na

Nepremičinska,  
okoljska ali  
urbanistična  
zaščita Krasa?

KROMA



podlagi besed ministra Zalarja sklepala, da ker Slovenija ne more uveljavljati zaščitne klavzule, razprava ni več stvar odbora, ki ga vodi. Odbor za evropske zadeve je zato sicer soglasno podprt sklep, naj vlada še enkrat pretehta svojo odločitev in na tej podlagi do 1. maja - če bo takšna odločitev - pošlje v EU zahtevo za uveljavitev zaščitne klavzule.

Odbor za notranjo politiko pa je v nadaljevanju seje prisluhnih velič predstavnikom civilnih iniciativ s Krasa, ki so večinoma pozdravili napovedane ukrepe vlade, a izrazili bojanen, da ti ne bodo zadostni. Opozorili so namreč na svojeglavost nekaterih lokalnih oblasti ter na pomjanjanje učinkovitega nadzora, povezanega tudi s slabo organizacijo nekaterih služb.

Presečnik je nato v glasovanje predlagal sklep, naj odbor vladi naloži sprožitev postopka za uveljavitev zaščitne klavzule, in sicer klub Zalarjevim opozorilom, da bi tak sklep protiustaven. Ta predlog so poslanci zavrnili, zatem pa soglasno izglasovali identičen sklep, kot so ga pred njimi člani odbora za evropske zadeve. Nato so prav tako soglasno podprli še skele, naj vlada pospeši postopke za ustanovitev regijskega parka, naj zagotovi Sloveniji predkupno pravico države pri nakupu zemljišč na obmejnih oz. zaščitenih območjih in naj posreduje pri občinah v smislu skrajšanja sprejemanja prostorskih načrtov. (STA)

**SLOVENIJA** - Stališče premierja Boruta Pahorja

## »Država je v koalicijski in ne politični krizi«

LJUBLJANA - Predsednik SD Borut Pahor je po sestanku stranke dejal, da ne vidi razlogov za svoj odstop, saj ima odgovornost za stabilnost države. Zdaj Slovenija po njegovem mnenju ni v politični, ampak v koalicijski krizi, iz katere se lahko izvleče. Pahor je poudaril, da se bodo do 6. junija "osredotočili na najbolj pomemben referendum". Kot je dejal, je stranka SD največja in enotna ter faktor stabilnosti v državi. Vsi ostali, ki imajo druge name, pa jih imajo pravico uveljavljati, meni Pahor. SD pa mora skrbeti, da bodo njihovi volivci upravičeni zadovoljni z njihovim delom. To pa je po njegovih besedah reformna politika.

O pozivu Gregorja Golobiča, naj premier odstopi, je povedal, da za to ne vidi razlogov. V tem trenutku Slovenija ni v politični krizi, ampak v koalicijski krizi, meni Pahor. Ljudje po njegovem mnenju "ne razumejo te razlike, vendar je zelo pomembna". Zdaj se lahko iz koalicijske krize, kot pravi Pahor, še vedno lahko izvlečejo. "Če pa bo referendum uspel, lahko z rekonstrukcijo vlade prilejemo Slovenijo z reformno politiko do konca mandata", je dejal. V tem trenutku je po njegovem mnenju pomembno ohraniti mirne živce, sprejeti preudarne odločitve, ostati zvest reformam in vedeti, "da je usoda pokojninske reforme pomembna, ne za usodo te vlade, ampak države", je še dodal.

Vodja poslanske skupine Dušan Kumer pa je povedal, da so se na sestanku stranke dogovorili, da bodo v imenu odgovornosti do državljank in državljanov ostali pokončna reforma stranka do 6. junija, ko bo referendum o pokojninski reformi. Do takrat kot stranka ne bodo sodelovali pri nekaterih političnih idejah spremi-

njanja političnega zemljevida. "Po 6. juniju pa bo vse drugače," meni Kumer. Takrat bodo na razpolago za druge ideje, izid referendum pa bo pokazal, za katero idejo so, je dejal. Ob tem pa je še poudaril, da vsi v SD podpirajo predsednika stranke Pahorja.

Šolski minister in član stranke Igor Lukšić je o možnosti povezave z SDS glede na izid referendumu, pa je dejal, da je treba ta mandat sprijemiti tako, kot je bil postavljen. Tisti, ki se bodo odločili, da gredo iz vlade, bodo ravnali izrazito neodgovorno, meni.

Predsednica LDS Katarina Kresal je tudi včeraj poudarila, da še vedno vztraja na stališču, da se je potreben boriti do konca. "Nekoliko sem začudena nad stanjem slovenske politike, ko vsi samo še bežijo, nihče pa se več ni pripravljen boriti. V LDS se bomo borili za tisto, v kar verjamemo, za ideje, za katere smo delali zadnji dve leti. Pokojninska reforma je gotovo tak projekt," je povedala Kresalova. "Če pa se izkaže, da nam ljudi ne uspe prepričati, potem ni več dileme in zadržkov," je še dodala Kresalova, "potem se bo potreben umakniti ter dati prostor drugemu, da opravi delo namesto nas". Pri tem ne izključuje niti predčasnih volitev ali iskanja novega mandatarja, spominja pa, da so vsi ti postopki zelo zahtevni, pogoj za spremembe pa je, da se zanje odločijo vsi, predvsem pa tudi najmočnejša koalicijska stranka.

V Zaresu po besedah generalnega sekretarja stranke Bogdana Biščka za zdaj ni nobenih razmišljaj o izstopu iz koalicije. "Vsaj do petka ne razmišljamo o ničemer. V petek, ko pričakujemo odgovor preostalih koalicijskih partnerjev na predlog Gregorja Golobiča, pa bomo razmišljali, kako naprej," je dejal. (STA)

**SLOVENSKA MANJŠINA** - Stališče Damijana Terpina

## SSk: Znižanje prispevkov SKGZ in SSO je nerazumljivo

TRST - Slovenska skupnost z zaskrbljenostjo sprejema novico, da je Urad za Slovence po svetu in v zamejstvu potrdil krčenje sredstev Svetu slovenskih organizacij in Slovenski kulturno-gospodarski zvezi, krovnima organizacijama Slovencev v Italiji. Obenem ne razume, kako bo lahko krčenje sredstev, ki zgleda kot nekakšna kazenska doseglo učinek za večjo racionalizacijo pri uporabi sredstev. V končni fazi pa je taka odločitev v nasprotju z izrecnimi obljubami predsednika slovenske vlade Boruta Pahorja, ki je večkrat javno podčrtal, da Slovenija, kljub svojim finančnim težavam, ne bo krčila sredstev slovenski narodni skupnosti, podčrtuje dejelni tajnik stranke Damijan Terpin.

Slovenska skupnost izraža solidarnost obema krovnima organizacijama in meni, da opravljata temeljno vlogo povezovanja in sodelovanja znotraj bogate in razvijane slovenske civilne družbe v deželi Furlaniji Julijski krajini. »Dobren del slovenske narodne skupnosti se je v času Jugoslavije razvil tudi brez pomoči takratnih oblasti v matici in ob odločilnem prispevku prostovoljnega dela, na katerem v glavnem temelji še danes. V tem smislu je in bo krčenje sredstev, še zla-

sti za tiste, ki že itak ne prejemajo nikakršnih honorarjev za svoje delo - zlasti v okviru SSO - slabu razumljeni. Njihova motivacija, da se še naprej udejstvujejo na različnih področjih, z edinim skupnim ciljem ohranjanja slovenske narodne skupnosti na svojem teritoriju, pa bo najbrž opešala.«

Slovenska skupnost podpira in pozitivno ocenjuje vse dosedanje korake in prizadevanja, ki sta jih SSO in SKGZ storili v skupnem iskanju rešitev, pri marsikateri kočljivi težavi ter se pri reševanju težav organizacij naše civilne družbe, zlasti na področju kulture in prosvete, izkazali za primerni sogovornici vlade Republike Slovenije. Po Terpinovem prepričanju je torej popolnoma nerazumljivo, da se vsa ta prizadevanja kaznujejo s krčenjem sredstev.

Slovenska skupnost poziva Urad za Slovence po svetu in v zamejstvu, da naj odločitev o krčenju sredstev SSO in SKGZ na novo premisli. Potrditev teh popolnoma nerazumljivih odločitev bi v tem trenutku lahko predstavljala dodaten težak udarec, z negativnimi posledicami, ki bi jih Slovenci v Italiji težko prenesli z razumevanjem, je v sporučilu za javnost zapisal še Terpin.

**OBČINE** - Novela zakona padla pri prvem branju v DZ

## Padel tudi zadnji poskus ustanovitve občine Ankaran

LJUBLJANA - V državnem zboru je včeraj "padel" tudi zadnji poskus ustanovitve občine Ankaran. Postopek sprejemanja novele zakona o ustanovitvi občin se je tokrat končal že po prvem branju, saj je janji glasovalo le 17, proti pa 48 poslank in poslancev. Zadnjega izmed predlogov za ustanovitev občine Ankaran so vložili vodje koalicijskih poslanskih skupin in poslanske skupine SLS, a se je njegova pot končala že po prvem branju.

Poskusov za ustanovitev omenjene občine je bilo v preteklosti že veliko, formalno pa so se prizadevanja za ustanovitev občine Ankaran, ki bi se izločila iz Mestne občine Koper (MOK), začela julija 2008 s predlogom, ki ga je v DZ vložil poslanec Anton Kokalj (NSi). Postopek je bil zaradi volitev v DZ oktobra 2008 prekinjen, februarja 2009 pa je predlog za začetek postopka za ustanovitev občine Ankaran ponovno vložil poslanec Franco Juri (Zares).

DZ je nato razpisal referendum, na katerem so se Ankarančani večinsko (55,45 odstotka) izrekli za ustanovitev lastne občine. Marca lani je nato vlada v obravnavo v DZ poslala predlog novele zakona o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij, ki je poleg ustanovitve občin Ankaran predvideval še ustanovitev občine Mirna, za katero so se prehodno na referendumu prav tako izrekli tamkajšnji prebivalci. Po-

slanke in poslanci so nato zakon, s katerim bi ustanovili občini Ankaran in Mirna, potrdili, a je državni svet nanj vložil veto, ki pa ga poslancem ob ponovnem glasovanju ni uspelo preglasovati, saj je zmanjkal en glas.

Maja lani sta bila nato vložena dva ločena zakona za ustanovitev občin, posebej za Ankaran in posebej za Mirno. Še isti mesec je DZ sklenil, da je predlog za ustanovitev občine Mirna primeren za nadaljnjo obravnavo, ustavil pa je postopek za Ankaran.

Pobudniki novih občin so se obrnili na ustavno sodišče, ki je konec leta odločilo, da je DZ ravnal arbitarno oz. samovoljno, ko ni ustanovil občin Ankaran in Mirna, čeprav je v postopku ugotovil, da obe območji izpolnjujeta pogoje ter razpisal referendum, na katerem so se prebivalci večinsko izrekli za lastno občino. Ustavno sodišče je DZ naložilo, da ugotovljeno protiustavnost odpravi v roku dveh mesecev in ustanovi omenjeni občini. Vlada je nato v DZ znova vložila predlog za ustanovitev občine, a se je njegova pot končala že na odboru za lokalno samoupravo. Sledil je predlog, ki so ga vložili poslanci SLS, a ga je na matičnem odboru doletela enaka usoda. Včeraj pa je predlog tudi zadnji izmed poskusov za ustanovitev občine Ankaran. Do predloga so imeli namreč različna stališča tudi znotraj posameznih poslanskih skupin.(STA)



klikni  
in izrazi svoje mnenje

Katera je tvoja  
najljubša  
velikonočna jed?

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <input type="radio"/> pinca       | <input type="radio"/> žolca              |
| <input type="radio"/> pirhi       | <input type="radio"/> čokoladna<br>jajca |
| <input type="radio"/> kuhan pršut | <input type="radio"/> je ni<br>s hrenom  |



AVSTRIJA - Manjšinska politika

# Memorandum Slovencev zvezni in deželni vladi

NSKS, ZSO in SKS uskladili poglede za torkova pogajanja v Celovcu

CELOVEC - Političnim organizacijam slovenske manjšine na Koroškem, Narodnemu svetu koroških Slovencev (NSKS), Zvezi slovenskih organizacij (ZSO) in Skupnosti koroških Slovencev v Slovenj (SKS) je uspelo uskladiti skupni memorandum koroških Slovencev, ki ga bosta še pred veliko nočjo prejela zvezna vlada na Dunaju ter deželna oblast na Koroškem. Memorandum bo pomembna osnova na pogajalskem krogu o dvojezičnih napisih prihodnjih torkov v Celovcu. V usklajevanju je bila vključena tudi slovenska Enotna lista (EL) kot pomemben faktor na področju komunalne oz. lokalne politike na dvojezičnem ozemlju južne Koroške.

Skupni dokument vsebuje poleg predloga ureditve vprašanja dvojezičnih napisov in slovenščine kot uradnega jezika obširen sveženj nadaljnjih drugih ukrepov, ki so potrebni za ohranitev in razvoj slovenske manjšine na Koroškem. Tu gre mdr. za sodoben zakon o narodnih skupinah, izboljšave na področju dvojezičnega šolstva (vključno s predšolsko vzgojo), boljšo medijsko oskrbo slovenske manjšine, projektno in bazično podpiranje slovenskih kulturnih ter športnih ustanov, vsestransko pospeševanje slovenskega jezika v javnem prostoru, zagotovitev socialnih ustanov na dvojezičnem naselitvenem območju itd.

Glede torkovega kroga pogajanju z državnim sekretarjem Ostermayerjem in deželnim glavarjem Dörflerjem slovenske organizacije včeraj niso razkrile podrobnosti. Tako predsednik NSKS Valentin Inzko kot tudi predsednik ZSO Marjan Sturm pa sta menila, da gre manjšina dobro pripravljena na pogajanja, ki bodo morda že zadnja in odločilna. Predsednik SKS Bernard Sadovnik pa je napovedal, da bo njegova organizacija v četrtek objavila izid povpraševanja med člani SKS o predlogu Ostermayer/Dörfler s 17,5-odstotnim pragom za postavitev dvojezičnih krajevnih tabel.



Poleg dvojezičnih tabel Slovenci želijo še druge ukrepe v korist manjšine

Iz deželnih političnih krogov pa je slišati, da Dunaj in Celovec na torkovem krogu ne bosta odstopila od 165 dvojezičnih tabel kot zgornje meje kompromisa, vprašanje pa je, ali bo prišlo do izmenjave krajev znotraj te številke, kot so to predlagali tudi nekateri pogajalci iz vrst manjšine. Konkretno gre za varianto, da bi se za manjšino manj pomembni kraji zamenjali s kraji, ko so zanjo bolj pomembni iz kulturnega ali narodnostnega vidika. Primera zato sta kraja Loče ob Baškem jezeru in Sveče, ki za zdaj nista na seznamu krajev, ki naj bi dobili dvojezičen napis. Oba kraja pri popisu prebivalstva 2001

nista dosegla 17,5 odstotka slovenskega prebivalstva.

Na predlog avstrijskega in slovenskega predsednika Fischerja in Türka, ki sta se oba zavzela, da bi se pozornost preusmerila od potrebnega odstotka za postavitev dvojezičnih krajevnih napisov na konkreten seznam krajev, pa se je včeraj ostro odzval predsednik koroških svobodnjakov (FPK), Dörflerjev namestnik v deželni vladi Uwe Scheuch. Slednji je Fischerju očital, da je »slovenofil« in da hoče rešitev, ki bi bila za Korošce in Korošice netransparentna in sklenjena na tržnici v Trbižu.

Ivan Lukan

## LAHKA GLASBA

## Dvojezična pesem uspešnica na radiu ORF



Ossi Huber se je z dvojezično uspešnico uvrstil na vrh glasbene lestvice radia ORF na Koroškem

CELOVEC - Medtem ko na avstrijskem Koroškem 56 let po podpisu Avstrijske državne pogodbe še potekajo razprave o postavitev dvojezičnih napisov, je glasbenik Ossi Huber dokazal, kako je lahko dvojezičnost preprosta. Z uspešnico *Wir san alle nur Menschen/Mi smo vsi samo ljudje* se je uvrstil na vrh glasbene lestvice avstrijskega radia ORF na Koroškem. Huber skupaj s kolegom Klausom Tschaitschmannom v pesmi prepeva o skupnih potezah nemško in slovenskogovorečih prebivalcev Koroške.

Ossi Huber na glasbeni sceni avstrijske Koroške sicer ni neznano ime. Med drugim velja za sostavnik legendarne koroške skupine Bluesbreakers, ki je v poznih 80. in zgodnjih 90. letih z uspešnico *Yellow Moon* požela mednarodni uspeh. Pred leti se je Huber občinstvu predstavil s pesmimi, poezijo in zgodbami ob spremljavi kitare v koroškem narečju, ki jih je sam ustvaril, in to v obeh jezikih.

»Izhajam iz tradicionalno nemške nacionalne družine, kot dvanaestletnik sem še verjel, da so Slovenci vkorakali k nam,« je povedal Huber. Idejo za aktualno dvojezično pesem je dobil pred dvema letoma. Takrat je skupaj z nekaj koroškimi Slovenci sedel ob vrčku piva. Med njimi se je razvil pogovor, ki je razkril vrsto predvodov in hkrati razumevanje drug za drugega. Iz tega je nato nastala pesem, katere glavno sporočilo je, da na avstrijskem Koroškem nikoli ne bi smeli razpravljati o tem, kdo ima prav, in o vprašanju dvojezičnih napisov. (STA)

PODJAVA REJSA ARTIKLE UZAKNE V PROUDNIK MESTNIH

**ODKRIJTE VELIKO NOĆ**

**Jagenček cel/položica cena za kg • 8,99**

**Jogurt benessere MILA več okusov, 8 kosov po 125 g • 1,99**

**Ekstra deviško oljčno olje BERTOLLI gentile/fragrante steklenica, 1 l • 2,19**

**Sir Asiago DOP sveži, cena za 100 g • 0,59**

**Kava Intermezzo SEGAFREDO 4 paketi po 250 g • 4,80**



**SLOVENIJA** - Drugi dan uradnega obiska avstrijskega predsednika

# Heinz Fischer se je seznanil s poslovanjem Luke Koper

Koprsko pristanišče za Rotterdamom drugo najpomembnejše za Avstrijo



**KOPER** - Avstrijski predsednik Heinz Fischer je drugi dan obiska v Sloveniji sodelavci obiskal Luka Koper. Vodstvo koprskih družb je predstavilo poslovanje in načrte, obe strani pa sta se strinjali, da je priložnosti za sodelovanje glede na velik obseg menjave, ki jo Avstrija opravi po morju, v prihodnje še veliko. Kot so sporočili iz Luke Koper, Avstrija po morju uvozi in izvozi tudi do 18 milijonov ton blaga, pot do Jadranu pa je njena najbližja pot do morja. Luka Koper danes pokriva četrtino skupne avstrijske prekmorske menjave in je za Rotterdamom drugo najpomembnejše pristanišče za Avstrijo.

Za Luka Koper je Avstrija drugi naj-

pomembnejši trgovski partner kar 30-odstotni delež v celotnem ladijskem pretvoru koprskega pristanišča. V letu 2010 so v Luki Koper za avstrijske partnerje pretvorili rekordnih 4,6 milijona ton blaga, kar je 38 odstotkov več kot v letu 2009. Velik napredok je bil dosežen pri pretvoru kontejnerjev, ki jih je bilo za Avstrijo 59 odstotkov več kot v letu 2009. Pri uvozu prevladujejo surovine, energenti, projektni tovori in avtomobili, pri izvozu pa les, kovinski proizvodi in raznovrstno blago v kontejnerjih.

Fischer je včeraj končal prvi obisk v Sloveniji, odkar je lani v drugo prevezel predsedniški položaj. Po obisku Luke Koper se je srečal še s slovenskim premier-

jem Borutom Pahorjem in ljubljanskim županom Zoranom Jankovićem. V pogovoru sta se Pahor in Fischer dotaknili tudi vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov na avstrijskem Koroškem in izraziла upanje, da bodo vpletene strani našle rešitev.

Glede dogodkov na avstrijskem Koroškem je avstrijski predsednik izrazil pričakovanje, da bodo pogajanja o dvojezični topografiji v kratkem zaključena. Pahor pa je dodal, da Slovenija podpira rešitve, ki bodo sprejemljive za vse tri krovne organizacije slovenske manjšine. Upa tudi, da bodo vpletene strani našle skupen jezik in primeren dogovor za dvojezične krajevne napis ter ostala vprašanja.

**ODPRTJE** - Pri Stari mitnici so včeraj odprli trgovino Prunk

# Delček Slovenije v središču Trsta

V mesnici ponujajo številne slovenske proizvode, deluje pa tudi dobro založena pekarna - Lastniki so Prunkovi iz Lokve

**TRST** - Tržačanom, ki imajo radi slovenske proizvode, ne bo treba več premikati avta: hrana in piča »made in Slovenia« je odslej na voljo tudi v središču Trsta. Pri Stari mitnici, ob pokriti tržnici, so včeraj odprli trgovino Prunk - carni slovene, ki pa kljub imenu ni samo mesnica, temveč pravi mali market, v katerem so na voljo številni slovenski prehrabni proizvodi.

Včerajšnje odprtje je bilo napovedano z 10. uro in že pred napovedanim časom se je pred zaprtimi vrati trgovine zbrala gruča ljudi, ki je nestropno čakala na »veliki trenutek«. Saj ne podarjajo mesa, je v tržaškem dialetku vzliknil Tržačan srednjih let, ki je slučajno šel mimo. Res, kdo ve zakaj, se ob vsakem odprtju najde skupina ljudi, ki misli, da mora prva stoti v trgovini ...

Ko so lastniki, družina Prunk iz Lokve, dvajset minut kasneje odprli steklena vrata, so v prodajalno navalili kupci. Bolj kot polne police, so jih pritegnile polno obložene mize. Prunkovi so namreč odprtje proslavili s pogostitvijo ... in Tržačani so se spet vedli, kot da ne bi bili jedli nekaj dni: njihova usta, roke in celo torbe (!) so bile polne pršuta, kruha in sladič.

Del obiskovalcev pa se je le prerinil do velikih hladiščnikov z mesom, kjer je na voljo res bogata ponudba mesa: od velikonočnih prekajenih pršutov do žrebička, od tatarskega namaza do divjega prašiča, od svinskega kotleta do zmletega mesa in celo muflona. Kdor zahaja v mesnicu Prunk v Lokve, je vedel povedati, da je meso kvalitetno ...

Kot rečeno pa je kupcem na voljo tudi izbor slovenskih proizvodov, na primer slovenska mineralna voda, kraška vina, jogurti, čaji, namazi. V prodajalni ponujajo tudi proizvode Mlinotest iz Kopra: svež kruh, sladice, torte, njoke, ravirole in še kaj.

Včerajšnji naval kupcev je ocitno ne-

Marko in Andrej Prunk s svojim mesom, spodaj naval kupcev

KROMA

kliko presenetil upravitelje in prodajalce. Pri blagajni se je ustvarila dolga vrsta, v blagajni je zmanjkal drobiž, nekatere izložbe so bile kljub odprtju prazne ... lastnik Marko Prunk pa je bil kljub temu videti zadovoljen.

»Zmeraj sem si želel, da bi naše proizvode prodajal tudi v Trstu, saj zahaja k nam v Lokve veliko strank iz mesta. Zato sem bil zelo vesel, ko se nam je ponudila priložnost, da najamemo ta prostor. Obnovili smo ga in zdaj tu ne ponujamo samo mesa, ampak tudi proizvode najbolj prepoznavnih slovenskih znakov,« nam je povedal Marko Prunk, ki v Sloveniji zaposluje petinštak deset ljudi, saj je lastnik desetih mesnic, klavnice in gostilne. Tržaški obrat bo vodil njegov sin Andrej, zaposloval pa bo okrog deset ljudi.

Poljanka Dolhar



# SLOVENIJA Gorenju nagrada za najboljše podjetje

**LJUBLJANA** - Gorenje je bilo po izboru gospodarskih novinarjev najboljše slovensko podjetje v lanskem letu. Nagrada za najboljšega direktorja je ob odprtju sejma Kapital 2011 v Ljubljani prejel direktor družbe Riko Janez Škrabec, najboljši finančnik po izboru novinarjev pa je predsednik uprave Unicredit Banke Slovenija France Arhar. Nagrade so podelili v okviru odprtja sejma, ki ga prireja revija Kapital. Odgovorni urednik revije Srečko Pirtovšek je začel, da želi s sejmom, ki je zelo dobro obiskan, vnesti vsaj malo optimizma v svet finančne sivine. Slovenija po njegovih besedah doživlja razburkane čase, za pot v boljše čase pa je po njegovih besedah potreben občutek za skupno dobro.

Ob odprtju sejma je spregovoril tudi finančni minister Franc Križanič. Dejal je, da je udeležba na sejmu eden od dokazov tega, da se krepi zaupanje vlagateljev v finančne trge. Za to si z zakonskimi spremembami prizadevajo tudi na ministrstvu. Napovedala je zakonske spremembе na področju družb za upravljanje in zavarovalništva, ministrstvo pa sodeluje tudi pri oblikovanju evropske zakonodaje za večjo zaščito vlagateljev in krepitev stabilnosti finančnega sistema.

Odprtje se udeležuje tudi generalni sekretar evropskega združenja delničarjev in izvršni direktor evropske federacije investitorjev Guillaume Prache. Dejal je, da je Slovenija s svojim modelom privatizacije omogočila lastništvo delnic velikemu številu malih delničarjev, kar je v tujini cenjeno. (STA)

**EVRO**

1,4515 \$ +1,50

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

20. aprila 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	20.4.	19.4.
ameriški dolar	1,4515	1,4302
japonski jen	120,13	118,23
kitajski juan	9,4716	9,3399
ruski rubel	40,8375	40,4869
indijska rupee	64,3450	63,6220
danska krona	7,4576	7,4576
britanski funt	0,88670	0,87750
švedska krona	8,9011	8,9352
norveška krona	7,7895	7,7880
češka koruna	24,174	24,125
švicarski frank	1,2944	1,2821
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	264,05	267,34
poljski zlot	3,9723	3,9785
kanadski dolar	1,3808	1,3694
avstralski dolar	1,3611	1,3575
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,0873	4,0900
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7093	0,7093
brazilski real	2,2700	2,2798
islandška korona	290,00	290,00
turška lira	2,2056	2,1936
hrvaška kuna	7,3578	7,3580

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

20. aprila 2011

1 meseč 3 meseč 6 meseč 12 mesečev

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)
1 meseč	0,21295	-	0,14000	1,166
3 meseč	0,27400	-	0,18500	1,338
6 meseč	0,43500	-	0,26500	1,635
12 mesečev	-	-	-	-

**ZLATO**

(99,99 %) za kg 33.213,95 € +137,20

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

20. aprila 2011

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr. v %
GORENJE	11,30	-0,88
INTEREUROPA	2,39	-0,42
KRKA	58,90	+1,78
LUKA KOPER	12,55	-1,95
MERCATOR	169,90	+2,23
PETROL	235,00	+2,49
TELEKOM SLOVENIJE	74,49	-0,41

BORZNA KOTACIJA - DELNICE	zaključni tečaj v €	spr. v %
ABANKA	37,00	-
AERODROM LJUBLJANA	15,19	+0,00
DELO PRODAJA	20,99	-
ETOL	79,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	14,00	+0,00
ISTRABENZ	3,90	+0,00
NOVA KRE BANKA MARIBOR	8,80	+2,22
MLINOTEST	4,50	-
KOMPAS MTS	7,20	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	11,00	+0,27
POZAVAROVALNICA SAVA	7,61	-4,16
PROBANKA	22,95	-
SALUS, LJUBLJANA	311,80	+1,86
SAVA	58,60	-0,68
TERME ČATEŽ	174,00	-
ŽITO	100,00	+1,01
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,55	-1,49

**MILANSKI BORZNI TRG**

FTSE MIB: +1,18

delnica	zaključni tečaj v €
---------	---------------------



## GLOSA

## Izhod iz slepe ulice v rokah zdravega dela italijanske družbe

JOŽE PIRJEVEC



Moram reči, da do italijanskega sodstva nima veliko simpatije. Ne toliko zaradi osebnih izkušenj, kolikor zaradi zgodbe, v katero je bil vpletен sredi devetdesetih let Oskar Piškulić. Kdo je bil? Hrvaški partizan, ki ga je profesor na univerzi v Chietiju Augusto Sinagra, bivši odvetnik Licia Gellija, »velikega mojstra tajne prostozadarske lože P2«, obtožil genocida. Na podlagi časopisnega članka in neke brošure je zahteval, da rimskega sodstva odpri proti njemu in še drugim šestim osebam sodni postopek, češ da so med leti 1943–1945 zagrešili vrsto zločinov nad Italijani istrškega in reškega področja. Obtožba je bila očitno iz trte živita, toda ker sta hoteli imeti italijanska desnica in levica proces, podoben tistemu, na katerem je bil obsojen Erich Priebke zaradi pokola v Ardeatinskih jamah, so ji prisluhnil. Politični cilj, ki so ga želeli doseči, je bil na dlani: enačiti jugoslovansko odporniško gibanje z nacizmom, »fojbe« pa s holokavstom in zločini Wehrmachtja. Pod taktirko rimskega sodnika Giuseppe Pittita je zadeva stekla in se v naslednjih letih z velikim medijskim odmrevom prebijala skozi vse tri sodne instanze do kasacijskega sodišča, ki je nazadnje starega Piškulića, edinega še živega obtoženca, oprostilo, oziroma ugotovilo, da mu sploh ni pristojno soditi. Ta rezultat pa ne bi bil možen, če ne bi bilo skupine hrbri državljanov, ki so se zavzeli za Piškulića in organizirali njegovo obrambo. Ker sem dokaj pozorno sledil zadevi, ni bilo težko ugotoviti, kakšno ogromno moč imajo sodniki in kako lahko uničijo življenje nedolžnega človeka, če se započijo proti njemu.

Kljub tej uvodni ugotovitvi pa moram reči, da me napad na italijansko sodstvo, kakšnemu smo priča v zadnjih dneh, močno vznemirja. Plakati, ki so se pojavili v Milanu, in na katerih so nekatere njegovi predstavniki potisnjeni na raven Rdečih brigad, da o izjavah premira Berlusconija ne govorimo, kažejo, da je prišlo v italijanski družbi do razkola, ki ogroža njen sam demokratični obstoj. Izvršna oblast napada sodno oblast, kot da bi šlo za skupino nevarnih teroristov, in zakonodajna oblast jo v tem podpira, kljub pozivom opozicije k zdravi pameti. V vsej zgo-

dovini zahodnih demokracij, kar jo poznam, še nisem zasledil primera, ki bi imel v sebi tak samomorilski nabo. Kot Samson v templju Filistejev so premier in njegovi pristaši pripravljeni podreti v obrambo lastnih koristi nosilne stebre pravne države, pri čemer jih, zgleda, nihče ne more zaustaviti. Winston Churchill je pravilno rekjal, da je demokracija najslabša od družbenih sistemov, če odmislimo seveda vse ostale. Ni pa si mogel predstavljati, da bo padla tako nizko, kot je v Italiji, in da bo zaradi sprevrženega volilnega zakona, ki daje vodilnim partijskim strukturam škarje in platno pri izbiri poslanec, spremenila parlament v poslušen volilni stroj, kjer večina samo izpolnjuje »gospodarjeva« navodila. Severna liga, ki brez dvoma izraža upravičen odpor malega in srednjega meščanstva najbolj bogatih predelov države do rimskega centralizma in do parazitskega juga, se je brezglavo vpregla v Berlusconijev voz. V prepričanju, da bo z njegovo pomočjo dosegl svoj poglaviti cilj – federalizacijo države – aktivno sodeluje pri rušenju pravnega reda in s tem dokazuje, kako nizka je njena civilna kultura. S tem prevzema naše ogromno odgovornost, saj se Italija, ki je poleg drugega v primežu organiziranega kriminala in splošne davčne utage, pogreza v močvaro moralne neodgovornosti, v kateri osebna korist opravičuje vse, tudi nepoštene družbene odnose. Bilo bi nespatmetno in krivično, če bi za situacijo, v kateri se je znašla država, bremenili samo elito, ki je danes na oblasti. Očitno je, da gre za proces »dolgega trajanja«, vezan na sam nastanek združene Italije, na fašizem med vojnami, na blokirano demokracijo, v kateri se je država znašla po letu 1945. V zadnjih šestdesetih letih so za to odgovorni katoliški krogi, katerih izraz je bila Krščanska demokracija, pa tudi levica. Zene strani je bila predolg zvesta Moskvi (komunisti), z druge preveč pragmatična, pripravljena na vsakršno meščtarjenje v svoji administrativni praksi (socialisti).

Izhod iz slepe ulice? V rokah je tistega dela italijanske družbe, ki je še zdrav. Ali pa je tudi dovolj močan, da se uveljavlja na volitvah, je odprtvo vprašanje.

## VREME OB KONCU TEDNA

## Brez velikih preobratov, a z večjo spremenljivostjo

DARKO BRADASSI



Mar ne, da bo tudi letos obveljal stari rek, da mora po suhi oljčni nedelji za veliko noč pasti vsaj nekaj kapel dežja. O tem so me povsod prepričevali zlasti starejši, sodeč po okrepitvi anticiklona pa je bilo prepričanje podpisanega povsem drugačno. Pa vendar... Kljub anticiklonu obstaja za konec tedna in za veliko noč ponedeljak ravno toliko negotovosti, kolikor bi lahko bile padavine skromne in omejene. Anticiklon se bo še okrepil in bo jutri dosegel svoj višek, nato pa bo od sobote deloma klonil in bo od jugozahoda dopustil občasno in delno pronicanje bolj vlažnega zraka. Koliko bo lahko to odločilno, je res težko ugibati. Ne velika noč in ne velikonočni ponedeljak pa skoraj zagotovo ne bosta ves dan povsem sončna in posebno topla. Obeta se več spremenljivosti in vsaj občasne oblačnosti, tu pa tam bo lahko tudi padlo nekaj kapel dežja. Vseeno pa ne bi smelo manjkati tudi vsaj občasnih sončnih obdobj. Ne gre torej za nikakršno posebno poslabšanje, kolikor bolj za navadno aprilsko vreme. Tudi temperature bodo primerno letnemu času ali bodo celo nekoliko nad povprečjem. Živo srebro se bo pri nas, zlasti v krajinah, ki so nekoliko bolj oddaljeni od morja, do vključno sobote čez dan približalo 25 stopinjam Celzija. Prijetno toplo bo torej.

Anticiklon se v tej vremenski fazi krepi postopno. To ste lahko opazili predvsem, če ste pogledali termometer, ki se je v zadnjih dneh višal zelo postopno. Noči pa so bile še kar hladne.

Od jutrišnjega dne se bo anticiklonu v višjih plasti predružilo še šibko območje subtropskega zraka, zaradi česar se bodo temperature še nekoliko zvišale in se bo povečala stanovitnost ozračja. Do vključno sobote bo prevladovala jasina in bodo tudi v goratih predelih oblaki dokaj

redki.

Medtem se nad zahodnim Sredozemljem poglablja ciklonsko območje. Prav od slednjega bo odvisna večja spremenljivost v prihodnjih dneh. Ciklon bo namreč uspel vplivati na zravnčni obtok v večjem delu Sredozemja in deloma osrednje Evrope, vetrovi bodo obrnili od jugozahoda, od koder bo proti nam za veliko noč in v ponedeljak pritekal občasno nekoliko bolj vlažen zrak.

Temperature so bile vsekakor v zadnjih dneh nad dolgoletnim povprečjem. Ne smemo pozabiti, da je še april. Radiosonda iz Campoformida pri Vidmu je včeraj opoldne na višini 1500 metrov v prostem ozračju nameriali 6 stopinj Celzija, kar je za približno 3 stopinje več od dolgoletne normalnosti, posebno topel pa je bil zračni sloj na višini 3000 metrov, na katerem je namerila -1,3 stopinje, kar je za več kot 6 stopinj Celzija več od dolgoletne normalnosti. Ničta izoterma pa je bila na višini 2677 metrov, približno 700 metrov višje od dolgoletne normalnosti.

Od danes do sobote bo pretežno jasno in postopno nekoliko topleje. V nedeljo in ponedeljak bo delno jasno do občasno spremenljivo oblačno z manjšo možnostjo krajevnih padavin, deloma ploh.

*Na sliki: anticiklon se zaenkrat še krepi*



**MESTNO GLEDALIŠČE CELOVEC** - Za 101. sezono raznolik preplet gledaliških in glasbenih predstav

# Na sporedu tudi slovenska predstava Zala

Predstavo je pripravilo slovensko gledališče iz Roža na Koroškem Teatr Trotamora - Za uvod v novo sezono 15. septembra balet Petra Iljiča Čajkovskega Hrestač



V Mestnem gledališču Celovec v novi sezoni tudi slovenska predstava

Mestno gledališče Celovec je za 101. sezono pripravilo raznolik preplet gledaliških in glasbenih predstav. S Hrestačem Petra Iljiča Čajkovskega bo na osrednjem odru avstrijske Koroške po daljšem premoru ponovno zaživelja baletna predstava. Ob zaključku festivala bo na sporedu tudi slovenska postavitev Zala Simone Schönett in Haralda Schwingerja.

Nova sezona 2011/12 se bo v mestnem gledališču Celovec začela 15. septembra s premiero Večnega mornarja Richarda Wagnerja. Romantična opera o Holandcu, ki je oskrnul božje ime in ga lahko odreši le popolna zvestoba predane žene, bo uvedla glasbeno atraktivni spored osrednjega odra avstrijske Koroške, ki je tudi v zadnjih letih upravičil ugled sicer raz-

meroma majhne, a po kakovosti nadpovprečne hiše.

Premiera Hrestača Čajkovskega bo na spored 27. novembra. V predstavi nastopa Koroški simfonični orkester pod vodstvom Petra Marschika. V treh ponovitvah Hrestača bo plesal tudi Lukas Zuschlag, sicer član SNG Opera in balet Ljubljana.

Premiera najuspešnejšega muzikalne vseh časov "My fair lady" bo 15. decembra v Celovcu. Muzikal, ki ga po svetovnih održih igrajo od leta 1956, je zaslovel s filmsko uprizoritvijo z Audrey Hepburn in Rexom Harrisonom v glavnih vlogah.

S premiero 9. februarja 2012 bo celovški oder oživila glasbeno-scenska predstava Mož evangelija Wilhelma Kienzla. Delo o sodni zmoti in odpuščanju, ki so ga prvič uprizorili leta 1895, je bila ena najuspešnejših glasbenih predstav na prelomu stoletja. V glavnih vlogih je med drugimi blestel tudi eden najuspešnejših slovenskih opernih pevcev in solist Dunajske državne opere Anton Dermota. Aktualna predstava je nastala v sodelovanju z dunajsko Volksoper in je prejela izvrstne kritike.

V Mestnem gledališču Celovec so posebej ponosni na premiero slovenskega muzikla Leonarda Bernsteina Zgodba z Zahodnega brega, ki bo na sporedu 29. marca prihodnje leto. Celovec bo namreč za tri leta edini oder v Avstriji, ki bo v svojem sporedu imel to sodobno različico Shakespearovega motiva Romeo in Julije. Ljubezensko zgodbo na ozadju spopada med domačini in priseljenci bo v Celovcu mogoče videti in poslušati z originalnimi besedili pesmi v angleščini in povezavnimi teksti v nemščini.

Ljubitelji belcantu bodo v Celovcu prišli na svoj račun z istoimenskim koncertom, ki bo na programu 12. aprila 2012. Na koncertu bodo izvedli priljubljene napeve iz zlatega obdobia te zvrsti iz oper Gioacchina Rossinija, Gaetana Donizettija, Vincenza Bellinija in drugih.

Zadnji veliki glasbeni višek v novi sezoni bo premiera opere v treh dejanjih Giacoma Puccinija Tosca. Drama o tiranstu v Rimu po padcu republike v letu 1800 bo potekala v italijanskem izvirniku z nemškimi nadnapiji.

Gledališki program v prihajajoči sezoni v Celovcu tvorijo tragedija Širna dežela Arthurja Schnitzlerja, predstava Jug v Celovcu pokopanega francosko-ameriškega avtorja Juliena Greena ter komedija 39 stopnic Johana Buchanana in Alfreda Hitchcocka.

V posebnem programu Mestnega gledališča Celovec bo poleg nastopa v Benetkah živeče ameriške avtorice kriminalke Donne Leon 26. februarja 2012 na sporedu tudi predstava Zala v izvedbi slovenskega gledališča z avstrijske Koroške Teatr Trotamora. Drama v sedmih slikah avtorjev Simone Schönett in Haralda Schwingerja je nastala po motivih koroške ljudske pripovedi o Miklovi Zali.

Vodilni avstrijski dramatik Peter Turrini, ki se je osebno zavzemal za uprizoritev slovenske predstave v celovškem gledališču, je izrazil veselje, "da na kraju kot je Mestno gledališče Celovec uprizori tako sijajno slovensko predstavo kot je Zala. S tem je dokumentirano, da v tej deželi obstajata dva jezika in posledično tudi dve literaturi". (STA)

## PISMA UREDNIŠTVU

## Oglasni Sklada Sardoč

Špoštovani Vlado Klemše!

Prebral sem vaše pismo uredništvu in sprejemam oponzorilo in kritiko o oglasih Sklada Sardoč pri možnih izbiroh 5 promil davka. Zahvaljujem se vam za oponzorilo in napako bomo popravili.

Posebno pa bi se vam rad zahvalil za zaupanje, ki ga izkazujete našemu Skladu pri vsakoletni izbiri, ki nam omogoča da z dodeljevanjem štipendij pomagamo slovenskim dijakom in študentom pri njihovih prizadevanjih po uspešnem študiju in uveljavljanju v družbi. Ravno tako, z vašo pomočjo in pomočjo drugih posameznikov in ustanov, smo izdali in bomo še izdajali razne knjige, tako v slovenščini kot v italijanščini, da bomo primerno uveljavljali lik Dorčeta Sardoča in duh odpora slovenskega naroda, ki ga on pooseblja. Z vašim zaupanjem in zaupanjem vseh ostalih, ki nam pomagajo s prispevkvi, nam potrjujete da svo-

je delo vsekakor opravljamo dobro. Napake se pa pri delu pojavljajo in potrebitno jih je priznati in odpraviti.

Pokojnega Sardoča osebno nisem poznal, ampak preko prebiranja njegovih spominov sem tudi jaz prepričan, da bi izrekel stavek »Ma kaj ne vejo, kaj delajo«, toda verjetno v drugem kontekstu. Bolj se nagibam k temu, da bi ta stavek izustil, ko bi s svojo intelektualno premočrnostjo, doslednostjo in ponosom opazoval trenutno stanje v naši skupnosti in nivo razprave in odnosov, ki karakterizirajo naše družbeno in politično angažirane predstavnike.

S prijateljskim spoštovanjem

Boris Peric, predsednik upravnega  
odbora Sklada Dorče Sardoč





**NABREŽINA** - Na včerajšnji seji devinsko-nabrežinskega občinskega sveta

# Svetniki soglasno sprejeli sklepe o transakcijah z jusi

*Na tej podlagi bodo jusi prejeli v upravljanje vrsto nepremičnin - Zadovoljstvo Agrarne skupnosti*

Občina Devin-Nabrežina je opravila pomemben korak na poti urejanja odnosov z jusi s ciljem ovrednotenja ozemlja v korist skupnosti. To je bilo splošno mnenje članov devinsko-nabrežinskega občinskega sveta, ki so na včerajšnji dovoljeni seji soglasno sprejeli devet sklepov, ki se nanašajo na sklenitev transakcij z ravno tolikim številom jusov, ki delujejo na ozemlju občine. Gre za juse iz Praprota in Trnovce, Prečnika, Cerovelj, Medjevasi, Šempolaja, Vižovelj, Mayhini, Slivnega in Nabrežine, glede katerih transakcije predvidevajo, da prejmejo v upravljanje vrsto nepremičnin, s tem, je bilo rečeno, pa bo prišlo do ovrednotenja zemljišč, na katerih občinski upravi zaradi omejenih sredstev večkrat ni uspelo poseči, zato je transakcija ranljivo tudi dodana vrednost.

Sklepe je na seji orisala pristoja odbornica Tjaša Švara, ki je opozorila, kako je to že drugi korak, ki ga opravi občinski svet (prije je bil storjen leta 2007, ko so svetniki soglasno sprejeli smernice za sklenitev transakcij), zdaj mora sklep pregledati računsko sodišče, poleg tega so o njem izrekli negativno mnenje občinski funkcionarji, ki opozarjajo na možnost oškodovanja uprave, ki pa je po mnenju Švarove ni. Gre za politični sklep v korist teritorija, ki po mnenju odbornice priznava bogastvo, ki ga predstavljajo družinske skupnosti, dalje poskuša ohraniti tradicijo in omogoča skupni razvoj. Pomembnost sklepa je poudaril tudi župan Giorgio Ret, za katerega je to zelo veliko znamenje in ukrep v korist skupnosti, ki lahko postane vzor tudi za druge. Ret je poudaril tudi, kako je v teku let prišlo do velike spremembe v odnosih med občinsko upravo in jusi.

V razpravo so se oglastili najprej svetniki opozicijske liste Insieme-Skupaj, ki so vsi po vrsti opozorili na pomen sklepa. Za Maurizio Rozzo, ki ga vsekakor skrbi »Damočkev meč« ocene računskega sodišča, je pomembno ohraniti ustanovna načela jusov, dalje ustavoviti posebno komisijo za skupno upravljanje (s čimer se je Švarova strinjala), ohranitev statutov pa bo preprečila prodajo zemljišč. Za Edvina Forčiča so prišli do skupnega cilja, politiki, funkcionarji in sodstvo pa naj upoštevajo 118. člen ustave, ki je temelj moderne zakonodaje. Forčič, ki je poudaril, kako za svojo vas lahko največ naredi tisti, ki v tej vasi živi in jo ljubi, je tudi prebral daljši dokument o zgodovinskem razvoju jusov in srenj. Massimo Veronese pa je opozoril, kako sklep še ne rešuje vprašanja lastništva, pa je izrazil upanje, da bo sprejet sklep o transakciji predstavljal model tudi za druge občine in da bodo lahko uresničili pričakovane posege na ozemlju in omogočili sprostitev vrste finančnih postavk. Zadovoljstvo sta izrazila tudi podžupan Massimo Romita in odbornik Andrea Humar: prvi je opozoril, kako bo sklep omogočil obnovo številnih stavb, drugi pa na odgovor, ki si ga zaslužijo številni zasebniki, ki so vpleteni v spor med Občino in jusi.

Glasovanje, ki je sledilo, je predstavljalo v bistvu formalnost, saj so devetkrat vsi prisotni svetniki v dvorani (trinajst) soglasno dvignili roke za izglasovanje tako sklepov kot njihove takojšnje izvršljivosti. Zadnjemu dvigovi rok je sledil aplavz tako svetnikov kot številnih predstavnikov jusov, med katerimi sta bila koordinator in odbornik Agrarne skupnosti jusov in srenj v tržaški pokrajini Karlo Grgić in Marko Lešča. Agrarna skupnost je namreč izrazila svoje zadovoljstvo in poudarila, da je do sprejetja sklepa prišlo po štirih letih medsebojnega prizadevanja ter da je znamenje, da je vprašanje občuteno in da obstaja jasna volja rešiti spore, do katerih je prišlo v preteklosti. Prav tako je to jasno znamenje tudi za druge pristojne ustanove, iz besedila sklepa pa izhaja tudi, da je skupna lastina stvarnost, ki združuje v luči širše dobrobit celotnega ozemlja. (iz)



Občina Devin-Nabrežina je naredila nov pomemben korak na poti ureditve odnosov z jusi

KROMA

**VOLITVE - Desnosredinska koalicija**

# Ret: Na Pokrajini kot v Nabrežini

*Ljudstvo svobode v devinsko-nabrežinski občini kandidira vse občinske odbornike - Noemi Bet v dolinskem okrožju*

»Če bom postal predsednik Pokrajine, bom v tej krajevni ustanovi uveljavil dobro upravo iz Devina-Nabrežine,« je na včerajšnji predstavitev kandidatov Ljudstva svobode za pokrajinski svet poudaril Giorgio Ret. Da Ret močno verjame v svojo 9-letno župansko izkušnjo v Nabrežini, dokazuje dejstvo, da je Ljudstvo svobode v nabrežinska volilna okrožja vključilo štiri občinske odbornike, in sicer Tjašo Švara, podžupana Massima Romita, Andreja Humarja in Daniela Pallotta. Njim je treba prijeti še odbornika Giorgia Tamara, ki kandidira v enem od tržaških volilnih okrožijh. V prvem dolinskem okrožju za Ljudstvo svobode kandidira Noemi Bet iz Ricmanj.

Ret je prepričan, da se razvoj pokrajinskega ozemlja igra na gospodarstvu in na velikih razvojnih možnostih, ki jih ponuja naš teritorij. Če bo na majskih volitvah izvoljen, bo Ret veliko pozornost namenil mladim in njihovemu zaposlovanju. Aktualni devinsko-nabrežinski župan je bil pred izvolitvijo v Nabrežini pokrajinski odbornik v desnosredinski upravi takratnega predsednika Renza Codarina.

Giorgio Ret s Tjašo Švara (levo) in Noemi Bet, ki kandidira za pokrajinski svet

KROMA



**CENTER ZA TEORETSKO FIZIKO - Sklepni teden mednarodne šole o jedrski varnosti**

# Proti zlorabam radioaktivnih snovi

*Visoki predstavnik agencije IAEA Khammar Mrabit v videokonferenci pozdravil tečajnike iz 43 držav - Ogled varnostnih sistemov v koprskem pristanišču*

V petek se bo v centru za teoretsko fiziko ICTP Abdusa Salama v Grljanu zaključila prva mednarodna šola o jedrski varnosti, ki jo skupaj s to ustanovo organizira mednarodna agencija za jedrsko energijo IAEA. Včeraj se je na novinarski videokonferenci s sedežem IAEA na Dunaju oglašil direktor urada za jedrsko varnost Khammar Mrabit, ki je pojasnil, čemu so se odločili za to pobudo.

Mrabit je med drugim razložil, da se mednarodna šola ukvarja z jedrsko varnostjo v smislu, ki ga v angleščini označuje izraz »security«. To je preprečevanje, zaznavanje in boj proti sabotažam, nezakonitemu prevažanju radioaktivnih snovi in teroristični nevarnosti, pri čemer sta v fazo preprečevanja vključena primerena zakonodaja ter spoštovanje mednarodnih sporazumov in nasvetov. »Tečajniki se učijo, kako zaščititi materiale pred zlorabami,« je sintetiziral Mrabit. Varnost jedrskih reaktorjev pred naravnimi katastrofami in človeškimi napaka-

mi v angleščo govorečem svetu označujejo z izrazom »nuclear safety«, ki pa ni predmet tržaške mednarodne šole.

Kot smo že poročali, obiskuje dvotedenski strokovni tečaj 50 udeležencev iz 43 držav, pretežno iz afriških in azijskih držav, pa tudi z območja Balkana in iz Latinske Amerike. V glavnem gre za mlajše osebe, ki se v agencijah in ustanovah svojih držav ukvarjajo z jedrsko varnostjo, v Trstu pa so na izpolnjevanju. Ob njih so tudi univerzitetniki, ki bi to temo radi poučevali. Ob predavanjih so se tečajniki v ponedeljek odpravili v koprsko pristanišče, kjer so jim pokazali napreden sistem za zaznavanje nevronov in žarkov gama v kontejnerjih.

Khammar Mrabit je med svojim posegom z Dunaja poudaril, da je izobraževanje o jedrski varnosti za agencijo IAEA velika prioriteta. Pobudo za ustanovitev mednarodne šole v Trstu je dala italijanska vlada na lanskem vrhu v Washingtonu, mednarodna agencija pa je predlog sprejela z zadovoljstvom.

Sponzorja šole sta tudi Srednjeevropska pobuda (SEP) in Kuvačka fundacija za znanstveni napredek. Mrabit je izpostavil dejstvo, da je nevarnost sabotaži in najrazličnejših zlorab zelo aktualna, saj prejema agencija IAEA od držav članic (teh je 191) v povprečju vsak drugi dan po eno sporočilo s tem v zvezi. Agencija hrani bogato podatkovno bazo o nezakonitem ravnjanju z jedrskimi snovmi, podatke je začela zbirati leta 1995.

Sledila so vprašanja o nesreči v Fukušimi, ki bo osrednja tema svetovnega vrha o jedrski varnosti na Dunaju (od 20. do 24. junija). IAEA pozorno spremlja dogajanje, stanje je v elektrarni še vedno zelo resno, po Mrabitovih besedah pa je bil nazadnje dosežen velik napredek, ki vzbuja zmeren optimizem, čeprav bo postopek dolg. O jedrskih nesrečah je še dejal, da sploh pa niso pogoste. Odločitve italijanske vlade, da zaenkrat prekliče svoj jedrski program, Mrabit ni komentiral: »To je odločitev suverene države, ki se nas ne

tiče. Agencija nudi samo pomoč za varno in miroljubno uporabo jedrske tehnologije.«

Znanstveni svetovalec in eden izmed ravnateljev mednarodne šole Claudio Tuniz je ob robu novinarske konference potrdil, da je prepovedan promet z radioaktivnimi in nasploh skodeljivimi snovmi zaskrbljujoč pojav: »Nekateri pravijo, da črn trg radioaktivnih snovi ne obstaja. Po drugi strani najdemo informacije in cene kar na internetu.« Težko je ugotoviti, od kod prihajajo na črn trg snovi, kakršne so uran in pluton, pa tudi cezij, kobalt in polonij, s katerim so leta 2006 v Londonu zastrupili ruskega disidenta Litvinenka. Dostop do teh snovi je postal vsekakor enostavnejši po koncu hladne vojne, ko je v nekdanjih sovjetskih republikah zavladala nestabilnost. Pristojni organi so v 90. letih zaznali porast tega pojava, cel svet pa je od terorističnega napada na World Trade Center leta 2001 v »stanju pripravljenosti«. (af)



**REPENTABOR** - Odkritje na pročelju vrtca na Colu, poimenovanem po zgodovinskem nadučitelju

# Kip Antonia Fakina bdi nad repentabrskimi otroki

Delo domaćina Evgena Guština - Obisk upraviteljev iz pobratene občine Bilčovs na Koroškem

Pročelje otroškega vrtca na Colu od včeraj krasí doprsni bronasti kip Antona Fakina, domačega nadučitelja, po katerem je bil vrtec pred petimi leti poimenovan. Odkrila sta ga mala Sofia in Alex, izžrebana med vsemi malčki repentabrskega vrtca, na svečanosti, ki so se je ob domačih upraviteljih, številnih mamicah in avtorju kipa, v Vrbi na Gorenjskem živečem Repencu Evgenu Guštinu, udeležili tudi gostje iz pobratene občine Bilčovs na avstrijskem Koroškem z županom Manfredom Maierhoferjem na čelu.

Anton Fakin, s košato brado in brki ter z metuljčkom nad srajco, kot ga je upodobil Evgen Guštin, je bil podbudnik šolstva na Repentabrskem. Celih 37 let je tu poučeval, bil je podbudnik gradnje šolskega poslopnja na Colu, ki mu vaščani še sedaj pravijo »starša šola«. Nič čudnega, da so domačini izbrali prav njega za vzornika svojim malčkom, ko je področni svet didaktičnega ravnateljstva pripravil načrt. Majhni, a zavedni o poimenovanju vrtcev po zaslужnih osebah, kot je spomnila ravnateljica Marina Castellani.

Prav najmlajši, otroci iz vrtca in učenci sosedne osnovne šole Alojza Gradnika, so bili protagonisti včerajšnje slovesnosti. Potem ko je župnik Tone Bedenčič kip blagoslovil, so osnovnošolci orisali bogato kulturno življeno vzgojitelja, nadučitelja Fakina. Otroci iz vrtca so zapeli pesmice Iga Grudna in prešernovca Miroslava Kosute o čričku, piščali, veverički in ribicah, ki jih je uglasbil in na harmoniko spremljal Aljoša Saksida. Osnovnošolci so ob slavlju podarili malčkom žig vrtca in poln koš sladic, darila pa so ponesli tudi gostom.

Pozdrav iz Bilčovs sta prinesli Ivana Stefaner Weiss in Rezi Kolter, vzgojitelji v prvem javnem dvoježičnem vrtcu na Koroškem, ki deluje že 23. leto v Bilčovsu in letos šteje 50 otrok. Vrtcu in osnovni šoli sta podarili priročnika, ki sta ju sami sestavili in oblikovali, da bi zadostili vzgojnim in jezikovnim potrebam otrok v dvoježičnem vrtcu in šoli. Prvi je izšel pri Pedagoškem združenju leta 2005, drugi lani. Knjigi vsebujeta didaktične, bilvalne, glasbene, jezikovne in likovne igre, »da lahko otroci z vsemi čuti uživajo lepoto slovenskega jezika,« kot sta poudarili vzgojitelji iz Bilčovska. Priročnika bogati zgoščenka z vokalnimi in instrumentalnimi posnetki (le-teh je

Levo otroci vrtca Antonia Fakina s harmonikarjem Aljošo Saksido, spodaj levo kipar Evgen Guštin, desno otroci pod doprsnim kipom nadučitelja Fakina

KROMA



kar 72) za popestritev vzgojno-umetniškega procesa.

Župan Marko Pisani je izpostavil pomen včerajšnjega srečanja na dvořišču otroškega vrtca. Namestitev kipa na njegovem pročelju ni naključna.

Bronasti Fakin bo otroke, vzgojitelje in domačine spominjal na delo, ki ga je v zadnjih desetletjih devetnajstega in na začetku dvajsetega stoletja, opravil klen, v šolo zaljubljen nadučitelj, ki je

postal ob upokojitvi, na pragu prve svetovne vojne častni občan repentabrske občine. Izšolal je generacije domačih slovenskih otrok, če se je slovenski jezik na tem območju uveljavil in obstal, je to njegova velika zasluga, kot so s svoji predstavitev nadučitelja poudarili osnovnošolci.

Župan Pisani se je še posebno prisrečno zahvalil avtorju doprsnega kipa Evgenu Guštinu. Že vrsto let živi in

dela na Gorenjskem, po duši pa je ostal Repenc, kar je s kipom Antonom Fakino tudi globoko izpričal.

Prisotnost gostov iz pobratenega Bilčovsa je dala srečanje poseben pečat. Domači upravitelji so se na županstvu srečali z županom Maierhoferjem in drugimi gosti s Koroške in tako okrepili in obogatili vezi s pobrateno občino.

M.K.

**OB 25. APRILU** - Objavljamo sezname spominskih svečanosti

## Poklon padlim v NOB

V mestu in po vaseh se bodo jutri začele tradicionalne svečanosti ob letošnji 66. obletnici osvoboditve - Osrednja proslava bo kot vsako leto v Rizarni

Dnevi okrog 25. aprila, praznika osvoboditve in zmage nad nacifašizmom - letos obhajamo 66. letnico - so tradicionalno posvečeni svečanostim v poklon padlim v narodnoosvobodilnem boju. Do prihodnjega tedna se bodo tako po mestu kot o vaseh vrstite stivelne komemoracije.

**MILJSKA OBČINSKA UPRAVA** se bo svojim padlim poklonila jutri, ko bo ob 14.30 delegacija krenila s Trga Marconi, da bi položila vence k spomeniku oboležjem Alme Vivoda v Trstu, E. Marianija in O. Buttoraza, na partizanskem pokopališču, k spomeniku pri Koroščih, k spomeniku L. Maura v starih Miljah in spomeniku pri Čamporah. **V pondeljek, 25. aprila**, pa bo ob 8.45 delegacija položila venec na spomenik Luigija Frausina (v občinskem svetu), sledila pa bo proslava, na kateri bosta po pozdravu miljskega župana Neria Nesladka spregovorili predsednica pokrajinskega VZPI-ANPI Stanka Hrovatin in študent Antonio Marsi. Sledil bo sprevod k miljskemu spomeniku padlim v osvobodilnem boju s polaganjem venca. Ob zaključku slovesnosti bosta zbor Jadran in Aida zapela nekaj pesmi.

Svetovalci **RAJONSKEGA SVETA ZA ZAHODNI KRAS** bodo vence položili k spomeniku padlim jutri s sledečim urnikom: ob 17. uri na Prosek, ob 17.15 na Kontovelu in ob 17.30 v Križu.

Skupna delegacija **POKRAJINE IN OBČINE TRST** bo jutri ob 8.30 štartala z Malega trga (za županstvom) in vence položila v spominskem parku pri Sv. Justu, k spomeniku padlim od Sv. Ane, iz Škednja in s Kolonkovca v Istrski ulici, ob spominsko ploščo padlim antifašistom leta 1944 v Ul. Massimo D'Azeglio, ob ploščo padlih Slovencov in Italijanov v narodnoosvobodilnimi borbi na Vrdelski cesti pri Sv. Ivanu, v Ul. Ghega, kjer so nacisti leta 1944 obesili 41 nedolžnih in na strelišču na Općinah ob obležje petih obsojenec drugega tržaškega procesa in 71 ustreljenih talcev.

Ob 15.15 pa se bosta delegaciji pridružili miljski občinski upravi na slovesnosti ob obležju Alme Vivida ob 15.15 v Ul. Pindemonte. **SKD SLAVKO ŠKAMPERLE in ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH V NOB OD SV. IVANA** obveščata, da se bodo zbrali na slovesnosti v soboto, 23. aprila, ob 18.30 pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri Sv. Ivanu. Slavnostna govornika bosta predsednica pokrajinskega vodstva VZPI-ANPI Stanka Hrovatin in v italijansčini Stelio Zivic, pel pa bo MPZ Tončka Čok iz Lonjerja; sledilo bo polaganje cvetja k spomeniku Alme Vivoda v Ul. Pindemonte in k spominski plošči v Ul. Cologna 6. **V soboto, 30. aprila**, bo delegacija ob 17. uri položi-

la cvetje v Ul. Scoglio 197 (bivši krožek Haas), v Ul. Orsenigo, na hribu Valerio ob obležju Franca Azara in pri krožku Pečar v Ul. Fleming.

**DEVINSKO-NABREŽINSKA OBČINSKA UPRAVA** bo v sodelovanju **S KRAJEVNO SEKCIJO VZPI-ANPI** polagala vence pred spomenike padlim v **ponedeljek, 25. aprila**, s sledečim urnikom: ob 7.30 pred nabrežinskim županstvom, ob 7.40 v Slivnem, ob 7.50 v Medji vasi, ob 8. uri v Devinu, ob 8.05 v Vižovljah, ob 8.10 v Cerovljah, ob 8.15 v Mayhinchah, ob 8.25 v Prečniku, ob 8.40 v Trnovci, ob 8.45 v Praprotu, ob 8.55 v Šempolaju, ob 9.10 v Križu in ob 9.15 še v Nabrežini. Ob koncu polaganja vencev bo pred spomenikom na nabrežinskem trgu krajša spominska slovesnost, na kateri bo pozdravil župan, sledil bo priložnosti govor in nastop nabrežinske godbe na pihala.

Osrednja slovesnost ob 66. obletnici osvoboditve bo seveda v **RIZARNI**, v **ponedeljek, 25. aprila**, ob 11. uri. Po tradicionalnem mimohodu praporčakov in polaganju vencev bosta za mikrofon stopila tržaški prvi mož Roberto Dipiazza in repentabski župan Marko Pisani; sledili bodo verski obredi. Po zaključku uradne proslave bo - kot je že tradicija - zapel Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič.

**REPENTABOR**

## Obračun 2010: 51.000€ preostanka

Repentabrska občina je sklenila poslovanje v lanskem letu z 51 tisoč evrov preostanka. Večina le-tega (skoraj 45 tisoč evrov) izhaja iz prihrankov, ki jih je uspešna uprava župana Marka Pisani nabrali z dobrim upravljanjem.

Podatek je na torkovi občinski seji sporočil podžupan in odbornik za finance Casimiro Cibi, ki je tudi zelo podrobno razčlenil od kod prihranki. Po vrsti: pristojbine za prisotnost na zasedanjih občinske gradbene komisije 478,97 evra; stroški za revizorja 302,88 evra; storitve ob božičnici 288,68 evra; sklad za učinkovitost 311,51 evra; plače in socialne dajatve 5.769,38 evra; abonmaji (za revije) 602 evra; porabne dobrine za občinske stavbe (predvsem kurivo) 665 evrov; poštni stroški 321,20 evra; izpolnjevalni tečaji 547,14 evra; stroški za podjetje Insiel Ascot 778,52 evra; porabe v stavbah 4.140,26 evra; starci stroški za sodbe 766,63 evra; storitve medicine dela 431,58 evra; menza uslužbencev 275 evrov; vzdrževanje javne razsvetljave 269,07 evra; optimalni teritorialni okraj 4.429,76 evra; stroški za socialno službo, vključno s službo občine Devin-Nabrežina 13.433,65 evra; pokopališča služba 794,09 evra; občinski praznik 817,90 evra; konvencija za šolski avtobus 4.500 evrov; vsota raznih manjših prihrankov 2.936,83 evra; prihranki na naložbah 311,89 evra; prihranki na krožnih postavkah 522 evrov.

Presežek je uprava namenila delno za občinska poslopja (20 tisoč evrov), delno za ureditev cest (20 tisoč evrov). Polovico vsele iz te postavke (ureditev cest) pa je v rebalansu proračuna namenila načrtovanju (10 tisoč evrov).

Podžupan Cibi in župan Pisani sta se pred glasovanjem o obračunu za leto 2010 zahvalila knjigovodji Vojku Lovrihi in revizorju Robertu Gantarju, ki »vestno spremljata naše finance,« kot se je izrazil Pisani. Župan je poddaril, da je bila uprava »pozorna na vsak evro,« upravitelji pa »bdijo nad vsemi stroški.« Zato je bilo možno doseči tudi tak preostanek. Obračun je bil odobren soglasno.

Podžupan Cibi je med nove prihodke vključil 850 evrov, ki jo je občinska uprava prejela od države iz postavke 5 promil davka Irpef. Prispevek bodo namenili socialnim storitvam. Ob tem je svetnica Napredne liste Martina Škarab pozvala občane, naj ob predstavitev davčne prijave do delijo prispevek 5 promil repentabrski občini, tako bo denar davkoplačevalcev »ostal v občini in bo služil v domače namene.« Pozivu so pritrdirili tako občinski upravitelji kot ostali občinski svetniki.

Na predlog podžupana Cibija je bil v rebalans proračuna vključen tudi prispevek v višini 15 tisoč evrov, ki ga je prispevala zavarovalnica za kritje stroškov, ki jih je oktober lani povzročilo pronicanje vode v občinsko telovadnico v Repnu. Prispevek bodo namenili za ureditev parketa in za nove črte košarkarskega igrišča. Ob tem se je župan Pisani ponovno zahvalil članom društva Sloga Tabor, ki so s hitrim, pravočasnim posegom in z odstranitvijo vode s parketa preprečili hujšo škodo.

M.K.



**TURIN** - Dijaki tržaških licejev predstavili svoj projekt ob 150-letnici združitve Italije

# Tudi o povezavi med slovenskim in italijanskim preporodom

V Turinu dijaki licejev Prešeren, Galilei in Carducci - Srečanje z vrstniki iz Cassina in ogled razstave Fare gli italiani

Učna pobuda o tem, kaj je zdajne Italije odmevalo Trstu, ki je povezala dijake in mentorje tržaškega liceja Prešeren s sošolci in kolegi licejev Galilei in Carducci, gre h koncu. Tako je v ponedeljek, 18. aprila, skupina sodelujočih opravljeno delo predstavila tudi v Turinu.

Prva prestolnica namenja tej 150. obletnici ob velikih kulturnih prireditvah tudi prostor za šole. V prenovljenih prostorih nekdanjih mestnih železniških velikih delavnic so ob razstavi »Fare gli Italiani« tudi dvorana in drugi prostori za mlade. Tako so tržaški dijaki predstavili svoje delo sošolcem iz mesta Cassino, ti pa so jim predstavili svoje. Oboji so se res lepo odrezali. Tako naj povemo, da sta k uspehu celotne pobude bistveno pripomogli zamisel združenja »Radici e futuro« in sodelovanje z društvom »Lettere dal Fronte« iz Cassina, predvsem pa potrežljivo pletenje niti novinarke g.e Laure Cazzu.

Dijaki liceja Galilei in Carducci so predstavili Trst tistega časa, lik Oberdan(a) in dogajanje vse do let po drugi svetovni vojni, dijaki 3. klasičnega liceja pa so ob predvajjanju slik spregovorili o povezavah italijanskega Risorgimenta s slovenskim preporodom in z zgodovino drugih slovenskih narodov, posebej pa tudi o Beneški Sloveniji. Mentorica prof. Marta Ivašič je sogovornikom iz Cassina tudi predstavila šolo in smisel tege sodelovanja. Prisotne so naslednji dan s svojo svežino in povednostjo presenetili dijaki in profesorji niže srednje šole iz Cassina. Zaradi nekaterih organizacijskih nesporazumov so tržaški dijaki ta del programa žal zamudili. Upajmo, da bo projekt kmalu na ogled na spletni strani te šole - »officine.it/scuola/smdibiasio«.

Tridnevni izlet je dijakom nudil priložnost, da so si ogledali egipčanski muzej ob odličnem vodenju mentorice liceja Galilei prof. Renate Brovedani, koordinatorke projekta, na kateri je stal tudi večji del skrbi za potovanje. Obisk palače in dvorane turskega senata je vse v trenutku popeljal v čas okrog leta 1861, razstava »Fare gli italiani« pa je udeležence peljala skozi 150 let politike, vojn, šole, cerkve, radia in televizije, filma, mafije, izseljeništva, mestnega in podeželskega življenja, velikih sprememb vsakdanjega življenja v šestdesetih letih.



Dijaki in profesorji so si vzeli tudi čas za ogled prve italijanske prestolnice

tih itd. Interaktivna digitalna postavitev nudi res velike možnosti, spremno vodenje domaćih vodičev pa ti pomaga, da ujameš smisel razstave. Seveda nista umanjka niti skupni

sprehod po mestu vse do nabrežja Padja in priložnost za kak nakup, predvsem čokoladnih dobrot. Dijaki so se lepo povezali med sabo, bivanje v mladinskem hotelu je ob dobrem raz-

položenju in pravem obnašanju pomagalo, da so bili vsi dobre volje in da so se nekateri veselo podali tudi kar v učenje slovenščine ...

Marta Ivašič

## CERKEV - Obhajanje svetega tridneva V stolnici sv. Justa obredi velikega tedna

Tudi tržaška Cerkev je stopila v obdobje t.i. velikega tedna, ko se katoličani spominjajo Kristusovega trpljenja, smrti in je edini dan v letu, ko se maša ne daruje, bo nadškof Crepaldi ob 9. uri vodil besedno bogoslužje s hvalnicami, ob 15. uri pa obrede velikega petka z besednim bogoslužjem, češčenjem križa in obhajanjem. Zvečer bo ob 21. uri vodil križev pot od Trga Vico do stolnice sv. Justa, kjer bo na koncu nagovoril in blagoslovil vernike.

Na veliko soboto bo ob 9. uri nadškof vodil besedno bogoslužje s petjem hvalnic, ob 22.45 pa bo vodil vstajenske obrede: najprej bo pred stolnico blagoslovil ogenj, nato bo vodil procesijo v cerkev z velikonočno svečo ter vodil besedno in krstno bogoslužje ter somaščevanje. Na veliko noč pa bo ob 10. uri daroval slovesno mašo in podelil papeški blagoslov, medtem ko bo ob 18. uri vodil večernice.

Na jutrišnji dan velikega petka, ko

se kristjani spominjajo Kristusovega trpljenja in smrti in je edini dan v letu, ko se maša ne daruje, bo nadškof Crepaldi ob 9. uri vodil besedno bogoslužje s hvalnicami, ob 15. uri pa obrede velikega petka z besednim bogoslužjem, češčenjem križa in obhajanjem. Zvečer bo ob 21. uri vodil križev pot od Trga Vico do stolnice sv. Justa, kjer bo na koncu nagovoril in blagoslovil vernike.

Na veliko soboto bo ob 9. uri nadškof vodil besedno bogoslužje s petjem hvalnic, ob 22.45 pa bo vodil vstajenske obrede: najprej bo pred stolnico blagoslovil ogenj, nato bo vodil procesijo v cerkev z velikonočno svečo ter vodil besedno in krstno bogoslužje ter somaščevanje. Na veliko noč pa bo ob 10. uri daroval slovesno mašo in podelil papeški blagoslov, medtem ko bo ob 18. uri vodil večernice.

## ROCOL - Ul. Forlanini Z zračno puško streljal v sosedovo okno

Pred dnevi je na območju Rocola prišlo do nenavadnega dogodka. Svinčena krogla, ki jo je nekdo izstrelil z zračno puško, je ponosno preluknjala okensko steklo enega izmed stanovanj v poslopjih v Ulici Forlanini. Stanovalec, ki se baje spozna na orožje, je kmalu razvrljal skrivnost in ugotovil, od kod prihaja grožnja. Razumel je, da je krogla priletela iz nasprotno stavbe in rocolskega policistom prijavil sosed, ki je z njim že dalj časa skregan.

Policisti so si ogledali povzročeno škodo, napisali pa so soseda, 63-letnika z začetnicama L. S., prijavili sodstvu. Poleg tega so v bližini stanovanj opazili delno poškodovan avtomobil. Izkazalo se je, da so škodo do prav tako povzročile svinčene krogle. Sumijo, da je bil avtomobil tarča za osumljenčeve strelne vaje.

## POKRAJINA TRST Sindikati Wärtsila o usodi obrata



Na sedežu tržaške pokrajinske uprave je odbornica za delo Adele Pišno včeraj sprejela predstavnike sindikalnih organizacij družbe Wärtsila v dolinski občini. Sasha Colautti in Stefano Borini (FIOM-CGIL), Fabio Kanidisech (FIM-CISL) ter Gianfranco Palma, Vincenzo Timeo in Giacomo Viola (UILM-UIL) so z odbornico analizirali nesprejemljiv industrijski načrt vodstva finskega koncerna, ki predvideva dopolnilno blagajno za kar 100 uslužbencov v italijanskih obratih, ta usoda naj bi doletela 75 uslužbencev tržaškega sedeža.

Družba Wärtsila je pred krizo zaposila večje število mladih in klub zmanjšanja ordinacij, kar dobro poslovalo. Po mnenju sindikalnih organizacij gre vzroke iskatki v širšem reorganizacijskem načrtu koncerna, ki predvideva precejšnje zmanjšanje števila administrativnega osebja. Strategije za zaščito tržaškega objekta pa po mnenju sindikatov ni, zato so odbornico zaprosili za sprejem v pokrajinskem svetu, da bi lahko predstavili težave, s katerimi se soočajo, in poiskali morebitni smernice za produktivno prihodnost obrata. Odbornica se bo zavzela za spremembo državnega energetskega načrta in za ponovno vzpostavitev davčnih spodbud za alternativno energijo. To bi namreč spet pognalo delo v razdelku zemeljskih motorjev.

**ULICA FABIO SEVERO** - Prometna nesreča pri prehodu za pešce

## Motor povozil pešca, ki se je sinoči boril za življenje

**STAR A MITNICA** - V Ulici San Maurizio

## »Vroče« masaže

Policija zasegla masažni salon in prijavila kitajska upravitelja

Obče znano je, da se za kuliso orientalskih masaž pogosto (čeprav ne vedno) skrivajo druge, bolj intimne usluge. Podoben primer so razkrili policisti tržaškega mobilnega oddelka, ki so včeraj v Ulici San Maurizio (blizu Trga Staré mitnice) preventivno zasegali masažni salon, v katerem naj bi kitajska dekleta delala kot prostitutke. Zaseg je zahtevalo državno tožilstvo, preiskavo vodi tožilec Federico Frezza. Policijo so sumljivim dogajanjem seznanili krajani, zmotil jih je vrvež pred salonom. Od 10. ure dopoldne do pozne večere so masažni salon stalno obiskovale stranke - skoraj sami moški. Preiskovalci so vzpostavili stik z nekaterimi strankami, ki so potrdile, da v salonu nudijo »vroče« masaže. Ob vhodu sta upravitelja salona, kitajska državljanca s stalnim bivališčem v Trstu, sprejemala goste in se prepričevala, da vmes ni policistov. Strankam pa so dekleta v sobicah nudila spolne usluge. Oba upravitelja sta si prislužila sodno prijavo zaradi suma spodbujanja prostitucije, tožilec Frezza pa je odredil hišne preiskave in stanovanjih deklet na Garibaldijevem trgu. V tukru je tudi preiskava v zvezi z zaposlitvami na črno. Podjetna upravitelja sta dnevno zasluzila več kot tisoč evrov.

### Miramarsko dirkališče

Za marsikoga je Miramarski drevored pravo dirkališče. Klub hitrostni omejitvi 50 kilometrov na uro avtomobilisti in motoristi radi pritisnejo na plin in redno krepko prekoračijo dovoljeno mejo. Med rekorderje se je v torek popoldne uvrstil 32-letnik iz Furlanije, ki je s svojim kawasakijem dosegel »nadzvočno« hitrost 118 kilometrov na uro in 779 evrov globe (odbili so mu tudi 10 vozniških točk).

### Pomoč poškodovanki med Križem in Prosekom

Na stezi med Križem in Prosekom je sprehajalki včeraj popoldne zaradi starih težav odpovedalo koleno. Naprej ni mogla, z možem je poklicala na pomoč. Služba 118 je obvestila tu, da openske gasilce in gorske reševalce, napisled so poškodovanko varno pospremili v bolnico.



tržaška občinska policija, ki je včeraj opravila meritve in zaslišala očividce.

Promet je bil včeraj med 18.30 in 19.20 na Ulici Fabio Severo povsem

ustavljen, v obeh smereh se je ustvaril zastoj, dalj časa so bili zaradi nesreče ustavljeni tudi številni mestni avtobusi. (af)



**TRŽAŠKA KNJIGARNA** - Nadaljuje se niz Na kavi s knjigo

# S svojim znanjem so oblikovali Primorce

Predstavili publikacijo, v kateri je obdelana zgodovina koprskega učiteljišča



Na zadnjem predprazničnem srečanju v Tržaški knjigarni smo prisluhnili predstavitvi zanimivega zbornika, ki govori o šolski instituciji, o kateri malo vedemo tako v tržaškem kot tudi v primorskem okolju. Srečanje Na kavi s knjigo je tokrat gostilo soavtorico publikacije Cesarsko-kraljevo možko učiteljišče v Kopru 1875-1909 Jasna Čeborn in oblikovalca knjige Aleša Sedmaka. Zvestim obiskovalcem teh jutranjih bralnih čajank je gosta predstavil Saša Rudolf, ki je bil tudi pobudnik predstavitve publikacije, v kateri bo bržkone tudi marsikateri Tržačan našel kakega svojega prednika.

Zbornik, ki vsebuje skoraj 250 strani, je izdal Pokrajinski arhiv Koper s sodelovanjem Slavističnega društva Koper, izdan pa je z namenom, da bi z njim ozavestili slovensko javnost o šolski instituciji, ki bi morala biti ponos Kopra in slovenskega šolstva. Avtorici knjige Jasna Čeborn in Mirjana Kontestabile Rovis sta na enem mestu zbrali referate mladih raziskovalcev, ki so s petnajstimi članki predstavili zgodovinsko umeščenost te sole, razčlenili pa so tudi delo nekaterih profesorjev in dijakov, predvsem s slovenskega oddelka.

Na včerajnjem srečanju nam je prof. Čebronova povedala, da so se na tem učiteljišču, ki je bilo po novem odloku iz leta 1875 edino možko učiteljišče za celotno Avstrijsko primorje, med letoma 1875 in 1909 izobraževali mladeniči v materinščini; v hrvaščini, italijansčini in slovenščini, vsaj večino predmetov so poslušali v svojem jeziku. V teh 34 letih so maturirali kasnejši primorski izobraženci, med njimi več kot 400 Slovencev, ki so postali nosilci kulturnega in gospodarskega razvoja. Izvedeli smo tudi, da so bili vsi mladeniči štipendirani in da so prihajali iz kmečkih in primestnih okolij. V šoli so imeli strogi režim, živelji so v strogem šolskem redu, a klubu temu so imeli zelo naklonjene učitelje. Eden od njih je bil tudi Ivan Koštial, o katerem je v zborniku veliko napisala Rožana Koštial.

Iz raziskav, ki so jih opravili oblikovalci publikacije, izhaja tudi, da med dijaki ni bilo nobenega nacionalnega konflikta. Učiteljišče je dijakom dalo zelo široko izobrazbo, je še poudarila Jasna Čeborn in dodala, da so imeli na zelo visokem nivoju denimo tudi matematiko.

Zanimivo je tudi poglavje o dijakih. Med njimi so bili na primer Josip Ribičič,

Edmund Čibej, Anton Možina, Josip Valentič in drugi. Vsi ti ljudje so z enciklopedijskim znanjem vstopili v vasi in oblikovali primorskega človeka, je še dejala prof. Čebronova. Na koncu knjige pa so zbrani še povzetki referatov v slovenščini, hrvaščini, italijansčini in angleščini, čisto za konec pa so avtorji prihranili slovenske maturante na učiteljišču v Kopru od leta 1876 do 1909. Za vse tiste, ki jih zanima zgodovina našega šolstva, naj pomenimo, da je učiteljišče prenehalo delovati leta 1909. Hrvaški oddelki so sicer bili že leta 1906 preseljeni v Kastav, slovenski oddelki pa so se leta 1909 preselili v Gorico, italijansko učiteljišče pa je delovalo do leta 1923.

Naslednje srečanje Na kavi s knjigo bo na sporednu 4. maja, ko bo ponovno v gosteh Dušan Jakomin. (sc)

## SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA

# Koncerta oz. predavanji v sodelovanju s Tartinijem



Srednja šola z glasbeno smerjo Sv. Cirila in Metoda je v okviru glasbenih pobud poskrbela za dva koncerta v obliki predavanja v sodelovanju s konservatorijem Tartini.

V ponedeljek, 4. aprila, sta se predstavila gojenca flavte in kitare profesorjev Giorgia Blasca in Ennia Guerrata. Uigran duo Federica Cecotti - Giovanni Settimo se je izkazal v izvedbah skladov iz romantičnega in sodobnejšega obdobja. Koncert je uvedla flautistka Barbara Ban, nekdanja učenka šole Sv. Cirila in Metoda, ki že drugo leto obiskuje tržaški konservatorij. Besedi-

la predavanja oz. koncerta je pripravila flautistka Barbara Ferluga, ki je svojo instrumentalno pot začela pri Glasbeni matici. Protagonisti drugega koncerta (11. aprila) so bili marimba in bobni. Odličen tolkalist Gabriele Petracco je s svojimi izvedbami navdušil in očaral poslušalce, nastop pa je tokrat v slovenščini predstavil tolkalist Marko Jugovič.

Na koncerta so bili vabljeni tudi učenci osnovne šole Otona Župančiča, s katerimi poteka že drugo leto tečaj instrumentalnega opismenjevanja ob vodstvu profesorjev instrumenta srednje šole.

Utrinek z zaključnega srečanja »ženskega« programa

KROMA

V dvorani Bachelet tržaške univerze se je v torek popoldne zaključil študijski program Ženske, politika in institucije, namenjen vsem, ki so opravili državni zaključni izpit na višji srednji šoli. Program prireja tržaška univerza v sodelovanju z Odborom za enake možnosti, Paritetnim odborom za preprečevanje mobinga ter s tržaškim oddelkom združenja Rete DPI že od leta 2005 na pobudo ministrstva za enake možnosti. Študij želi spodbuditi večjo pozornost do kulture in enakosti spolov, saj so leta v zadnjem desetletju postale temeljni kamen za razvoj evropskega državljanstva. Na približno tridesetih srečanjih, od januarja do aprila, je o devetih različnih tematikah o ženskah skozi stoletja predaval veliko števil-

**KNJIŽEVNOST** - Slovenska prosveta

# Alenka Rebula prejemnica nagrade Vstajenje

Na sedežu Slovenske prosvete v Donizettiijevi ulici 3 se je v sredo, 19. aprila, sestala komisija literarne nagrade Vstajenje, ki jo sestavljajo prof. Lojzka Bratuž, prof. Robert Petaros, prof. Zora Tavčar, prof. Diomira Fabjan Bajc, prof. Neva Zaghet, prof. Magda Jevnikar in urednik Marij Maver. Iz lanske izvirne knjižne bire je komisija pregledala 14 del zamejskih in zdomskih avtorjev iz letnico 2010 in naposled odločila, da nagrado



Vstajenje

tokrat prejme Alenka Rebula (na fotografiji KROMA)

za knjigo *Sto obrazov notranje moči*, ki je izšla pri Mladinski knjigi z letnico 2010.

Alenka Rebula, ki je po poklicu profesorica na državnem pedagoškem in družboslovnem liceju Antona Martina Slomška v Trstu, je avtorica več leposlovnih knjig, ki so imele izreden uspeh pri bralcih (*Globine, ki so nas rodile, Blagorženskam, pesniški zbirki Mavrični ščit in Naročju*). Knjiga *Sto obrazov notranje moči* je bogato eseistično razmišlanje, ki v izbranem jeziku in s poetičnostjo prehaja v izvirno literaturo.

Nagrado podeljujejo že od leta 1963 in je namenjena zamejskim

in zdomskim pesnikom, pisateljem in znanstvenikom, ki ustvarjajo v težjih razmerah kakor v matični domovini, imajo manjši odziv in navadno tudi ne dosežejo nobenega drugega javnega priznanja. Po pravilniku prejme nagrado delo, ki je na umetniški višini, temelji na vrednotah zahodnoevropske kulture in krščanstva, izšlo pa je leto pred podelitvijo nagrade.

Svečana podelitev nagrade bo v ponedeljek, 2. maja ob 20.30 na večeru Društva slovenskih izobražencev v Peterlinovi dvorani, kjer bo priložnost za prijateljsko srečanje z nagrjenko in za predstavitev njenega celotnega opusa. Od leta 1973 poklanja denar za nagrado Zadružna kraška banka z Opčin.

## UNIVERZA - Ženske, politika in institucije

# Zaključek s seminarjem

Študijski program prireja tržaška univerza že od leta 2005 - Letos je bila udeležba množična



Io izvedencev, tako žensk kot moških. Koordinatorka programa Elisabetta Tigani Sava nam je povedala, da je bil v letošnjem akademskem letu študij zelo uspešen. »Vpisalo se je veliko slušateljev, letos pa smo imeli tudi pet moških«, je še pojasnila. Ker je bilo zanimanje veliko, so v letih 2007 in 2008, poleg sedanjega začetnega študijskega, organizirali še nadaljevalnega. Program Ženske, politika in institucije bodo po vsej verjetnosti ponovili tudi naslednje leto.

Ob slovesnem zaključku so predstili še srečanje o novih feminizmih. Moderatorka večera Elisabetta Vezzosi je obrazložila, da so temo izbrali, ker ima beseda feminismem pogosto ideološko konotacijo. Vendar se lahko besedo umirjeno uporablja v vsa-

kdanosti, saj sploh nima ideološkega označenja. Ob tem je seminar nastal tudi iz želje, da bi zgodovina feminizma dobila drugačen in nov pomen. O ženskih gibanjih od sedemdesetih let do danes sta pregovorili zgodovinarji, ki sta večji del življenja posvetili študiju feminizma, Elisabetta Bini z univerze v New Yorku ter Raffaella Baritono z univerze v Bolonji. V grobih obrisih sta orisali zgodovinski preglej ženskih gibanj in njihovih dosegov, zastavili pa sta se predvsem na feministmu v pozmem 20. stoletju.

Na koncu so tečajnikom podeliли potrdilo o udeležbi, kdor pa je predstavil zaključno raziskavo, je dobil potrdilo z oceno. Sledila je družabnost ob kozarčku in prigrizku.

Andreja Farneti



**KONCERTI** - Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič

# Uporna partizanska pesem

Po dvodnevni izletu v Prekmurje čakajo pevce še številni nastopi, med drugimi v Rižarni, Križu in na Opčinah



Tako kot vsako leto sta april in maj med najbolj pestrimi obdobji za pevke in pevce Tržaškega partizanskega pevskega zboru, saj sta pred nami tako praznik osvoboditve kot dan upora proti okupatorju, ob tem pa raznorazne svečanosti ob spomenih padlim za svobodo.

Z nastopanjem so pevci začeli že na začetku aprila, ko so se podali v Mursko Soboto, kjer so z Ženskim pevskim zborom kombinat nastopili na svečanosti ob 66. obletnici osvoboditve Prekmurja (na fotografiji BOBO). Priložnost so pevci izkoristili še za krajši, dvodnevni izlet po okolici, in sicer za ogled Vrta spominov in tovarištva v Petanjcih ter gradu Grad v zahodnem delu Goričkega, naslednjega dne pa so se podali še do sosednje Madžarske, kjer so obiskali rojake v Porabju. Predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirnök je goste sprejel v Gornjem Seniku in jih nato pospremil do Monoštra, kjer so si ob predstavitvi življenja slovenske manjine v Porabju lahko ogledali še film Pobje nekoč in danes.

Prav tako pester je bil tudi naslednji konec tedna, 9. aprila, ko so se partizanski pevci na povabilo Zveze borcev iz Sajeve udeležili proslave ob spomeniku, kjer je bil glavni govornik evropski poslanec Jelko Kacin. Še istega dne so se zapeljali do Kuteževega pri Ilirski Bistrici, kjer so nastopili na pevski reviji Primorska poje.

Že danes jih bo pot vodila v Velenje, kjer bodo sodelovali pri proslavi dneva OF oz. dneva boja proti okupatorju. Z nastopi bodo nadaljevali seveda v ponedeljek, 25. aprila, ko bodo v Rižarni ob zaključku uradne slovesnosti ob dnevu osvoboditve poskrbeli za že tradicionalen krajši koncert. Nekaj dni pozneje, 29. aprila, bodo zapeli v Škocjanu, na predvečer 1. maja, se pravi 30. aprila, pa bodo gost-

je na proslavi v domu Alberta Sirkha v Križu. Ob prazniku dela, 1. maja nastopa zbor že tradicionalno na prvomajskem slavju na Opčinah, kjer se bodo pevci, tako kot lani, pridružila dekleta ŽPZ Kombinat. Zbor bo 6. maja nastopil še na proslavi Zveze borcev v Vrhniku, ob dnevu mladosti, 25. maja, pa še v Izoli.

Ko smo že pri naštevanju koncertov, potem je primerno, da zabeležimo še zadnja dva - 19. junija v Sežani (tradicionalno srečanje Po partizanskih vrhovih) in 26. junija v Palkišču (ob obletnici domačega društva). Če ne bo presenečen, se bodo poletne počitnice za pevce takrat le začele. (sas)

**PROSEK** - Obisk na Osnovni šoli Avgusta Černigoja

## Pletenje oljčnih vejic nekoč

To sta prikazali gospe Anica Umek in Marina Praselj - Priprava »prgarčkov« in voščilo



Naši učenci so z zanimanjem sledili nastajanju izdelka in s pomočjo potrežljivih babic oblikovali vsak

svojo oljčno vejico - »prgarček«, ki so jih v nedeljo nesli k blagoslovu.

Dragi starši, vaščani in bralci Primorskega dnevnika, želimo Vam

vesele velikonočne praznike in da bi blagoslavljenje oljčne vejice prinesle v Vaše domove obilo miru.

Učenci in učitelji OŠ A. Černigoja

**KONTOVEL** - Delavnica z gospo Olgo Štoko

## Krašenje oljčnih vejic po stari tradiciji



V ponedeljek, 11. aprila, so imeli otroci na Kontovelu delavnico. Gospa Olga Štoko je pokazala, kako se lahko okrasiti oljčne veje po stari tradiciji, s katerima se lahko ponašata Prosek in Kontovel. De-

lavnico so nadaljevali še v četrtek in petek, da so pridobili čim več spremnosti. Na pomoč jim je prišla še učiteljica Marija Elena Agostini. Poleg »pasagičkov« so se naučili izdelovati tudi venčke.

**ŠKEDENJ** - V otroškem vrtcu

## Velikonočna delavnica s starši, dedki in babicami

V sredo, 13. aprila, so se v otroškem vrtcu v Škednju zbrali starši, dedki in babice, ki so skupaj z otroki v velikonočni delavnici barvali pirhe, izdelali košarice iz gline in velikonočne voščilnice. Otrokom so povedali, kako so se pripravljali na



veliko noč, ko so bili še majhni, ko ni bilo čokoladnih jajc in so imeli le barvane pirhe. Delo v skupinah je živahnno potekalo pod vodstvom uči-

teljic Marine in Brune ter ob pomoči staršev, pirhi v košaricah pa so bili tako vablivi, da so jih hoteli otroci takoj odnesti domov.

## Knjiga Azre Nuhefendić

V knjigarni Minerva bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo »Le stelle che stanno giù. Cronache dalla Jugoslavia e dalla Bosnia Erzegovina« Azre Nuhefendić. Pričnana bosanska novinarica predstavlja 18 kronik iz bišče države (Jugoslavije) in države, ki bi lahko v kratkem izginila (BIH).

## Velika noč z UNICEF

Pokrajinski odbor UNICEF vabi na sejem tradicionalnih voščilnic za veliko noč, punč Pigot in veliko drugih idej za darila, ki bo v nakupovalnem centru Torri d'Europa od danes do sobote ter v nakupovalnem centru Montedoro Freetime jutri in v soboto od 9.30 do 19.30. Izkupiček bo služil financiranju projektov za soljanje otrok tretjega sveta.

## Film Najprej človek

Danes ob 18.30 v Ljudskem domu pri Pončani bodo zavrteli dokumentarec Elia Scarciglia Prima di tutto l'uomo-Najprej človek.

## Koncert Baccinija

Genovski kantavtor Francesco Baccini bo drevi nastopil v gledališču La Contrada s pesmimi Lui-gija Tenca. Izkupiček bo šel v nakup protet otrokom Haitija.

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 21. aprila 2011  
SIMEON

Sonce vzide ob 6.10 in zatone ob 18.59 - Dolžina dneva 13.49 - Luna vzide ob 0.23 in zatone ob 8.12

Jutri, PETEK, 22. aprila 2011  
LEONIDA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 17,8 stopinje C, zračni tlak 1018,2 mb raste, veter 3 km na uro severo-vzhod-nik, vlaga 45-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 13,5 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 23. aprila 2011  
Običajni urnik lekar: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00  
Trg Sv. Jakoba 1 (040 639749), Trg Val-maura 11 (040 812308).  
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Trg Sv. Jakoba 1, Trg Valmaura 11, Ul. Gimnastica 44.  
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Gimnastica 44 (040 764943).  
[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televida.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - Od petka, 22. aprila: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »World invasion«.

**ARISTON** - Dvorana je rezervirana.  
**CINECITY** - 16.10, 17.10, 18.10, 19.10, 20.10, 21.10, 22.10 »Rio 3D«; 16.55, 18.00, 20.05, 22.10 »Habemus Papam«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Limitless«; 16.30, 20.00, 22.10 »Scream 4«; 16.10, 18.50, 21.30 »The next three days«; 16.00, 20.05 »C'è chi dice no«; 18.00, 22.05 »Drive Angry 3D«.

**FELLINI** - 17.30, 19.45, 22.00 »Come lo sai«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »Habemus Papam«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Limitless«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.45, 19.15, 21.45 »Poetry«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 17.10, 19.30, 21.50 »Obred«; 19.30, 22.00 »Usodni«; 18.50, 21.10 »Kraljev govor«; 16.50 »Hitro maščevanje«; 17.00 »Rio« (singhro).

**KOPER - PLANET TUŠ** 18.50 »Justin Bieber 3D«; 21.10 »Odklenjen«; 16.00, 20.50 »Gola zabava«; 15.50, 16.40, 18.00 »Rio 3D« (singhro); 16.10, 18.40, 21.15 »Teden brez pravil«; 17.20, 19.30 »Hop - sinh.«; 21.40 »Zajčja luka«; 20.10 »Kako veš«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »The next three days«; Dvorana 2: 16.00, 17.40, 19.20, 21.00 »Rio 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »El cantante«; 18.20, 22.30 »Scream 4«; Dvorana 4: 16.45, 20.15, 22.00 »Rio«.

**SUPER** - Film prepopovan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.00, 22.10 »Habemus Papam«; Dvorana 2: 18.00, 20.10, 22.10 »Limitless (dig.)«; Dvorana 3: 17.45, 19.45, 21.45 »Rio (dig. 3D)«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.15 »The next three days«; Dvorana 5: 22.15 »C'è chi dice no«; 17.30, 20.00 »La fine è il mio inizio«.

## Čestitke

**Naša odbornica ANJA je zaključila magistrski študij iz biotehnologij. Iskreno ji čestitamo in želimo uspešno poslovno pot vsi pri SKD SLAVEC Ricmanje - Log.**

**Draga ANJA PERTOT, zdaj ko si doktorca postala, jaz še več te bom štimala. Čestita ti tvoja Livia Ferluga.**

**V Zgoniku slavi danes pomembno življenjsko obletnico draga žena in mama MILKA. Iz srca ji čestitajo in želijo vse najboljše za naprej Renato, Roberto z Eriko in Darjo.**

**Noni MILKI za njen praznik vse lepo želim in ji poljubčke podarim! Mala Kimy**

## Mali oglasi

**CERNIGOJEVO INTARZIJO** prodam. Samo resni interesenti. Tel. št.: 338-6097735.

**DAJEM V NAJEM** opremljeno stanovanje v Kopru (naselje Prisoje), 50 kv. m. Tel. št. 348-9754886, od 7.30 do 11.30.

**DEKLE** išče zaposlitev kot varuška otrok. Tel. 340-2762765.

**KOSILKO BCS** prodam po dogovoru; tel. 0481-882421.

**LANCIA Y** letnik 2004, 31.000 originalnih prevoženih km, edini lastnik, karoserija v odličnem stanju, zaradi neuporabe prodam za 5.500,00 evrov (možnost pogajanja). Tel. št.: 333-4750347.

**LOKEV:** zazidljivo parcelo, ravno, sončno, oprema ob parceli, 748 kv.m., prodamo. Cena 80.000 evrov. Tel.: 349-4988425

**NA OPĆINAH** na glavni ulici dajem v najem prostor 45 kv. m., z dvojno izložbo. Tel. št.: 333-8658801.

**PRODAM MOTOR** africa twin 750 letnik 1998. Motor je v dobrem stanju, ima 49.000 prevoženih km. Cena 3.000,00 evrov. Tel. št.: 329-4128363.

**PRODAM** dvostranski pletilni stroj defendi brother, v dobrem stanju in z vso opremo. Cena 300,00 evrov. Pohlicati na tel. št. 040-228468 ob uru obedov.

**V BLIŽINI TRGA OBERDAN** oddam v najem sobo za urad v večjem stanovanju. Tel. št.: 333-7751752.

**V MAVHINJAH** prodam zazidljivo zemljišče, 1.300 kv. m. Tel. št. 040-299804 po 20. uri.

## Turistične kmetije

**KMETIJA ŽAGAR** je odprta v Bazovici.

Vabljeni!

## Osmice

**DARIO IN JELKA** sta odprla osmico v Ricmanjih. Vabljeni.

**DRUŽINA LAURICA** je v Dolini odprala osmico. Tel. št. 040-228511. Vabljeni!

**DRUŽINA PIPAN** je v Samatorci odprala osmico. Tel. št. 040-229261.

**IGOR IN VESNA** sta odprla osmico v Saležu. Toplo vabljeni.

**OSMICA** je odprta pri Škerku v Praproto. Tel. 040-200156.

**OSMICA** je odprta v Šempolaju v oljčnem gaju. Vabljeni!

**OSMICO** je odpral Miroslao Žigon, Zgornj 36. Tel. št.: 040-229198.

**OSMICO** je odpral Walter Milič, Repen 49. Tel. št.: 040-327104.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkiči odprla osmico.

**PRI PIŠČANCIH** je odprta osmica Ferfolja. Toplo vabljeni.

**V KLETI PAROVEL** v Boljuncu je odprta Pomladanska Osmica. Tel. št.: 346-7590953.

**V ZABREŽCU** je odpral osmico Mitja Zobec.

## prej do novice



[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## Šolske vesti

**LICEJ A.M. SLOMŠKA** obvešča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva zaprti v soboto, 23. aprila.

**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCE-TA PREŠERNA** sporoča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva med velikonočnimi prazniki zaprti v soboto, 23. aprila.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da so se začela vpisovanja v občinske jasli K. Štrekelj v Sesljanu za šolsko leto 2011/2012. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo v Občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Prošnje morajo biti predložene v občinskem uradu za protokol - Nabrežina Kamolnoli 25 - najkasneje do srede, 18. maja, do 17. ure. Za podrobnejše informacije se zainteresirani starši lahko obrnejo na Urad na šolstvo, tel. št. 040-2017375.

**ZDRUŽENJE STARŠEV S.S. SV. CIRILA IN METODA** organizira poletne tabore in delavnice: naravoslovnih Življivih Kekc v Kranjski Gori od 19. do 26. junija (od 8. do 11. leta); jalhali Krpanova kobila v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. razreda dalje); kulinarični Mizica, pogrni se! v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. razreda dalje); kemijski Čarobni napoj v Ljubljani od 3. do 9. julija (od 3. razreda dalje); biološki Morska zvezda v Piranu od 10. do 15. julija (od 3. razreda dalje); raziskovalni Časovni stroj v Trstu od 18. do 22. julija (od 4. razreda dalje); angleški Jezikajte! v Postojni od 21. do 26. avgusta (od 2. razreda dalje); delavnico Mišk@ v Trstu od 29. avgusta do 2. septembra (od 2. razreda dalje) računalnik, šah; delavnico Poglej ptička! v Trstu od 5. do 9. septembra (od 2. razreda dalje) biologija in fotografija. Informacije in prijave: 320-2717508 (Tanja), zscirilmетод@gmail.com. Prijave sprejemamo do zapolnitve mest oz. najkasneje do 30. maja.

## Izleti

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST** organizira večnevni izlet po Makedoniji od 28. julija do 7. avgusta. Če se nam nameravate pridružiti lahko poklicete na tel. 040 220155 (Livio) kjer boste dobili potrebne informacije. Pohitite.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST** vabi na avtobusni izlet k Sv. Urhu pri Ljubljani in v Kamniško Bistrico ki bo 15. maja. Podrobni program izleta bomo objavili v rubriki Planinski svet. Prijave sprejemamo na tel. štev. 040 220155 (Livio)

**KRUT** obvešča udeležence potovanja na Baltik, da je zbirno mesto danes, 21. aprila, ob 9.45 pred Deželno palačo na Trgu Oberdan v Trstu. Odhod avtobusa ob 10.00. Prosimo za točnost!

**SKD PRIMOREC - TREBČE** predstavlja ciklus izletov »Trebče... v svetu«: Rezija in okolica v nedeljo, 8. maja; Po Balkanu: zgodovina, kultura in kulinarika od 2. do 4. junija. Informacije na tel. št.: 338-4482535 (Giuliana). Vabljeni!

**POHOD PO POTI MLEKARIC** Tudi letos bo potekal že tradicionalni pohod po poti mlekaric, tokrat iz Pliskovice v Samotorco, kjer bo odprtih kar 8 osmic. Ko se boste okreplčali bo na voljo organiziran prevoz nazaj. Start pohoda bo v nedeljo, 22. maja, ob 13.00 uri.

## Obvestila

**AGRarna SKUPNOST, JUSI IN SRENE** tržaške pokrajine, Združenje zasebnih kraških lastnikov, Kmečka zveza sporočajo občanom da lahko podpišo peticijo «za ustavitev postopka in prekinitev novogradnje in potenciranja elektrovoda Terne s.p.a. in predstavitev predloga za novo načrtovanje vseh elektrovodov z njihovo ozemljitvijo ob avtocestni trasi» v gostilni Gruden in v Štalci v Šempolaju, ter v raznih javnih lokalih v Nabrežini.

**OBČINSKA KNJIŽNICA NADA PERTOT** iz Nabrežine obvešča, da bo danes, 21. aprila, in v petek, 2. maja zaprta za dopust.

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljanca sporoča, da v petek, 22. aprila, vadba odpade. Anticipirana je na danes, 21. aprila, z istim urnikom (18.00-20.00) v društveni dvorani gledališča F. Prešeren.

**TPPZ P. TOMAŽIČ** obvešča, da bo danes, 21. aprila, ob 13.30 odhod avtobusa iz Padriča za nastop v Velenju.

**OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** ter Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Marvra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Predvidene delavnice: 27. aprila: »Osebne torbice«, »Moje ime v barvi«; 22. in 29. aprila: »Veržice s cvetja«, »Velikonočna kokoška Pina«. Informacije na tel. št. 040-299099 od 8. do 13. ure.

**SDGZ** prireja v petek, 6. maja, seminar na temo novih pravil INCOTERMS 2010, ki veljajo v blagovnem prometu. V italijansčini bo predaval izvedenec dr. prof. Maurizio Favaro. Prijave zbira tajništvo SDGZ do 22. aprila 2011. Dodatne informacije glede kotizacije, podrobnega programa in prijavnice so na razpolago na tajništvu SDGZ 040-6724823 in na spletni strani www.sdgz.it.

**TELOVADBA ZA GOSPE V ZRELIH LETIH** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljanca sporoča, da telovadba v petek, 22. aprila odpade. Obenem vabi vse, ki bi zelele telovaditi v dobrì družbi, da se nam pridružijo. Telovadba se vrši ob torkih in petkih od 9. do 10. ure v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu in bo trajala do konca julija.

**TRŽAŠKA POKRAJINSKA ZDRUŽENJA VZPI-ANPI, ANED IN ANPPA** bodo v petek, 22. aprila, polagala venče na vse tržaške spomenike in obeležja padlim za svobodo. Zbirališče ob 9. uru v Ul. M. D'Azzeglio. V ponedeljek, 25. aprila, bo delegacija položila venec v Rijarni na osrednji proslavi.

**TRŽAŠKI SKAVTI** vabijo na tradicionalni križev pot na Tabor v petek, 22. aprila. Zbiranje ob 20. uri za restavracijo Furlan na Colu.

**V PETERLINOVU DVORANI** v Ul. Donizetti 3 v Trstu je do velike noči na ogled postumna antološka slikarska razstava Majde Srebotnjak Ostan. Likovna dela je možno prevzeti v zameno za prostovoljni prispevek v korist Slovenskega dobrodelnega društva. Izhodiščno višino daru so določili prireditelji. Obisk razstave je mazen ob prireditvah v dvorani in pa med 9. in 12. uro ter med 15. in 17. uro vsak dan od ponedeljka do petka do 22. aprila.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE IN OD-BOR ZA POČASTITEV PADLIH V NOB OD SV. IVANA** obveščata, da se bodo zbrali na slovesnosti v soboto, 23. aprila, ob 18.30 pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri Sv. Ivanu. Slavnostna govornika bosta predsednica Pokrajinskega vodstva VZPI-ANPI Stanka Hrovatin in v italijansčini Stelio Zivic, pel pa bo MPZ Tončka Čok iz Lonjerja; sledilo bo polaganje cvetja k spomeniku Alme Vivoda v Ul. Pinđemonte in k spominski plošči ul. Colonna 6. V soboto, 30. aprila bo delegacija ob 17.00 uri položila cvetje v Ul. Scoglio 197 (bivši krožek Hatas), v Ul. Orsenigo, na hribu Valerio ob obeležju Franca Azzara in pri krožku Pečar v Ul. Fleming.

**FOTOVIDEO TRST 80** in odbor Kraškega pusta vabi na ogled fotografiske razstave »Kraški pust 2011« v gostilni na Opčinah, Prosečka ul. 35. Najlepše slike bodo razstavljene do 23. aprila. Info: 040-211629. Vabljeni!

**FOTOVIDEO TS 80** vabi prijatelje in člane na tečaj snemanja z video kamero. Deset urni tečaj bo začel v sredo, 4. maja, v ul. S. Giorgio št. 1, od 20.30 do 22. ure. Vodil ga bo snemalec Civardi Marko. Ker je število mest omejeno je obvezna prijava na tel. št.: 329-4128363 Marko (od 23. aprila dalje na tel. št.: 339-1536990 Luka) ali na civa@inwind.it.

**VELIKONOČNO TUČENJE JAJC** Skd Vesna vabi v nedeljo, 24. aprila, na tradicionalno velikonočno »tučenje jajc«. Začetek po maši ob 11.30, pred vaško cerkvijo v Križu.

**KMEČKA ZVEZA** vabi člane glavnega sveta na sejo, ki bo v sredo, 27. aprila, ob 20.30 uri v razstavnem dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah.

**SLORI** sklicuje občni zbor v sredo, 27. aprila, ob 17. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu, v razstavnem konferenčnem dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14. Dnevnih red: nagovor predsednika, poročilo ravnateljice, poročilo blagajnika, odobritev proračuna 2010 in 2011, razprava in razno.

**GLASBENA MATICA** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v četrtek, 28. aprila, ob 11. uri v prvem sklicanju in v petek, 29. aprila, ob 18.30 v drugem sklicanju na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2. Dnevnih red: Otvoritev in imenovanje komisij, Porocila (predsedniško, tajniško, blagajniško in nadzornega odbora), Razprava, Odobritev obračuna 2010 in proračuna 2011, Volitve upravnega in nadzornega odbora, Razno.

**OBČNI ZBOR SDD** - Slovensko dobrodelno društvo bo imelo v četrtek, 28. aprila, redni občni zbor na svojem sedežu v Ul. Mazzini 46 v Trstu. Na dnevnem redu bodo poročila predsednika, tajnice in blagajničarke, razprava o opravljenem in prihodnjem delu ter odobritev društvenega obračuna ter proračuna. Prvi sklic bo ob 17. uri, dejanski začetek pa ob drugem sklicu ob 18. uri.

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 29. aprila, ob 17.00 v prvem sklicanju, v televadnici OŠ F. Bevk na Opčinah.

**O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina vabi vse člane v prijetju na večerjo ob podelitev diplom novim pokuševalcem vina. Večerja bo v petek, 29. aprila, ob 20.00 v restavraciji v Miljah. Prijave in informacije na spletni strani: www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio**



TRŽAŠKA OPERA VERDI - Abonmajska ponudba

# Rizična zahtevnost Zandoniaeve opere

Zandonai je opero *Francesca da Rimini* uglasbil na besedilo G. D'Annunzia

Opera je izvedbno z glasovnega vidika zelo zahtevna

F.V.

Ko je italijanska opera iskala pot, ki bi uspešno nadaljevala in nadgrajevala bogato tradicijo 19. stoletja ter jo oplajala z novimi dosežki 20., je marmido menil, da je Riccardo Zandonai umetnik, ki se bo lahko kosal z evropskimi velikani. Okrog njega so se združila najimenitnejša imena kulturnih krogov, od vodilnih založnikov, ki so krojili operno ustvarjanje, do literatov, ki so skladateljem ponujali izhodišča za snovanje. Gabriele D'Annunzio je Zandonai pripravil mikavno zgodbo, ki jo je črpal iz Dantejeve Božanske komedije in je zgledala kot nalašč za dekadentno-romantično opero. Pesnik ni imel pravega posluha za operne zakanitosti, zato je založnik Tito Ricordi moral večkrat grobo poseči v verze, ukleščene v srednjeveško-fantastičnem besedišču. Mnogokrat enostavno nerazumljivi, posejani z arhaičnimi izrazi in zagonetnimi skovankami, daleč od preprostosti in učinkovitosti, ki sta vodili tako Verdija kot Puccinija. Pa vendar je Zandonai znan prisluhniti mu-

ziknosti D'Annunziove poezije, ki je postala pretanjena podlaga gostemu, bohotnemu in domiselnemu glasbenemu tkivu. Režiser Giancarlo Del Monaco je ravno poetu odmeril najpomembnejšo vlogo s projekcijo portreta, ki je lebel nad sceno, in namesto srednjeveške ambientacije smo na odrvu videli eksplicitne citate razkošno kičastega D'Annunziovega domovanja Vittoriale. Scene je nariral Carlo Centolavigna, ki si je le v prvem dejaju privoščil lep bujno cvetoči vrt, nato pa je protagonisti zaprl v temičnost stolpa rodbine Malatesta. Kostumi Marie Filippi so spojili secesijsko obdobje s kančkom srednjeveške estetike in lepo obogatili oder, ki je z lučmi Nina Napoletana učinkovito uokviril tragedijo nesojenih ljubimcev. Na tej podlagi bi bilo pričakovati predstavo, ki bi enovito povezala zamisel posutvarjalcev ter izpostavila nezamarljive lepote partiture, toda izid ni v celoti izpolnil pričakovanjan: dirigent Fabrizio Maria Carminati je sicer su-

vereno obvladal partituro, toda prezrl je vsakršno ekspresivno in čustveno nianso, kar pomeni osiromašenje skladateljevega truda. Zandonai se je izkazal kot pretanjeno mojster, ki si je izmisliš dokaj posrečene barvno-instrumentalne kombinacije, od lutnje do komornih ansamblov in solistov (najomenimo čelista Jacopa Francinija, ki si je na odrvu izrezal lep kotiček spevnosti), največkrat pa so biserčki utonili v brezobličnem muziciraju. Skladatelj je tudi pevski zasedbi naložil težko breme: naslovna vloga zahteva sopranistko, ki mora obvladati vse odtenke, od najsłajšega fraziranja do dramatično napetega petja, to pa je delno uspelo Hasmik Papian, ki ni našla pravega ključa in je le z velikim naporem premostila najbolj delikatne pasaže. Sopranička je sicer pokazala veliko predanost in sočutje z usodo svojega lika, kar je delno nadoknadiло odmik od idealne interpretacijske linije. Njen lepi svak Paolo je bil tenorist Carlo Barricelli, tudi on večkrat v težavah z vlogo, ki ne prizana; tehnično ne povsem dovršeno izvedbo je oplemenil s strastnim podajanjem, ki je bolj odgovarjalo herojski kot lirske zamislji. Reški baritonist Giorgio Surjan je dokazal, da mu dolga in bogata odrska izkušnja še vedno omogoča poustvarjanje prepričljivih likov: šepajočemu in strogemu Gianciotti ju vtisnil pravi pečat in duet z zlobnim bratom Malatestinom (tenoristom Gianluco Sorrentinom) je bil med dramsko najbolj dovršenimi prizori opere. Pohvalo si zaslubi baritonist Giovanni Guagliardo v sorazmerno kratki vlogi Ostasia, zadovoljivo se je odrezala tudi mezzosopranička Elena Traversi kot Smaragdi, manj dovršeno in zlito je pel ženski kvartet, ki so ga sestavljale Milena Josipović, Annika Kaschenz, Carla Di Censo in Erika Pagan, pevsko zasedbo so dopolnjevali še Louise Callinan, do padljiva Samaritana, pa Mario Bolognesi, Manrico Signorini, Alessandro De Angelis in Andrea Vincenzo Bonsignore. Zbor je pod vodstvom Alessandra Zupparda temeljito naštudiral svojo vlogo in najlepše zablestel v sladkih ženskih harmonijah prvega dejanja. Velik napor, ki so ga solisti in zbor vložili v delo, ni naletel na brezpogojno navdušen odziv občinstva: drama je res nekoliko razvlečena, a ponuja pozornemu poslušalcu marsikaj žlahtnega. Ponovitve bodo na vrsti do 30. aprila.

Katja Kralj

ri o novi plošči in vsakič napovedal, da bo Wasting Light najbolj hard rock album v petnajstletni glasbeni karieri ameriške zasedbe. In res, Wasting Light zveni že s prvo Bridge Burning odločno hard rock; kar tri kitare žagajo od začetka do konca pesmi in pozna se, da je kitarist Pat Smear ponovno stalni član benda. Skupino sestavljajo že omenjeni Dave Grohl (bivši bobnar legendarne skupine Nirvana) in Pat Smear ter bobnar Taylor Hawkins, basist Nate Mendel in kitarist Chris Shiflett. Zasedbo je kmalu po smrti Kurta Cobaina (bivšega pevca benda Nirvana) ustanovil Dave Grohl, prvo istoimensko ploščo pa je mladi glasbenik sestavil v bistvu sam. V enem tednu je s pomočjo studijskega tehnika Roberta Langa posnel vse instrumente, besedila pa je Grohl imel na zalogi. Od takrat je skupina izdala še pet plošč in se uspešno uveljavila na svetovni glasbeni sceni. Prejšnji teden pa je po štirih letih zagledal luč nov album z imenom Wasting Light.

V njem pride na dan ljubezeni, ki jo Grohl čuti do trdega roka in do tako imenovanega power popa, se pravi nekoliko bolj melodičnih komadov. V prvo kategorijo spada že omenjena Bridge Burning, naslednji komad, single Rope, pa je nekje na meji, v bistvu tipična Foo Fighters uspešnica. Takoj za njo je na vrsti melodična Dear Rosemary, nato pa najbolj hard rock komad plošče - White Limbo (vrstni red pesmi ni ravno posrečen); malo čez tri minute čistega trdega roka v Motörhead stilu.

V osrednjem delu plošče prevladujejo spet melodični komadi, kot so Arlandria, These Days in Back & Forth. Proti koncu so še na vrsti posebna I Should Have Known, pri kateri je sodeloval bivši hrvaški basist benda Nirvana Krist Novoselić, in še poslovilna Walk.

Wasting Light je v glavnem dobra plošča, ni pa tako izrazito hard rock, kot je v prejšnjih mesecih pogosto navedoval Grohl ...

Rajko Dolhar

LJUBLJANA - Knjiga Toneta Hočevarja

# Slovenija na tej ali oni strani Urala?

Avtor je rimskega dopisnika časnika *Delo*

Novinar Tone Hočevar v knjigi Rim, večen in svet, minljiv in posveten ponuja drugačen pogled na Rim in Vatikan do običajnega. »Hotel sem napisati tisto, česar v članke ne spraviš,« je odločitev za knjigo na včerajšnji predstavitev v Ljubljani pojasnil dolgoletni dopisnik Dela iz Rima in dodal, da poleg tega knjiga v nasprotju s časopisom ostane. Hočevar (foto Bobo) na 238 straneh med drugim primerja zadnja papeža, Janeza Pavla II. in Benedikta XVI., obširno opisuje slovenskega kardinala Franca Rodeta in predstavlja sedmih italijanskih vlad Giulia Andreottija.

Obravnava tudi odnos Rima in Rimljani do Slovencev. Kot je dejal ob predstavitev knjige, so se v Rimu še pred 15 leti spraševali, ali je Slovenija na tej ali oni strani Urala. »Najtežje je biti Slovenec in se pogovarjati z nekom, ki se do tebe obnaša kot fašist,« je menil. Kot je dodal, so se v Rimu do Slovencev tako včinoma obnašali vsi z redkimi izjemami do lanskega obiska predsednika republike Danila Türk v Trstu in letosnjega v Rimu. Glede fojb pa je dejal, da jih Italija potrebuje, da se ne kolje o sebi in svoji zgodovini in da prenese del krvide na nekoga drugega.

V knjigi sicer več piše o Vatikanu kot o Rimu na lev strani Tibere, saj Hočevar meni, da se o njem, posebej pa o premieru Silviju Berlusconiju, ki ga je označil za zrcalo italijanske duše, piše že veliko. Pisane o Vatikanu je Hočevar sicer primerjal s poročanjem s Kube ali iz Vzhodne Evrope v času žlezne zavesne, saj se za vatkansko obzidje pride težko in počasi in je težko izvedeti, kako deluje Vatikan in kaj se tam dogaja. »Ko nam

bo jasno, kaj je za obzidjem, obzida ne bo več,« meni Hočevar.

Avtor v knjigi precej piše tudi o prejšnjem papežu, ki ga bodo 1. maja razglasili za blaženega. »Ljudem ni več mar starih svetnikov, zato jim je treba dati novo svetnike in nove idole, ki jih bodo ljudje cenili,« je v zvezi z beatifikacijo in pričazevanju, da bi Karel Wojtyla postal svetnik, dejal Hočevar. Menil je še, da je Janez Pavel II. Cerkvi dal tri idole, ki bodo živel še dolgo: Mater Terezo, Opus Dei in očeta Pija.

Glede kardinala Rodeta pa je menil, da smo Slovenci zanj vsaj toliko preozki, kot je on za nas. Ocenil je še, da je v Rode v Rimu drugačen kot v Sloveniji. Pojasnil je še, da lahko pravi Rim spoznaš med običajnimi Rimljani in v »navadni oštariji«. (STA)

## Knjige za mlade

Založba Mladinska knjiga je svojo bero povečala za šest knjig mladinskega leposlovja. Na svoj račun bodo med drugimi prišli ljubitelji zbirke Blazno resno ... Dese Muck, ki jo je avtorica posodobila za nove generacije. V 15 letih, kolikor je minilo od izida zbirke, se je, kot je na včerajšnji predstavitev dejala Muckova, marsikaj spremenilo.

V zbirki Sinji galeb je izšel prvenec mlade Amadee Kovič z naslovom Zakaj pa ne?, ki sledi obliki dnevniških zapisov. Avtorica duhovito popisuje številne najslovenske probleme, za obliko dnevnika pa se je, kot je povedala na novinarski konferenci, odločila, ker gre za najbolj iskreno obliko pripovedi.

Sinji galeb je bogatejši še za mlađinski triler Šepet nemške pisateljice Isabel Abedi. Noa naj bi preživel poletje z mamo in njenim prijateljem v stari hiši na podnežju. Roman je prevedla Sandra Šukarov.

V prevodu Neže Božič je izšla med bralci in strokovno javnostjo zelo priljubljena knjiga Riko, Oskar in zlomljeno srce Andreja Steinhöfla.

Angleška pisateljica Sophia Bennett je v romanu Nitke prepleta lahkotno užitkarstvo, vrvenje v svetu visoke mode in glamurja s kritiko potrošništva in politično angažiranostjo. Nitke v prevodu Manice Baša so zgodba o prijateljstvu, držnosti in sočutju, so zapisali pri Mladinski knjigi.

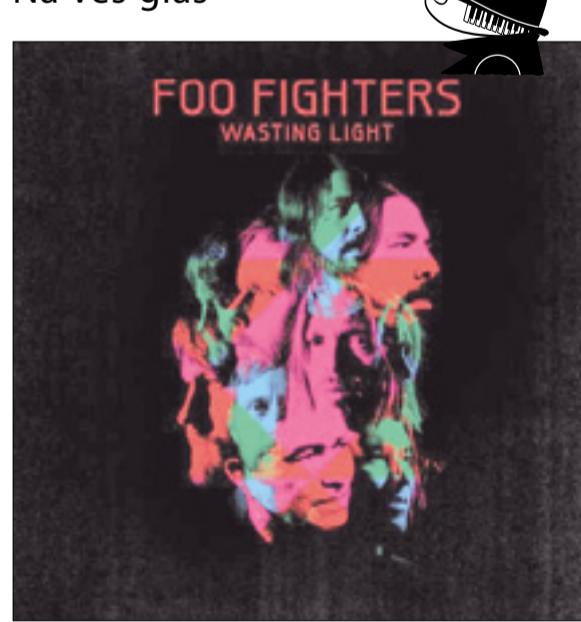
V zbirki Pisnice je izšel Dirkalni pujs Rudi Rilec Uweja Timma. Sprožilni trenutek knjige, ki jo je prevedla Ana Grmek, je, ko družina na srečelovo zadane pujsa ter se ga odloči obdržati. Zgodba z ilustracijami Axla Schefflerja je prejela nemško nagrado za mlađinsko književnost (Deutsche Jugendliteraturpreis). (STA)

## MITTELFEST - Julij Začetek s komedijo La Modestia

Predstava *La Modestia* sodobnega argentinskega avtorja, dramaturga, režiserja, igralca in prevajalca Rafaela Spregelburda v režiji Luce Ronconija bo uvedla letosnjo, dvajseto izvedbo čedajskega Mittelfesta (od 9. do 24. julija). Novico je predsednik Združenja Mittelfest Antonio Devetag ponudil včeraj na predstavitev festivala dveh svetov v Spoleto v Rimu.

Kakor smo že poročali bo letosnji festival posvečen narodom in identitetam, *La Modestia* pa je po Ronconijevem mnenju povsem primerna. Komедijo je namreč režiser ocenil kot ironično, saj temelji na nesporazumih med osmimi nastopajočimi. Dogaja se v enem prostoru, vendar v dveh različnih lokacijah, in sicer v Buenos Airesu v današnjih časih in najbrž v kaki vasi sredi Balkana v preteklosti. Protagonisti so na odrvu izgubljeni, kar brez doma in brez identitete.

### Na ves glas



### Wasting Light

Foo Fighters

Post grunge, hard, alternative rock

RCA, 2011

Svetovna glasbena scena čaka že dolga štiri leta nov glasbeni izdelek ameriškega benda Foo Fighters. Pevec in ustanovitelj skupine Dave Grohl je v zadnjih mesecih večkrat spregovorno



**ITALIJA** - Pobuda poslanca Berlusconijeve stranke

# Pod udarom Ljudstva svobode temeljni člen republiške ustave

»Parlament je pred predsednikom republike in ustavnim sodiščem«

RIM - »Parlament je suveren in ima prednost pred sodstvom, ustavnim sodiščem in predsednikom republike«. To ni politična misel, temveč predlog za spremembo uvodnega temeljnega člena italijanske ustawe, ki ga je včeraj v parlamentu vložil poslanec Ljudstva svobode Remigio Ceroni. Ustava v prvem členu, ki ga hoče Ceroni spremeniti, določa, da demokratična Italija sloni na delu in ljudski suverenosti, ki se jo izvaja v oblikah in mejah same ustave. Res je, da je Ceroni dejansko širši javnosti neznana osebnost in da je njegov predlog sad osebne pobude, v času, ki ga preživlja Italija, pa je zakonski osnutek povzročil ostro politično polemiko.

Ceroni je odkrito priznal, da želi s to pobudo omejiti vlogo ustavnih sodnikov in obenem tudi samega predsednika republike, ki ima po njejgovem prevelike pristojnosti. Tako zasnovana sprememba ustave nima nobene možnosti za prodor, pobuda

po odraža »stanje duha«, ki prevladuje med mnogi parlamentarci Berlusconijeve stranke. V Ljudstvu svobode - poudarjajo v levo-sredinski opoziciji - se širi nezaupanje do ustavnega sodišča in tudi do predsednika republike Giorgia Napolitana, kateremu tako ali drugače očita, da zavira in ovira dejavnost Berlusconijeve vlade. Napolitanu tudi zamerijo, da ob vsakem koraku brani sodnike in njihovo po ustavi priznano neodvisnost.

Senatna skupščina je medtem včeraj sprejela ukrep o jedrskih centralah, ki bo skoraj gotovo preprečil napovedani junijski referendum o tem vprašanju. Ukrep so podprli senatori vladne večine, proti so bili zastopniki opozicije, ki očitajo vladi, da se je zbala ljudskega glasovanja. Minister Paolo Romani je dejal, da je ukrep v sovočju z vladnim sklepom, s katerim se Italija odpoveduje jedrskemu programu in torej gradnji jedrskih elektrarn.

Predsednik republike Giorgio Napolitano ima v tem času polne roke dela

ANSA



## ČERNOBIL Ban Ki Moon obiskal kraj jedrske nesreče

ČERNOBIL - Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon se je ob obisku prizorišča nesreče v jedrski elektrarni Černobil včeraj zavzel za večjo varnost v jedrskih elektrarnah. Iz nesreče v Černobilu in aktualne v Fukušimi na Japonskem je treba potegniti nauk v smislu višjih standardov, je dejal Ban, ki je bil ob ogledu prizorišča nesreče pred 25 leti zelo ganjen. Generalni sekretar ZN, ki je pred bližnjo 25. obletnico nesreče v Černobilu - ta se je zgodila 26. aprila 1986 - prvič obiskal kraj nesreče in černobilski reaktor, je novinarjem dejal, da je bil »izjemno ganjen«. »Nekaj je slišati ali brati o Černobilu, nekaj povsem drugega pa videti.«

Po njegovih besedah izkušnja iz Černobila in sedanja jedrska nesreča v japonski nuklearki v Fukušimi obvezujeta mednarodno skupnost, da preveri varnost v jedrskih elektrarnah in v prihodnosti bistveno dvigne varnostne standarde, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Bana sta ob obisku spremjal ukrainški predsednik Viktor Janukovič in generalni sekretar Mednarodne agencije za jedrsko energijo Jukija Amano.

Ban Ki Moon je včeraj v Kijevu odprl mednarodno konferenco o varnosti v jedrskih elektrarnah, na kateri bodo o prihodnosti jedrske energije razpravljali predstavniki 50 držav, še poroča dpa. Okoljevarstvena organizacija Greenpeace je države udeleženke konference pozvala, naj se spričo jedrskih katastrof po svetu odpovedo uporabi jedrske energije. Ukraina, ki ima 15 jedrskih reaktorjev, namerava njihovo število v naslednjih letih skoraj potrojiti.

V Ukrajini v luči bližnje 25-letnice jedrske nesreče v Černobilu te dni potekajo številni dogodki in konference, posvečene prihodnosti jedrske energije. V Kijevu je v torek potekala mednarodna donatorska konferenca z namenom zbrati sredstva za izgradnjo novega jeklenega sarkofaga v Černobilu.

Doslej so zbrali 550 milijonov evrov od zastavljenih 740 milijonov evrov za projekt, ki bo skupaj stal 1,5 milijarde evrov. (STA)

JEMEN - Protesti se nadaljujejo

## Nove žrtve med protestniki

Zahteve po odstopu predsednika Alja Abdula Saleha - Od januarja že 125 mrtvih



SANA - Strelec na motornem kolesu je včeraj streljal na protirežimske protestnike v mestu Hudajda na zahodu Jemna in pri tem ubil protestnika. Število smrtnih žrtev torkovih protestov v več mestih po državi se je medtem povzpelo na šest, so včeraj sporočili združni viri. Strelec je protestnike v njihovem taboru napadel zgodaj zjutraj, ko je večina še spala. Nadalje zahteval smrtno žrtev, osem ljudi pa naj bi bilo po navedbah organizatorjev protesta ranjenih.

Protesti so tudi v torek zahtevali smrtne žrtev. Policija je razgnala protestnike v Sani in pri tem ubila pet ljudi, 60 jih je utrpelno hujše poškodbe, 23 od teh pa je v kritičnem stanju. Še pred tem je bila strelna rana v torek usodna za mimoindučega v mestu Taiz, kjer je policija prav tako streljala na protestnike.

V mestu Aden na jugu države pa je včeraj prišlo do spopadov med policijo in protestniki, v katerih je življenje izgubil en policist, šest ljudi je bilo ranjenih. Do spopada je po navedbah prič prišlo, ko so varnostne sile poskušale vstopiti v sosisko Al Sada, tam pa so jih pričakali oboroženi moški.

Protestniki v Jemnu že od januarja zahtevajo odstop predsednika Alja Abdula Saleha, ki je na oblasti od leta 1978. V protestih je življenje izgubilo že več kot 125 ljudi. Varnostni svet ZN je v torek prvič uradno razpravljal o krizi v Jemnu, a se kljub vse bolj zaskrbljujočim poročilom iz države članice niso mogle zediniti glede skupne izjave. Izjava sta oblikovala Nemčija in Libanon, po navedbah diplomatov pa ji je nasprotovala manjša skupina držav.

LIBIJA - O napotitvi kopenskih sil pa v Parizu za zdaj ne razmišljajo

## Tudi Francija in Italija bosta libijskim upornikom poslali vojaške svetovalce

RIM, PARIZ - Po Veliki Britaniji sta včeraj tudi Francija in Italija sporočili, da bosta upornikom v Libiji poslali vojaške svetovalce. Potem ko so uporniki v Misrati pozvali London in Pariz k napotitvi kopenskih sil, je Francija sporočila, da načrtov za napotitev teh sil nima in da tovrstne prošnje ni prejela.

Tiskovni predstavnik francoske vlade Francois Baroin je povedal, da bo Francija upornikom poslala nekaj vojaških svetovalcev. Koliko naj bi jih poslala, ni povedal, naj pa jih ne bi bilo več kot deset. Nudili naj bi jim »predvsem tehnične, logistične in organizacijske nasvetne za okrepitev zaščite civilistov ter izboljšanje človekoljubne in zdravniške pomoči«. Po srečanju francoskega predsednika Nicolas Sarkozyja z vodjo prehodnega nacionalnega sveta Mustafom Abdelom Džalilom v Parizu so iz predsednikovega urada sporočili, da mu je Sarkozy obljudil, da bo Francija okrepila letalske napade na sile libijskega voditelja Moamerja Gadafija, poudarili pa, da Džalil ni prosil za posredovanje kopenskih sil. Tudi Baroin je

po seji vlade poudaril, da ne načrtujejo napotitev kopenskih sil.

Džalil je še dejal, da so mednarodni skupnosti obljudili, da bodo zgradili demokratično družbo in da se bodo borili proti terorizmu, nezakonitim migracijam in trgovini z ljudmi, ki škodijo predvsem Libiji.

Italijanski obrambni minister Ignazio La Russa pa je po srečanju z britanskim kolegom Liamom Foxom v Rimu včeraj povedal, da bo Italija prehodnemu nacionalnemu svetu v Bengaziju za urjenje poslala deset vojaških svetovalcev. Italija, Francija in Katar so sicer edine države, ki priznavajo prehodni nacionalni svet libijskih upornikov. Pred tem je Velika Britanija v torek sporočila, da bo libijskim upornikom v Bengaziju poslala največ 20 vojaških svetovalcev, ki pa ne bodo sodelovali pri urjenju ali načrtovali vojaških operacij proti Gadafijevim silam.

Libijski zunanjji minister Abdellatif Labidi je za BBC že ocenil, da bo njihov prihod škodil možnostim za mir v državi in da bo podaljšal spopade. (STA)

Britanski obrambni minister Liam Fox (levo) in njegov italijanski kolega Ignazio La Russa



## Odbornika aretirana zaradi podkupnin

MILAN - 22 tisoč evrov za preprečevanje kontroli pri gradnji trgovskega centra na območju, kjer je v veljavi okoljska vinkulacija. Zaradi podkupovanja sta se zapahi znala odbornika Občine Castel Mella, 48-letni Mauro Galeazzi in 45-letni Marco Rigo iz vrste Severne lige, ki jih je takoj po aretaciji zamrznila. Z njima so sicer aretirali tudi 68-letnega gradbenika Antonia Tassoneja in 36-letnega arhitekta Andreja Pivo, ki sta si z bajnimi vsotami že zelela zagotoviti varnejšo, predvsem po hitrejšo gradnjo svojega objekta.

## Pretep med odmorom: 7-letnik v bolnišnici

CATANZARO - Nekaj dni je molčal, potem pa ga je huda bolečina v želodcu izdala. Malega, 7-letnega C. so starši takoj odpeljali v bolnišnico, kjer so zdravniki ugotovili notranjo krvavitev in ga nemudoma operirali. Deček je naposled le priznal, da so ga trije sosoči, baje Romi med odmorom na osnovni šoli Casalinovo brutalno pretepli. Dva sta ga držala, tretji pa je po njem udrihal s pestjo in brcami, vendar sta dinamika in tudi vzroki še nejasni.

## Italija bo zmanjšala sile v Afganistanu

RIM - Italija zaradi varčevalnih ukrepov načrtuje zmanjšanje svoje vojaške prisotnosti v Afganistanu, Libanonu in na Kosovu, je včeraj napovedal obrambni minister Ignazio La Russa. S Kosova naj bi se popolnoma umaknil, v Libanonu pa bi število vojakov zmanjšali za polovico. A to bo potekalo v dogovoru z zavezniki, je zagotovil minister. Kot je poudaril La Russa, so v zmanjševanje sil prisiljeni zaradi varčevalnih rezov v proračunu. S Kosova, kjer imajo v silah Kfor trenutno okoli 600 vojakov, bi se popolnoma umaknili. »Moramo pospešiti konec te misije,« je dejal minister v klubu tujih dopisnikov v Rimu, kot poroča francoska tiskovna agencija AFP. V silah Unifil v Libanonu ima Italija trenutno 1800 vojakov, kar La Russa ocenjuje kot »pretirano«. Kontingent bi zmanjšali na okoli 1000 vojakov. Iz Afganistana pa naj bi se začeli umikati z letom 2012, je še napovedal minister. Italija ima trenutno v misijah na tujem okoli 7300 vojakov, navaja italijansko obrambno ministrstvo na svojih spletnih straneh. (STA)



**GORICA - Čezmejne zdravstvene storitve**

## Do okrepitve sodelovanja z dogovorom med državama

*Skupne pobude ovirajo upravni vozli - Zdravniki se zavzemajo za izmenjavo izkušenj*

Za okrepitev čezmejnega sodelovanja med goriškim zdravstvenim podjetjem in splošno bolnišnico Franca Derganca iz Šempetra pri Gorici je potreben dogovor med državama Italijo in Slovenijo, s katerim bi določili pravni okvir izmenjave zdravstvenih storitev in rešili upravne vole, vezane na poravnava stroškov zdravljenja. Da zanimanje za okrepitev sodelovanje obstaja, sta na torkovi okrogli mizi v Kulturnem domu v priredbi Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ) potrdila direktorja goriškega zdravstvenega podjetja Gianni Cortiula in šempetske bolnišnice Silvan Saksida. Po uvodnem pozdravu pokrajinskega predsednika SKGZ Livia Semolič sta spregovorila Alessandro Faganel na temo evropske direktive o čezmejnem zdravstvenih storitvah in Marco Visintin, ki je nizal nekaj primerov dobre prakse na področju čezmejnega zdravstva med Italijo in Francijo. Moderator srečanja je bil pokrajinski podpredsednik SKGZ Aljoša Sosol.

»Evropska direktiva o čezmejnem zdravstvu cilja na zagotavljanje kakovostnih in varnih zdravstvenih storitev, obenem pa krepi sodelovanje med državami. Direktiva hkrati spoštuje pristojnosti posameznih držav glede organizacije in izvajanja zdravstvenih storitev, hkrati pa imajo države pravico, da zahtevajo predhodno odobritev za povračilo stroškov bolnišničnega zdravljenja,« je povedal Faganel in pojasnil, da bo direktiva stopila v veljavo leta 2014. Za njim je Visintin razložil, kako poteka sodelovanje med bolnišnicama v Imperiji in francoskem Mentoneju, kjer so razvili več skupnih projektov. Med najzanimivejši je središče za neonatologijo v Mentoneju, ki se ga poslužujejo mamicice z obema strani meje. »Sodelovanje med bolnišnicama v Imperiji in Mentoneju sloni na dogovoru med Italijo in Francijo, ki so ga olajšale majhne razlike v stroških zdravljenja na eni ali drugi strani meje,« je povedal Visintin, na njegove besede pa se je pri svojem izvajajuju navezel direktor šempetske bolnišnice Saksida.

»Tudi Slovenija in Italija se morata dogovoriti in iskati sodelovanje. Stroka je na to že pripravljena,« je poudaril Saksida in spomnil, da je bilo konec devetdesetih let prejšnjega stoletja sodelovanje med goriško in šempetsko bolnišnico zelo intenzivno. »Na področju plastične in mikrokirurgije so naši zdravniki hodili opravljati kirurške posege v Goricu. Leta 2001 smo pripravili tudi projekt na področju nefrologije, problemi so nastali na ravni administrativnih zadev, saj ni bilo jasno, kdo bo plačal storitev in kateri pravni okvir bo veljal,« je povedal Saksida in potrdil, da je šempetska bolnišnica že opremljena na sodelovanje. »V Šempetu bi lahko marsikaj nudili goriškim bolnikom. Istotako so v Gorici specialisti svetovnega kova, ki bi lahko zdravili naše paciente,« je povedal Saksida in poudaril, da je treba v prihodnjih treh letih narediti korak naprej. »Državi morata čim prej podpisati sporazum, saj med kolegi ni ovir za sodelovanje,« je bil jasen Saksida, z njim pa se je strinjal tudi direktor goriškega zdravstvenega podjetja Cortiula.

»Biti moramo realisti. Za okrepitev sodelovanja je potreben primeren pravni okvir, kakršnega so znali uresničiti med Francijo in Italijo. Ne smemo čakati dodatnih trideset mesecev, da bo evropska direktiva polnopravno stopila v veljavo, pač pa moramo čim prej ugotoviti, na katerih področjih je sodelovanje možno. Nas na primer zanima, kako so organizirane zdravstvene teritorialne storitve v Sloveniji, saj smo na tem področju deficitarni,« je povedal Cortiula in poudaril, da bo izmenjava zdravstvenih storitev možna, komaj bo nova evropska direktiva stopila v veljavo. »Olajšati bo treba mobilnost bolnikov. Naš interes v tej smeri pa ni samo formalne nave. Na današnjem srečanju je prisotnih več goriških zdravnikov in primarijev, kar po-

trjuje, da zanimanje za krepitev čezmejnega sodelovanja obstaja. Za njegovo uresničitev pa potrebujemo konkretni projekti,« je poudaril Cortiula in razložil, da hočejo izboljšati storitve s sodelovanjem in izmenja-

vo izkušenj. »Ne sme nas biti strah medsebojnega spoznavanja,« je poudaril Cortiula in napovedal, da bo seznanil deželno vladu z željo goriškega zdravstvenega podjetja po krepitevi čezmejnih stikov.



Za okroglo mizo o zdravstvu se je mala dvorana Kulturnega doma napolnila (zgoraj); z leve Faganel, Cortiula, Sosol, Saksida in Visintin (desno)

BUMBACA

Med razpravo je bilo Cortiuli in Saksidi postavljenih več vprašanj. Eno izmed teh se je nanašalo na trombolizo v goriški bolnišnici. »Dežela nam je pričela zeleno luč za trombolizo, ki je zaenkrat še ne moremo zagotovljati; nedvomno pa gre za projekt, za uresničitev katerega bi lahko deželni nivo združili z mednarodnim,« je pojasnil Cortiula, Saksida pa je opozoril, da v Šempetu opravljajo zdravljenje s trombolizom, saj razpolagajo s sodobno urejenim laboratorijem za kardiološko diagnostiko. Direktorja sta povedala svoje mnenje tudi glede predloga o pripravi dovočnih zgibanke z informacijami o vseh storitvah, ki jih nudijo v goriški in šempetrski bolnišnici. »V kratkem bomo izdali publikacijo o svojih storitvah v slovenščini in italijansčini, zato pa smo na razpolago tudi za dodatno publikacijo,« je povedal Cortiula, Saksida pa je pojasnil, da podobne knjižice v Šempetu še ne izdajajo, vsekakor pa so pripravljeni na sodelovanje za pripravo skupne zgibanke.

Daniel Radetič

## GORICA - Fiorelli Ne odstopa od zahteve po dveh dneh glasovanja

Goriški občinski svet ima drevi novo priložnost, da med svojim zasedanjem prizge zeleno luč za izvedbo štirih občinskih referendumov v nedeljo in ponedeljek, 12. in 13. junija, ko bodo volivci izrazili svoje mnenje glede državnih referendumskih vprašanj. »Voliča morajo biti ista, tudi urniki pa morajo biti enaki. Od tega ne bomo odstopali; ne bomo soglašali z izvedbo referendumu izključno v nedeljo, 12. junija, saj so v Milanu dokazali, da je sočasnost med občinskimi in državnimi referendumi izvedljiva,« poudarja Renata Fiorelli v imenu referendumskoga odbora in opozarja, da se je med ponedeljikovim občinskim svetom ponovno izkazalo nasprotovanje uprave občinskemu referendumu. »Od vsega začetka so nam metali polena pod noge. Decembra so strašili, da bo občinski referendum stal 440.000 evrov, februarja so trdili, da bo stal 130.000 evrov, med ponedeljikovim občinskim svetom pa je občinski odbornik za finance napovedal, da bo za občinski referendum potrebnih 60.000 evrov. Spričo teh podatkov se sprašujem, ali je doslej odbornik za finance legal ali pa sploh zna računati. Zanimivo je tudi to, da je občinska uprava takoj prišla na dan s stroškom za izvedbo občinskega referendumu, doslej pa ni nikoli pojasnila, koliko denarja je potrosila za vzpenjanja, obnovu Travnika in trga Sv. Antona,« poudarja Fiorelli in opozarja, da ima tudi goriški župan Ettore Romoli svoj del odgovornosti pri zavlačevanju z določitvijo datuma referendumu, saj je vse potrebne upravne akte podpisal zadnji trenutek, na koncu pa je celo vprašal za mnenje prefekturo, ki je v nasprotju s predvidevanji občinske uprave pojasnila, da je sočasnost občinskih in državnih referendumov zakonita.

Fiorelli je včeraj opozoril prefekturo, da občina zavlačevanje z določitvijo datuma občinskega referendumu po nepotrebni ustvarja klimo napetosti v mestu, danes pa poziva občane, naj se ob 18. uri udeležijo zasedanja občinskega sveta. (dr)

**NOVA GORICA - Na Zavodu za zaposlovanje posvet za iskalce zaposlitve**

## Delo v Italiji še vabljivo

*Birokratskih ovir precej manj- Italijanski delodajalci vse bolj posegajo po občasnih delovnih pogodbah, ki včasih mejijo na izkorisčanje*



V obmejnem pasu med slovenskimi državljanji še vedno ostaja povpraševanje po zaposlovanju v Italiji, četudi tamkajšnji delodajalci zaradi gospodarske in finančne krize v zadnjem času manj zaposljujejo, pa tudi plače se v Sloveniji in Italiji v zadnjih letih pri nekatereh poklicih izenačujejo. So pa v Sloveniji, vsaj kar se tiče urednika, delovni pogoji boljši. Dela na črno je še vedno veliko, kljub temu, da si ustrezne inštitucije na obem stranah meje prizadevajo, da bi se čim več ljudi »regularno« zaposlili. Točnih podatkov o tem, koliko ljudi dela na črno na drugi strani meje, gre predvsem za slovenske državljane, ki z delom v kmetijstvu ali kot pomoč v gospodinjstvu na črno zasluzijo kakšen dobitek evro v slovenski pokojnini ali celo plači, n. Kot tudi ni podatkov, koliko ljudi je regularno zaposlenih na drugi strani meje. Novogoriški zavod za zaposlovanje in goriški pokrajinski urad za delo še oblikujeta sistem, s pomočjo katerega bi prišlo do kolikor toliko točnih podatkov. V pomoč pri iskanju zaposlitve v Italiji je novogoriški zavod za zaposlovanje v okviru čezmejnega partnerstva Euroadria včeraj organiziral posvet za vse svoje iskalce zaposlitve, ki jih zanima delo čez mejo.

Slovenski državljanji bodo od letosnjega 1. maja lahko delali v katerikoli državi Evropske unije brez dodatnih de-

kjer v zadnjem letu presenetljivo opažajo tudi naraščanje med iskalci zaposlitev iz Italije, čeprav jih še vedno ni veliko, obratna situacija je še vedno številčnejša. Gre predvsem za zaposlene v italijanskih podjetjih, ki imajo v Sloveniji predstavništvo, v zadnjem času se je v obmejnem območju v Sloveniji zaposlilo tudi nekaj delavcev v barih.

Na posvetu so bili za vse iskalce zaposlitve na drugi strani meje dragoceni nasveti Eures svetovalke na goriškem pokrajinskem uradu za delo, Ilaria Sicilie, ki jih je seznanila s konkretnimi napotki, kako stopiti v stik z italijanskimi delodajalci, kako na ustreznih italijanskih spletnih straneh poiskati koristne informacije o ponudbi na tamkajšnjem trgu dela ter predstavila več tipov pogodb, ki se jih poslužujejo italijanski delodajalci, kar je bilo za marsi koga v občinstvu novost.

Robert Frandolič, predstavnik Slovenskega deželnega gospodarskega združenja, je takole orisal izkušnje s pridobivanjem nove delovne sile: »Vseh naših podjetij - gre za obrtni, industrijski in trgovski sektor - govorimo slovensko, tako da je naš interes, da so naši zaposleni in sodelavci slovensko govoreči. Iščemo pa jih v glavnem prel poznanstev. Gospodarska kriza se zelo pozna pri zaposlovanju, še posebej v letu 2009, zadnji polovici lanskega leta se je začela situacija nekoliko popravljati. Podjetniki so zato zelo pazljivi pri zaposlovanju, pažijo, da bi bila njihova struktura zelo fleksibilna in da zaposljujejo na krajski rok. Iz zornega kota podjetnika je to edini način, da ostane na tržišču - v primeru upada naročil se tako lahko hitro odzove na ta problem.«

»Krizo izkorisčajo tudi nekatera podjetja, ki v resnici nimajo problemov. Pogodbe za nedoločen čas, ki so nekoč pomnenile varnost, sedaj tega ne zagotavljajo več. Delodajalci vse bolj postajajo le naročniki dela. V zadnjem času se uvajajo tudi občasne delovne pogodbe, ki naj bi delovalle kot dnevné pogodbe. V resnici gre za delo na črno, delodajalec jim dnevno pogodbo da le občasno. Dela na črno je nasploh zelo veliko. Podatkov o tem, koliko ga je, ni. Pa tudi nadzora ne,« dodaja Katja Terpin iz patronata INAS.

Katja Munih



**DOBERDOB** - Širitev poslopja nižje srednje šole in knjižnice

# Začetek gradnje 13. junija, selili bodo opremo in knjige

*Volišče za referendum bo na županstu - Prihodnjo sredo odprtje kuvert s ponudbami podjetij*

Začetek gradbenih del za širitev poslopja nižje srednje šole in občinske knjižnice v Doberdobu bo predvidoma 13. junija. Na doberdobske občini si prizadevajo, da bi se selitev opreme pričela že nekaj dni prej, tako da bi bilo do takrat poslopje že izpraznjeno. Zaradi tega so razmišljali, da bi se pouk zaključil nekaj dni pred predvidenim rokom, ravno včeraj pa so z deželnega šolskega urada sporočili, da je to nemogoče. Pouk bi se namreč lahko zaključil nekaj dni prej le zaradi višje sile, kar začetek gradbenih del nikakor ni. Na doberdobske občini in ravnateljstvu Večstopenjske šole bodo morali zato premisliti alternativno rešitev, ki bi kljub temu omogočila pravočasni začetek selitve opreme iz šole. Po besedah podžupanja Luise Gergolet bodo klopi, mizice in didaktični material iz šole selili v klet sprejemnega centra Gradina, medtem ko bodo knjige iz knjižnice našle začasno »zatocišče« v praznem prostoru večnamenskega središča društva Kremenjak v Jamljah.

Gledje knjižnice podžupanja pojasnjuje, da je od 1. aprila že zaprta. »V okviru prenovitvenih del bomo morali kupiti novo notranjo opremo, saj dosedanja ne odgovarja novim protipožarnim in varnostnim normam,« pravi Gergoletova in opozarja, da za nakup opreme zaenkrat nimajo denarja. »Računalni smo, da bomo denar za nakup opreme dobili od upravitev kamnoloma v okviru pogodbe za nadaljevanje njihove dejavnosti, vendar z deželi zaradi počasnosti mlinov birokracije še ni prišlo potrebno dovoljenje za nadaljevanje izkopavanja kamna. Zaradi tega na občini nimamo rednega priliva od delovanja kamnoloma, katerega obratovanje je začasno zaustavljeno, kot tudi zaenkrat še ni denarja, ki je predviden v pogodbi,« pravi Gergoletova, ki upa, da bo dovoljenje z deželi prišlo čim prej, saj bodo morali drugače za pridobitev sredstev za opremo knjižnice trktati na vrata raznih pokroviteljev. »Ponovno odprtje knjižnice je vsekakor predvideno za prihodnjo pomlad, do takrat zagotavljamo medknjižnico izposojo na županstu, kjer je mogoče vračati knjige in zaprositi za nove,« pravi Gergoletova in pojasnjuje, da bodo prihodnjo sredo, 27. aprila, odprli kuverte s ponudbami podjetij. Nato bo moralno preteči enaintrideset dni, zatem pa bodo z zmagovalcem razpisa podpisali pogodbo za začetek gradbenega posega. Če bo vse šlo po predvidevanjih, naj bi se gradbena dela začela v ponedeljek, 13. junija. Da bi omogočili začetek del, bodo volišče za državni referendum, ki bo 12. junija in 13. junija, selili iz šole na županstu. (dr)



Pouk na nižji srednji šoli v Doberdobu

FOTO D.R.

**RENČE-GABRJE** - Zaradi nepričakovanega odstopa renškega društva

# Vipava ostala brez veslačev

*Razočaranje pri kajakaškem klubu Šilec, ki zaradi pomanjkanja soorganizatorja v Sloveniji ni priredil tradicionalnega spusta*

Ljubitelje kajakov in kanuiev je razočarala odpoved vsakoločnega spusta po Vipavi od Renč do Gabrij oz. Sovodenj, čezmejne prireditve, ki je petnajst let prispevala k premagovanju ovir, ki jih je predstavljal meja. Tudi po odpravi mejnih kontrol sta spusta po Vipavi in Soči ostala priljubljeni športno-rekreacijski prireditvi, ki sta priklicali kar veliko število ljubiteljev veslanja po rekah. Šestnajsta izvedba spusta po Vipavi bi moralna biti na sporedu minule nedelje, žal pa je izostala zaradi odstopa enega od dveh prirediteljev.

Goriški kajakaški klub Šilec je v minulih tednih pričel s pripravami za že utečeno prireditvo, pred dobrimi desetimi dnevi pa je iz Renč prispevala nič kaj vesela novica, da se tamkajšnji partner umika od soorganizacije spusta. Nad takšnim odnosom do skupne pobude, ki je v vseh teh letih poživila življene v vseh ob Vipavi, so pri goriškem društvu na celi črti razočarani. Predstavniki Šilca niso pričakovali, da bi društvo iz Renč, s

katerim je potekalo prijateljsko in vzorno sodelovanje, na tako neodgovoren način in tuk pred zdajci odstopilo od priljubljene prireditve. Med drugim je ta prireditve že bila vključena v niz spustov po raznih slovenskih rekah, ki sestavljajo široko zasnovano pobudo Voda za vedno. Ker se je vse zgodilo zadnji trenutek, se je Šilec znašel v brezizhodnem položaju. Če bi celoten spust potekal v Italiji, bi Šilec lahko izpeljal prireditve sam; ker pa je pobuda čezmernega značaja, mora za del proge po slovenskem ozemlju poskrbeti društvo iz Slovenije. Po sili razmer je moral tudi Šilec vreči puško v koru in se pa sprizagniti z dejstvom, da letos spusta po Vipavi ne bo. Škoda, kajti pobuda je v sebi nosila tudi nemajhen politični pomen, saj je povezovala tri občine, Renč-Vogrsko, Mirren-Kostanjevica in Sovodnje. Upati je, da je šlo le za trenutni spodrlsjaj, za katerega se bo v bodoči našlo ugodno rešitev, saj bi res skoda bilo, da bi Vipava ostala prikrajšana za lepo in pomenljivo prireditve. (vip)



Lanski spust po Vipavi

FOTO VIP

**TRŽIČ** - Ob sobotni projekciji

## Nanni Moretti gost Kinemaxu

Kontroverzni film močno odmeva v javnosti



NANNI MORETTI

Režiser Nanni Moretti bo svoj film »Habemus Papam« (Imamo papeža) predstavljal v tržiškem Kinemaxu. Že jutri bo prišel v deželo FJK; najprej bo gost Cinemazera v Pordenonu, nato kina Visionario v Vidmu, v soboto pa bo srečal publiko v Tržiču, in sicer po koncu projekcije, ki se bo začela ob 19.50. S filmom o papežu, ki ga glodajo dvomi o lastnem obstoju in se ga polasti panika, se bo Moretti potegoval za nagrado v Cannesu. Film, ki je na ogled v 500 italijanskih kinodvoranah, že močno odmeva v javnosti, zlasti potem ko so se iz katoliških krogov začeli dvigavati kritični glasovi in poziv k bojkotu. V papeževi vlogi nastopa Michel Piccoli, Moretti sam pa je psihijater, ki mu kardinali zaupajo skrb za sv. očeta, potem ko se je izognil svojim dolžnostim tako, da se je za tri dni prelevil v običajnega Rimljana.

**NOVA GORICA** - Aleksandrinke Metoda Pevca

# Film z izvirnim pristopom do srca izjemnih in hkrati običajnih žensk



Aleksandrinke pozira fotografu v Egiptu

V polni dvorani Slovenskega narodnega gledališča v Novi Gorici se je v petek minulega tedna zvečer zasvetil nov celovečerni dokumentarni film. Naslov Aleksandrinke je že navajal vsebinsko, režiser Metod Pevc pa je z njim še enkrat dokazal senzibilnost in izredno pozornost do ženske, ki označuje tudi njegove romane in ostale celovečerne igранe filme (Carmen, Pod njenim oknom, Estrellita). V njih je namreč kot malokateri znal priti do srca prav ženskim likom.

Pevčeve Aleksandrinke so tako izvireni pristop do srca izjemnih pa tudi običajnih žensk, ki so v dolgih desetletjih krize podeželja pod Avstro-ogrsko in fašistično Italijo s svojo denarno pomocijo reševalne svoje domove za ceno odtujevanja lastnemu okolju in družini. V dobro plačano delo so dajale tudi lastno srce, pridobivale samozavest in svobodo, in prav v tem so bile skrite negativne obresti vsega njihovega prizadovanja.

Daleč od faktografskega naštevanja, s širokim pogledom od Aleksandrine in Kaira pa do Londona, Amerike in rodne Vipavske doline, Metod Pevc sledi spominu dveh skupin

**TRŽIČ** - Mrtvi ribič

## Vzrok smrti bo pojasnila obdukcija

Na truplu Micheleja Pelusa bodo v prihodnjih dneh po vsej verjetnosti opravili obdukcijo, s katero bodo skušali ugotoviti vzrok smrti 69-letnega športnega ribiča, ki so ga našli v torek brez življenja v kanalu Valentinis v Tržiču. Truplo si je kmalu po njegovih najdbi ogledal sodni zdravnik, po razpoložljivih podatkih pa zgleda, da je moškega obšla slabost, zaradi katere naj bi padel v vodo. Med padcem naj bi si poškodoval glavo, saj naj bi z njo udaril v enega izmed tamkajšnjih čolnov ali pa v cementno bankino. Baje je že osebje luške kapetanje, ki je skupaj z gasilci prvo prišlo na kraj najdbe trupla, opazilo, da je imel moški velik hematom na glavi.

Michele Peluso se je v torek dopoldne odpravil na ribolov h kanalu Valentinis, kamor zahajajo številni domačini zaradi prisotnosti številnih orad, brancinov in ciplev. Svoje kolo je parkiral nedaleč od ribje tržnice, kjer je na tla naslonil tudi svojo ribiško opremo. Nato se je približal k robu bankine in iz še nepojasnjene razlogov pada v vodo. Tok, ki ga povzroča voda iz kanala De Dottori, je truplo ponesel do portiča Nazario Sauro, kjer ga je okrog 13. ure med čolni opazil mimočoči moški. Takoj je klical na pomoč in kmalu zatem je na kraj prišlo osebje luške kapetanje, ki je truplo nesrečnega ribiča potegnilo iz vode.

pričevalcev: na eni strani so domnevno srečnejši otroci, ki so poleg bogate družine bili deležni pozornosti vsak svoje aleksandrinke kot dojlike, vzgojiteljice, nadomestne materje; na drugi pa so zapuščeni otroci, ki so mater zgubili in v pogrešanju matere niso imeli srečnega otroštva, čeprav jim je bila prav ona opora za preživetje. Egipt, Egipt: bil je tedaj monarhija pod britansko zaščito v vrtoglavem gospodarskem razvoju po odprtju Sueškega prekopa in zaradi izvrstnega egipčanskega bombaža. Vse se je končalo z republikansko nacionalistično revolucijo v začetku petdesetih let. Aleksandrinke so bile del tistega srečnega polsveta, ki je obšel glavnino Egipčanov v splošni revščini, in lok se je sklenil z nacionalizacijo gospodarstva, izgonom tujev in vrniti v tistih zadnjih aleksandrink.

Aleksandrinke pa niso bile same odgovorne, da so šle za delom v svet in da so v svetu naleteli na svoje novo življenje. Človek je res družbeno bitje, bolj kot vsaka kri velja resnična človeška bližina, in kjer bližine in prisotne ljubezni ni ali ne more biti, je vsaka kri le voda.

Aleš Doktorič



**NOVA GORICA** - Za študij treh umetniških smeri

# Univerza dobila Visoko šolo za umetnost

Zaradi pomanjkanja prostorov bo študijski program Digitalne umetnosti in prakse potekal v Ljubljani

Nova Gorica je dobila Visoko šolo za umetnost. Delovala bo v sklopu novogoriške univerze in bo študentom ponujala možnost študija na treh različnih umetniških smerih. V novem šolskem letu razpisuje dvajset prostih mest za redni študij ter petnajst mest za vpis v drugi ali tretji letnik z možnostjo prehoda z drugih visokošolskih zavodov.

Svet Nacionalne agencije Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu je namreč sredi marca letos potrdil ustanovitev Visoke šole za umetnost Univerze v Novi Gorici. Ta je sicer z izvajanjem visokošolskega programa prve stopnje Digitalne umetnosti in prakse začela že v študijskem letu 2009-2010, potem ko jo je januarja 2009 potrdil senat Univerze v Novi Gorici, vendar brez akreditacije. Zanje je moralna univerza pridobiti omjenjeno soglasje na Svetu za visoko šolstvo Republike Slovenije, kar je trajalo dobre dve leti. »Program je sedaj treba še vpisati v register javno veljavnih programov, potem pa se na podlagi tega lahko začemo dogovarjati za koncesijo, kar za študente po-

meni, da bo študij brezplačen,« pojasnjuje Boštjan Potokar, dekan Visoke šole za umetnost. Za študij, ki zaradi pomanjkanja prostora poteka v Ljubljani, bodo študentje na odprtobite koncesije torej še morali odšteti po 2.800 evrov na letnik.

»Študij je, kar se tiče univerze, nov, vendar temelji na petnajstletnih izkušnjah in delu šole uporabnih umetnosti Famul Stuart v Ljubljani. Tam se bo študij odvijal toliko časa, dokler se v sklopu Univerze v Novi Gorici ne dobi primernih prostorov. Interes univerze je, da vse svoje študije, ki jih ima razpršene okoli, počasi dobi pod isto streho. V ta namen se je lotila izgradnje kampusa. V bodoče se bo torej tudi Visoka šola za umetnost selila v Novi Gorici, kdaj se bo to izvedlo, pa je še težko napovedati,« dodaja Potokar.

Nacionalna agencija Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu je v obrazložitvi, s katero potrjujejo ustanovitev Visoke šole za umetnost zapisala, da so zagotovljeni vsi predpisani pogoji za izvedbo programa, tako prostori, oprema in ustrezni visokošolski učitelji kot vključevanje v mednarodno sodelovanje in v skupni evropski visokošolski prostor. Pozitivno mnenje se podali tudi vsi recenzenti in skupina za ogled prostorov ter opreme.

»Program Digitalne umetnosti in prakse je naravnopraktično, študij poteka v majhnih skupinah, študentje imajo ves čas študija na voljo vrhunske pedagoge ter obilo možnosti za mednarodne izmenjave,« poudarjajo na novogoriški univerzi. Praktično naravnani študij na triletnem visokošolskem programu Digitalne umetnosti in prakse omogoča raziskovanje v treh različnih umetniških okoljih: filmsko okolje, okolje kreativnih industrij in okolje sodobnih umetnosti. S tem se študentom ponuja možnost delovanja na različnih umetniških področjih, in sicer animirani film, video-film, umetniški video, interaktivni instalativni projekti, multimedijski performans, spletna video in TV produkcija, animirana in videografika, spletna umetnost ipd. V prvih dveh letnikih omenjenega programa - tretjega še niso začeli izvajati - je trenutno vpisanih okoli 30 študentov. (km)

**GORICA** - Podelitev priznanja Kazimir Humar

## Počastili 60-letni zbor

»MePZ Lojze Bratuž je za Gorico več kot le ime zpora - Čezmejni mladinski zbor pa ima čezmejnega le ... zborovodja«



Podelitev priznanja (zgoraj) in govornik David Bandelj (spodaj)

BUMBACA

Mešani pevski zbor Lojze Bratuž iz Gorice je bil gost torkovega večera, na katerem so mu ob 60-letnici delovanja podeli sedmo priznanje Kazimir Humar. Ob tej priložnosti mu je v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze v čast zapel čezmejni goriški mešani mladinski zbor Primož Trubar. Po leg pesmi so prireditev naznamovale še podobe, saj je član zobra Niko Klanjšček na velikem platnu prikazal prehojeno pot skozi fotografije z nastopov, tekmovanj, gostovanj, pevskih taborov, zimovanj itd.

Občinstvo, med katerim je sedela tudi prefektinja Maria Augusta Marrosu, je z odra nagovoril David Bandelj. »MePZ Lojze Bratuž je za Gorico več kot le ime zpora, ker je v osebi, po kateri je bil pojmenovan, že združen naboj in cilj stremljenja po kvalitetnem zborovskem poustvarjanju, skrbi za domačo kulturno dediščino in pozornosti do slovenskega človeka v Italiji ... Zbor stoji danes pred močnim časovnim mejnikom, ki ni le cilj, ampak izliv. Želim si - in zato vsem pevcem in pevkam to tudi voščim in privoščim -, da bi z zagnanostjo, trdim delom, željo po izpopolnjevanju in kvalitetnem poustvarjanju zbor postal vrh piramide, ki bi svoje temelje nosila že v otroškem in mladinskem zborovskem poustvarjanju v Gorici. Pogojev našem mestu žal še nimamo, to se trenutno dogaja predvsem po naših okoliških vaseh. Toda izliv, pred katerim stoji naša prihodnost, je le to, da bi kvalitetno, ne le kvantitetno poustvarjali kulturo. Le kvaliteta nas bo reši-



la pred assimilacijo,« je poudaril govornik in tako nadaljeval: »Nadejam se, da bosta tuudi Gorica in njen širi, čezmejni prostor postala akterja opisanega zborovskega podvigha, saj je zanimivo, da v zbor Lojze Bratuž zahaja veliko pevki in pevcev v Slovenije. Če kot hvaležen gost s čezmejnimi mladinskimi zborom Primož Trubar lahko ugotovim, da

zaenkrat ima slednji čezmejnega le ... zborovodjo, mi je v veselje vedeti, da se meja ne postavlja kot takva vsaj na eni njeni strani. Na naši se očitno še.« Bandelj je za konec zazel pevcem in pevkam, »da bi lovorike, ki krasijo zbor Lojze Bratuž, ne bile več priložnost za potrditev opravljenega dela, temveč poročstvo za njegovo nadaljevanje. Če grem po zdravi kmečki pameti: nagrada Kazimir Humar naj vas spominja na to, da je zdaj treba le ... trdo garati, če hočemo kam priti.«

Na oder sta nato stopila zborovodja Bogdan Kralj in predsednik nagrjenega zobra Marko Terčič ter z njima še Franka Žgavec za Kulturni center Lojze Bratuž, Franka Padovan za Zvezo slovenske katoliške prosvete in Dario Bertinazzi za Združenje cerkvenih pevskih zborov, ki stojijo za vsakoletnim podeljevanjem Humarjevega priznanja. »Zbor Lojze Bratuž sodi med najpomembnejše ustanove, ki opravljajo vodilno vlogo na področju zborovskega petja v našem mestu. Izoblikoval se je iz dolgoletne pevske tradicije takoj po koncu druge svetovne vojne, ko je med Slovinci v Gorici spet živahno oživel do tedaj zatrto kulturno delovanje. Leta 1951, ob ustanovitvi Slovenskega katoliškega prosvetnega društva leta, se je že obstoječi zbor prvič predstavil pod vodstvom glasbenika prof. Mirka Fileja. Leta 1957 se je poimenoval po glasbeniku Lojzetu Bratužu, je začetke zobra povzela Franka Žgavec in imenovala njegove zborovodje. To so Mirko Filej, Ivo Bolčina, Stanko Jeričič, ki »je od leta 1965 do leta 1996 vodil zbor in ga vsebinsko bogato oblikoval, Stojan Kuret - »mladostna zagnanost in strokovnost dirigenta sta zbor pospejali k novemu pevskemu izrazu« -, in od leta 2000 dalje Bogdan Kralj, današnji dirigent, »pod mentorstvom katerega je zbor utrdil svoje vrste ter vsako leto pripravlja mnogo uspešnih nastopov in samostojnih koncertov.«

Po izročitvi priznanja je z održal v imenu novogoriške mestne uprave pozdravila še Ana Marija Rijavec, mestna svetnica, ki je publiko opozorila, da v zboru Bratuž prepeva tudi novogoriški podžupan Tomaž Slokar, ki si je za svoje pevsko prehajanje meje zaščil aplavz. Za izkazano čast se je v imenu zobra Bratuž zahvalil Marko Terčič, ki je prizadeva, da bi ovrednotila tudi to, kar je v Baški grapi in v bližini Grahevega še posebej zapustilo za seboj materialnega in nematerialnega snemanje prvega slovenskega celovečernega filma »Na svoji zemlji« (1948). Prav tu so bili namreč posneti v režiji Franceta Štiglicja najznačilnejši prizori in poustvarjeni simbolični napadi na okupatorja. Načrt ovrednoterenja, za

**VOLITVE  
2011**

### Za sprostitev avtoceste

»Prizadevati si je treba za sprostitev avtoceste med Vilešem in Moščenicami, saj bi to odločno znižalo število tovornjakov, ki vozijo skozi Ronke in Tržič,« poudarja levensredinski kandidat za predsednika pokrajine Enrico Gherghetta, ki je prepričan, da je treba tovore s cest preusmeriti na železnico.

### Prvo televizijsko soočenje

Na sedežu televizije Telefriuli v Tavanacu bodo danes posneli prvo televizijsko soočenje med kandidati za predsednika pokrajine leve sredine Enricom Gherghettom. Tretjega pola Stefanom Cosmom in desne sredine Simonetto Vecchi. Soočenje bodo predvajali v prihodnjih dneh.

### Okoljsko naravnani srečanji

Mara Černic, kandidatka SSK na listi Demokratske stranke v okrožju Štandrež-Roje, se je sestala z odborom nogometnega društva Juventina. Ogledu štandreškega igrišča je sledil pogovor, med katerim je bil poudarek namenjen prekritju tribun, postaviti fotovoltaične naprave, nakupu naprave za hitro namakanje in preurediviti zunanjih luči na podlagi načela t.i. ekološke razsvetljave. Včeraj se je Mara Černic v občinskom bazenu na Rojcah srečala s predsednikom združenja Gorizia Nuoto Sergiom Burelijem. Govor je bil o izgradnji vodnjaka za zajemanje, ki bi zmanjšal strošek na uporabo vode, in o postavitvi sončnih panov za segrevanje vode in bazenskih prostorov.

### Z avtobusom iz Gorice v Tržič

Kandidat za predsednika pokrajine strank UDC in FLI Stefano Cosma se bo danes ob 8.50 odpravil z avtobusom iz Gorice proti Tržiču. Po postanku v Gradišču bo nekaj po enajsti uri dospel na tržiški Trg Republike, kjer so bo srečal z volvci.

### Pozorna do podjetnikov

»V tem obdobju gospodarske krize mora pokrajina nameniti več pozornosti podjetnikom, zato pa mora pripraviti strateški plan za ponoven zagon gospodarstva, ki mora sloneti na razvoju infrastrukture, raziskovanju in inovacijah.« Tako poudarja kandidatka desne sredine za predsednika pokrajine Simonetta Vecchi.



Padec z motorjem

ARHIV

V Rožni Dolini pri Novi Gorici, v bližini državne meje, je včeraj pod večer prišlo do prometne nesreče, v kateri je umrl 53-letni motorist, so si noči povedali v operativno komunikacijskem centru novogoriške policijske uprave, v katerem so bili o nesreči obveščeni nekaj čez 18. uro. Trčila sta voznik osebnega avtomobila iz Nove Gorice in motorist iz okolice Nove Gorice, ki pojasnil tiskovni predstavnik novogoriške policije Dean Božnik. Trčenje med avtomobilom in motorjem je bilo tako silovito, da je 53-letni motorist kljub hitri rujni medicinski pomoči in posegu poklicnih gasilcev iz Nove Gorice na kraju nesreče podlegel telesnim poškodbam.

Policisti še vedno preiskujejo okoliščine nesreče, neuradno pa naj bi do nje prišlo, ko je 81-letni voznik avtomobila iz Nove Gorice v križišču zavjal levo in ob tem zaprl pot motoristu. O dogodku je bil obveščen tudi pristojni državni tožilec.



Aleš Doktorič  
s sogovornico,  
etnologinjo  
Nadjo  
Valentincič  
Furlan

### GORICA-BAŠKA GRAPA Partnerji v znamenju filma »Na svoji zemlji«

Goriški Kinoateljev je bil v soboto na govorjanju pri Društvu Baška dediščina na Grahevem ob Bači. Učinkovita skupina raziskovalcev in poznavalcev lokalne dediščine, ki ji predseduje Alenka Zgaga, si prizadeva, da bi ovrednotila tudi to, kar je v Baški grapi in v bližini Grahevega še posebej zapustilo za seboj materialnega in nematerialnega snemanje prvega slovenskega celovečernega filma »Na svoji zemlji« (1948). Prav tu so bili namreč posneti v režiji Franceta Štiglicja najznačilnejši prizori in poustvarjeni simbolični napadi na okupatorja. Načrt ovrednoterenja, za

katerega se zavzema društvo, predvideva postavitev tematske poti, ki bi za različne uporabnike in šoloobvezno mladino vodila po ohranjenih prizoriščih in bi bila podprtta s sodobnimi komunikacijskimi pristopi. K sodelovanju so bili povabljeni različni partnerji iz Primorske, katerih delovno srečanje je bilo v popoldanskih urah. V tem okviru je bilo zvezcer v dvorani Krajevne skupnosti srečanje s Kinoateljem, ki je predstavil svoj zadnji dokumentarni film, »Trenutek reke - Il tempo del fiume«. Pred projekcijo je stekel pogovor o Kinoateljeju s predsednikom Alešem Doktoričem, za projekcijo pa srečanje z eno od avtoric Nadjo Velušček. Obe srečanji je vodila etnologinja Nadja Valentincič Furlan, prisotno pa je bilo kar številno občinstvo.



**OB 25. APRILU - V spomin na padle**

# Svečanosti in polaganja vencev

V raznih krajih goriške pokrajine bo do v ponedeljek, 25. aprila, praznovani dan vstaje in zmage nad nacifašizmom. Zaradi sovpadanja državnega praznika in velikonočnega ponedeljka bo v Gorici edina svečanost z udeležbo predstavnikov občinske uprave in prefekture ob 9.15 na Travniku s svečanim dvigom italijanske trobojnice. Goriška delegacija partizanske zveze VZPI-ANPI bo polagala vence v ponedeljek, 25. aprila, ob 8.20 v zaporu v Ulici Barzellini, ob 8.45 v goriškem grajskem naselju, ob 9.10 pred železniško postajo v Gorici, ob 9.15 v Pevmi in na goriškem Travniku, ob 10. uri v Podgori, ob 11. uri na glavnem goriškem pokopalnišču in ob 11.45 na ločniškem pokopalnišču.

V Pevmi bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 9.15 spominska svečanost s slavnostnim govorom Mirkra Primožiča, nastopil bo moški pevski zbor Štmaver. VZPI-ANPI in kulturno društvo Oton Župančič prirejata v ponedeljek, 25. aprila, ob 10.40 polaganje vence v domu Andreja Budala v Štandrežu in ob 11. uri svečanost pri spomeniku padlim v NOB, kjer so predvideni nastop vokalne skupine Sranka, recitacije mladih članov društva Oton Župančič in govor Vilija Prinčiča; prisotni bodo taborniki rodu Modrega vala.

V Podgori bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 10. uri svečanost v organizaciji lokalne sekcije VZPI-ANPI in pod pokroviteljstvom rajonskega sveta; položili bodo vence rajonskega sveta, borčevskih organizacij in krajevnih društev, sledili bodo priložnostni govorji, pozdravi delegacij in recitacije. Nastopil bo pevski zbor Podgora, slavnostni govornik bo novinar Dušan Kalc.

V občini Sovodnje bo v ponedeljek, 25. aprila, polaganje vencev pri spomenikih padlim ob 9.55 v Sovodnjah (najprej pri spominski plošči na cerkvi, zatem pri spomeniku), ob 10.20 v Rupi, ob 10.35 na Peči, ob 11. uri na Vrhu z odhodom izpred centra Danica. V Gabrijah bo svečanost v sredo, 27. aprila, ob 20.30 z zbirališčem na Trgu Nevidnosti.

V občini Doberdob bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 10. uri maša za padle v NOB v doberdobske cerkvi; sledila bodo polaganja vencev pred spomeniki ob 10.30 v Doberdobu, ob 10.40 na Poljanah in ob 10.50 na Palkišču; ob 11. uri bo osrednja slovensost ob spomeniku padlim v Jamljah, govornik bo Patrik Julian, član pokrajinskega odbora VZPI-ANPI. Sodelovali bodo pihalni orkester Kras, moški pevski zbor Jezero in kulturno društvo Kremenjak.

V Tržiču bodo v ponedeljek, 25. aprila, ob 9. uri polagali vence na Trgu Unità, ob 9.30 bo zbirališče na trgu Aldo Moro (pred bolnišnico San Polo), ob koder bo sprevid krenil do pokopalnišča v Ulici XXIV Maggio, kjer bodo spregovorili predstavniki VZPI-ANPI, borčevske organizacije iz Nove Gorice in župan Gianfranco Pizzolitto.

V Ronkah bo svečanost v soboto, 30. aprila; ob 9. uri bo maša v cerkvi sv. Lovrenca, ob 9.40 bo polaganje vencev pri spomeniku, ob 10.30 bo svečanost na trgu pred občinsko knjižnico, prisoten bo Giulio Mellinato, docent na študijski univerzi v Miljanu - Bicocca, sodelovali bodo tudi dijaki nižje srednje šole v Doberdobu.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, UL. Garzalotti 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, UL. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU**

SAN PIETRO E PAOLO, UL. Trieste 31, tel. 0481-481252.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, UL. Latina 77, tel. 0481-90026.

## Osmice

**PRI ŠTEKARJEVIH** v Števerjanu točimo vino in nudimo domač prigrizek. Tel. 0481-884066.

## Dioksin v ozračju

Deželnih svetnik Demokratske stranke Franco Brussa je vložil svetniško vprašanje, s katerim zahteva pojasnila glede izpustov dioksinsa v ozračje, za katere je odgovorna tržiška termoelektrarna. Brussa opozarja, da dve enoti termoelektrarne še vedno delujeta na kurilno olje, čeprav je bil leta 2004 podpisani protokoli o obnovitvenih delih, ki bi omogočili seziganje zemeljskega plina.

## Čezmejni športni turnir

Mladinski center Nova Gorica v sodelovanju z Dijaškim domom Nova Gorica pripravlja danes med 16.30 in 22. uro, v okviru čezmejnega mlađinskega sodelovanja Young-Go, športni turnir - četveroboj »Kralji goriških športnih igrišč«. Poteval bo na igriščih Dijaškega doma. Sodelovali bodo tri ekipe mlađinskih centrov iz Gorice, Krmna in Pierisa, štiri ekipe dijakov in študentov dijaškega doma Nova Gorica ter štiri ekipe iz Mlađinskega centra Nova Gorica. Program bo spremjal DJ-tieme. (km)

## Pahor gost na Zemonu

Gost javnega pogovora v okviru ciklusa Znanstveni večeri, ki ga prireja Univerza v Novi Gorici, bo tržaški pisatelj Boris Pahor. Pogovor bo danes od 19. ure dalje potekal na dvorcu Zemono pri Vipavi, vodila ga bo Tatjana Rojc. Z gostrom bo spregovorila na temo »Beseda - poročno resnice«, osredotočala pa se bo na glavne teme Pahorjevega literarnega dela: Trst, vprašanje identitete, taboriščna izkušnja, ljubezen, beseda kot katarza. (km)

## Velikonočna tržnica

V goriških ulicah Garibaldi, Mazzini in Monache bo danes in jutri velikonočna boljša tržnica, ki jo prireja rajonski svet za mestno središče.

## Kralj na Mostovni

Na solkanski Mostovni bo danes ob 18. uri literarno srečanje z Andrejem Kraljem, pesnikom, glasbenikom in umetnikom. Za glasbeno spremljavo bo poskrbel Tommaso Scaria. Večer bodo sklenili z druženjem ob glasbi albuma Tekočina skupine Vulture and the Guru, pri nastanku katerega je sodeloval ravno Andrej Kralj. V tamkajšnji galeriji Tir bo brevi ob 20. uri še odprtje razstave likovnih del Lučke Šparovec.

## »In cibo veritas«

V galeriji Metropolitan v Ulici Leoni v Gorici bodo danes ob 19. uri odprli razstavo »In cibo veritas«; na ogled bodo dela, ki so jih izdelali študentje akademije za likovno umetnost iz milanske Brere.

## Prireditve

### PRVOMAJSKO SLAVJEV ŠTEVERJANU:

v nedeljo, 1. maja, z začetkom ob 17.30 na prireditvenem prostoru na Bukovju nastop Klape Nevera iz Opatije, nagovora Enrica Gherghette in Maje Humar ter koncert Navihank. Isteča dne bo potekal pohod v okviru pobud z naslovom »Spoznavamo Brda«; letošnja proga bo speljana od Krmske gore do Števerjana.

### PRAZNIK FRTALJE V RUPI:

v ponedeljek, 25. aprila, ob 17. uri »Nekoč je bilo...« otroci v igri in petju, po starih tradicijah velikonočnega ponedeljka, sledil bo ples z ansamblom Souvenir. V soboto, 30. aprila, v popoldanskih urah slovensko dviganje otroškega in velikega mlaja. V nedeljo, 1. maja, od 17. ure dalje govor odbornice SSk na goriški pokrajini Mare Černic, tekmovanje v cvrtju najboljše frtalje, tombola z bogatimi nagradami in ples z ansamblom Arena; specialiteti na žaru, tipična frtalja in domače vino.

**KNJIGA OB 18.03:** danes, 21. aprila, ob 18.03 v dvorani APT pri goriški železniški postaji bo predstavitev knjige Claudia Maffei »Stai come vuoi. Manuale di equilibrio emotivo«.

**ŠTANDREŠKA DEKANIJA,** Kulturni center Lojze Bratuž in Skupnost družin Sončnica prirejajo v centru Bratuž v Gorici »Predavanja za utrjevanje duha«: 12. maja ob 20.30 na temo »Kristus da! - Cerkev ne?« (Oskar Simčič).

## Gledališče

**GORIŠKA SEZONA SLOVENSKEGA STALNEGA GLEDALIŠČA:** v četrtek, 28. aprila, ob 20.30, v Kulturnem domu v Gorici »Vrtiljak« (Arthur Schnitzler).

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI** v torek, 3. maja, ob 20.45 »Serata Balanchine«, nastopa balet narodnega gledališča iz Georgije; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA** 21., 22., 28. in 30. aprila, ob 20. uri (Milan Jesih) »Grenki sadeži pravice«; predprodaja vstopnic in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX:** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 21.40 »Rio« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.10 »The next three days«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

Dvorana 2: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Limelless« (digitalna projekcija).

Dvorana 3: 17.45 - 19.45 - 21.45 »Rio« (digital 3D).

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.15 »The next three days«.

Dvorana 5: 17.30 - 20.00 »La fine è il mio inizio«; 22.15 »C'è chi dice no«.

## Izleti

**SPDG** vabi v ponedeljek, 25. aprila, na Malo goro pod Čavnom, kjer bo tradicionalno druženje ob planinski stojanki. Predvideni sta dve varianti: peš iz Kamenj (dve ure hoje do vrha) in ob Bavčerjevega zavetišča, kadar je možen dostop z avtom. Od zavetišča do koče je 20 minut hoje. Zbirališče: do 9. ure na parkirišču pri Rdeči hiši, prevoz z lastnimi sredstvi.

### DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV

za Goriško prireja tridnevni izlet z avtobusom v Orlovo gnezdo, do Kimskega jezera, v Muenchen, Dachau in Salzburg ob 6. do 8. junija. Vpisovanje samo na društvenem sedežu v sredo, 27. aprila, od 10. do 12. ure. Potreben je veljavni dokument za turjino. Na račun 100 evrov.

## Razstave

**V MESTNI GALERIJI NOVA GORICA** na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici je na ogled razstava slik Rudija Skočirja; še danes, 21. aprila, med 9. in 13. uro in med 15. in 19. uro.

### KULTURNO ZDRUŽENJE ISONZO

vabi na ogled zgodovinske razstave Goriško mostišče (1915-1916) - Pričevanja iz vojnega fotografskega albuma; težke vojne preizkušnje 58. avstroogrške divizije in njenega poveljnika, generala Erwina von Zeidlerja; v nekdajnih konjušnicah palače Coronini Cronberg v Drevoredu 20. septembra v Gorici; do 29. aprila od torka do sobote med 10. in 13. uro in med 14. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 13. uro in med 15. in 20. uro (zaprto ob ponedeljkih in za Veliko noč, v ponedeljek, 25. aprila, odprto); vstop prost.

### GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA

sponča urnik brezplačnih strokovnih vodstev po zbirkah: v gradu Dobrovo v ponedeljek, 25. aprila, ob 15. uri. Strokovna vodstva so brezplačna, obiskovalci morajo poravnati le vstopnino (2 evra za odrasle in 1 evro za otroke, dijake in študente).

**V GALERIJI ANDREJ KOSIČ** v Gorici (vhod skozi trgovino obutev Kosič v Raštelu 5/7, prvo nadstropje) je na

## OBVESTILO

**Sporočamo, da bo tajništvo goriške redakcije od četrtka, 21. aprila, do sobote, 23. aprila 2011**

## ZAPRTO

Za brezplačne čestitke in razna obvestila ter za sporočila naročnikov prosimo, da kličete tajništvo v Trstu na tel. 040-7786333 ali 040-7786330 (faks 040-772418) ali pišete na e-mail redakcija@primorski.eu od 10. do 15. ure

**BARVANJE PIRHOV:** velikonočna likovna delavnica za otroke bo danes, 21. aprila, od 15. do 18. ure v kulturnem domu na Bukovju v Števerjanu. Otroci naj s sabo prinesejo 6 kuhanih jajc, od teh 2 kuhanih v rdečem vinu; informacije po tel. 347-0162172.

### »PRAUCE Z VARŠTA« IN BARVANJE

**PIRHOV:** SKRD Jezeru vabi otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo na velikonočno srečanje danes, 21. aprila, od 15. do 18. ure v društvenih prostorih. Prisluhnili bodo pravljčarki Martini Šolc, potem pa bo sledilo barvanje velikonočnih pirhov. Otroci naj s seboj prinesejo 4 kuhanja jajca.

### KRUT obvešča

, da je v teku vpisovanje za skupinsko letovanje na vodnikom do leta 23. junija do 3. julija na Malem Lošinju. Člani z Goriškega se lahko zglašajo v pisarni na Korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927 danes, 21. aprila, med 9.30 in 12.30.

### KRUT obvešča

, da sprejema prijave za skupinska bivanja v Zdravilišču Strunjani od 5. do 15. maja in v termah Radenci od 5. do 15. junija. Člani z Goriškega se lahko za informacije in vpisovanje zglašajo v pisarni na Korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927

**BELLUNO - Hard rock**

# Jutri bo nastopila švedska skupina Graveyard

Ljubitev hard rock glasbe se obeta enkratna priča. V petek zvečer bo namreč v prostorih Plettro Alternative Sounda v mestu Quero (Belluno) nastopila švedska skupina Graveyard. Bend bo v sklopu evropske glasbene turneje predstavil svoj zadnji glasbeni izdelek Hisingen Blues.

Skupino sta leta 2006 ustanovila bivša člana hard rock zasedbe Norrsken, pevec in kitarist Joakim Nilsson ter basist Rikard Edlund. Kmalu nato sta zraven pristopila še bobnar Axel Sjöberg in kitarist Truls Mörck, slednjega pa je dve leti kasneje nadomestil pevec in kitarist Jonatan Ramm. Bend ustvarja izreden hard rock, ki se očitno



zgleduje po hard rocku iz sedemdesetih (beri Black Sabbath, Led Zeppelin, Deep Purple), ostaja pa še vedno glasbeno originalen. Uspešna je tudi poteza „dvojnega pevca“, na vokalu sta namreč tako Nilsson kot Ramm! Po istoimenskem prvencu leta 2008 je marca

letos izšel njihov drugi glasbeni izdelek Hisingen Blues. Devet komadov eksplozivnega rokenrola!

Vstopnica za nastop švedske zasedbe znaša deset evrov, nabavite pa si jo lahko kar pred vodom na glasbeno prizorišče.

R.D.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Stalno gledališče FJK il Rossetti

Dvorana Assicurazioni Generali V sredo, 27. aprila, ob 20.30 / Gianni Clemente: »Ben hur«. Režija: Nicola Pistoia. Nastopajo: Paolo Triestino, Nicola Pistoia in Elisabetta De Vito. Ponovitve: v četrtek, 28. aprila ob 16.00 in ob 20.30, v petek, 29. aprila ob 20.30, v soboto, 30. aprila ob 20.30 in v nedeljo, 1. maja ob 16.00.

##### Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

V petek, 6. maja ob 20.30 / Bruno Chapel in Martine Visciano: »Daddy blues«. Režija: Vincenzo Salemme. Nastopata: Marco Columbro in Paola Quattrini. Ponovitve: v soboto, 7. maja ob 20.30, v nedeljo, 8. in v torek, 10. maja ob 16.30, v sredo, 11., v četrtek, 12., v petek, 13. in v soboto, 14. maja ob 20.30, v nedeljo, 15. maja ob 16.30.

## SLOVENIJA

### LJUBLJANA

#### Cankarjev dom

Jutri, 22. aprila, ob 18.00 Štihova dvorana / Boris Pahor: »Nekropol«. Koprodukcija: Društvo Celinkam KUD Pod topoli in Mestno gledališče ljubljansko, Dramatizacija in režija: Boris Kobal. Nastopajo: Pavle Ravnhrib in člani Šentjakobskega gledališča. Glasba: Katrina Kobal - sopran in Miha Nagode - klavir.

#### SNG

##### Veliki oder

##### Mala drama

Danes, 21. aprila, ob 20.00 / Vinko Möderndorfer: »Nežka se moži«.

Jutri, 22. aprila, ob 20.00 / Oscar Wilde: »Slika Dorian Graya«.

#### MGL

##### Veliki oder

Danes, 21. aprila, ob 19.30 / Dario Fo: »Vse zastonj! Vse zastonj!«. / Ponovitve: jutri, 22. aprila, ob 19.30.

V soboto, 23. aprila, ob 19.30 / G. Boccaccio, I. Ratej, M. Krajnc, M. Lazar: »Dekameron«.

##### Mala drama

Danes, 21. aprila, ob 20.00 / Simon Stephens: »Harper Regan«.

Jutri, 22. aprila, ob 20.00 / Conor McPherson: »Sijoče mesto«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

Danes, 21. aprila ob 20.30 / »Francesca da Rimini«. Ponovitve: jutri, 22. aprila ob 16.00, v torek, 26. in v sredo, 27. aprila ob 20.30, v petek, 29. aprila ob 18.00, v soboto, 30. aprila ob 17.00.

V četrtek, 28. aprila ob 20.30 / »I solisti Veneti«, vodi Claudio Acimone, solist Uto Ughi

##### Dvorana Tripovich

V torek, 3. maja ob 20.30 / »Orkester gledališča Verdi«, dirigent: Andrea Battistoni.

V soboto, 7. maja ob 20.30 / »Orkester gledališča Verdi«, dirigent: Ryuichiro Sonoda.

##### Stalno gledališče FJK il Rossetti

##### Dvorana assicurazioni generali

V sredo, 18. maja ob 20.30 / »Happy days - il musical«, Avtor: Garry Marshall; glasba: Paul Williams. Režija: Saviero Marconi. Ponovitve: v četrtek, 19. in v petek, 20. maja ob 20.30, v soboto, 21. maja ob 16.00 in ob 20.30, v nedeljo, 22. maja ob 16.00.

Danes, 21. aprila, ob 21.00 / »Nek in concerto«. Vstop prost!

Jutri, 22. aprila, ob 20.30 / »Elisa in concerto - Ivy tour 2011«.

##### GORICA

##### Kulturni dom

V torek 29. aprila ob 20.30 / v okviru glasbenega festivala Across the border 2011 bo koncert »Glasba skupine Pink Passion«.

##### DOBERDOB

##### Center Gradina

V ponedeljek, 25. aprila ob 20.00 bo koncert skupine »Rock Partizani«.

##### ŠTEVERJAN

##### Na Bukovju

V nedeljo, 1. maja ob 17.30 bo koncert »Klapa Nevera« iz Rijeke (HR).

## SLOVENIJA

### LJUBLJANA

#### Cankarjev dom

Danes, 21. aprila, ob 19.30 Gallusova dvorana / »Simfonično orkester RTV Slovenija«. Dirigent: Miroslav Jacek Blaszczyk. Solisti: Marta Močnik Pirc in Kristina Bitenc - sopran; Matevž Kajdič - tenor in Marko Fink - bariton. Sodelujeta zbor Škofijske klasične gimnazije in Komorni zbor Megaron.

**Channel zero (AKC Metelkova mesto)**

Danes, 21. aprila ob 21.00 / Nastopata: Spunk On Toast (Slo), White Stain (Slo).

## PRIREDITVE

sobotah in nedeljah 10.30 - 18.00, od 15. maja dalje od 10.30 do 13.00 in od 16.30 do 19.00. Vstop prost. Za več informacij: www.skerkcenter.it info@skekceter.it

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GORICA

**Goriški muzej - Grad Dobrovo:** obveča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« (od torka do petka med 8. in 16. uro, sobota, nedelja in prazniki od 12. do 16. ure).

**Grad Kromberk (muzej):** muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzeji.si.

**Palača Attems Petzenstein (Trg De Amicis 2):** do 19. junija, bo na ogled razstava »L'Albero della vita. L'evoluzione attraverso gli occhi di Charles Darwin«. Urnik: vsak dan razen ob ponedeljkih od 9. do 19. ure.

**Kulturni center Lojze Bratuž:** do 13. maja je na ogled razstava Vladimirja Klanjščka. Ogled je možen ob ponedeljkih ali po domeni na tel. št. 00390481531445.

**SKD Hrast:** do 1. maja je na ogled, na sedežu društva za cerkvijo v Doberdobu slikarska razstava Arhitekture neznanega - Kraške glave mladega doberdobskega slikarja Cristiana Lavrencica.

#### ŠTEVERJAN

**Galerija 75:** Fotoklub Skupina75 prireja ob tednu kulture tretjo izvedbo fotografike razstave SkupinArt na Bukovju v Števerjanu. Razstavljajo člani Remo Cavedale, Sandi Gorkič, Boris Prinčič in Robert Strahinjič; na ogled bo do 1. maja po predhodnem dogovoru po tel. 0481-884226 ali na info@skupina75.it, informacije na www.skupina75.it.

#### GRADIŠČE

**Umetnostna Galerija La Fortezza (Ul. Ciotti 25):** je na ogled razstava »La mia polvere da sparo« Guida Coletti; na ogled bo do 27. aprila od četrtekja, do petka med 10. in 12.30 in med 17.30 in 19.30, ob nedeljah med 10. uro 12.30.

#### ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

## SLOVENIJA

### SEŽANA

**Kosovelov dom:** do 8. maja je na ogled fotografika razstava Bogdana Macarola pod naslovom »Trenutki ujeti kulturne«.

**Coljava - Turistična Kmetija Ostroska Pelicon:** v torek, 26. aprila, bo odprtje razstave Fotografij Igorja Maherja »Od Gora Do Kalov«. Razstava bo na ogled vsako soboto in nedeljo, med tednom pa po predhodni najavi. Tel.: 031 303 523.

#### SEČOVLJE

**Krajinski park Sečoveljske soline:** odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter spreهد po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Finsku.

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št. 1 (Puder), 003865-6725028.

#### LOKEV

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljenе skupine tudi izven obratovalnega časa. Najave sprejemamo na telefonsko številko: 00386 (0)5 37 26 623 ali 00386 (0)5 37 26 600.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sošič (05/7346425).

**Krajevna skupnost:** je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

#### ŠTANJEL

**Galerija Lojzeta Špacala:** stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Ur-

nik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

**Štorjeva galerija (Štanjel 29):** je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platu«. Razstava je na ogled do aprila. Urnik: odprt v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

**Galerija Pri Valetovič:** je na ogled razstava slik Boruta Kavčiča.

#### AJDVOŠČINA

**Vojščica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Muzejska zbirka Ajdovščina:** odprt v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljenje skupine je ogled možen tudi izven urnika.

#### BRANIK

**Grad odprt:** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN



# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**NOGOMET** - Polfinale državnega pokala

## Palermo v Milanu zasluženo do točke

Gostje bi lahko tudi zmagali - Slovenci na klopi, v drugem delu igrat le Iličić



Pastore je v prvem polčasu dosegel zelo pomemben zadetek za Palermo  
ANSA

**Jari Litmanen**  
bo pri 40 letih igral za finskega prvaka

HELSINKI - Legendarni finski nogometni igralec Jari Litmanen je pri 40 letih podpisal enoletno pogodbo finskim prvakom, ekipo HJK Helsinki. Litmanen je v svoji dolgi karieri igral tudi za Barcelono, Liverpool in Ajax in je najboljši finski nogometni igralec v zgodovini. V minuli sezoni je Litmanen igral za Lahti, ki je izpadel v drugo ligo. Klub letom pa je Litmanen še vedno tudi član finske izbrane vrste, za katere je novembra lani zabil rekordni 32. gol.

MILAN - Včerajšnji dan za Milan ni bil najbolj srečen. Dopoldne je upravni odbor kluba potrdil lansko izgubo v višini skoraj 70 milijonov evrov, disciplinska komisija je nekaj ur kasneje zavrnila priziv zoper diskvalifikacijo Ibrahimovića za tri kroge, zvečer pa je moštvo v prvi polfinalni tekmi državnega pokala na domačem stadionu Meazza igralo le neodločeno 2:2 proti Palermu, kar je seveda izid, ki teoretsko bolj ustreza sicilskemu moštvu. Trener Milana Allegri je v napadu zaupal Ibrahimoviću in Cassanu, na sredini Pirlu in Seedorfu, v obrambi pa so igrale rezerve. Na drugi strani je trener Palerma Rossi pustil na klopi vse svoje Slovence (Iličić je igral v drugem polčasu), drugače pa igral z najboljšo postavo. Ibrahimović je v elegantnim zadetkom že v 4. minutah osrečil domača navijače, in v nadaljevanju je bil Palermo bolj konkret. Pastore je že v 14. minutah razkril slabosti sinočne Milanove obrambe in izenačil. Palermo je s presingom onesposobil raztresene igralce Milan. Na 2:1 je Palermo povišal v 8. minutah drugega polčasa po lepi pobudi Hernandeza, končni izid pa je v 31. minutah postavljal Emanuelson. Do konca tekme si je vsaka ekipa priigrala po eno lepo priložnost.

Povratna tekma bo 10. maja v Palermu.

**SLOVENSKI POKAL** - Polfinala: Interblock - Domžale 0:0, Luka Koper - Maribor 1:1.

**NOGOMET** - Šest krogov do konca rednega dela B-lige

## Težka pot do obstanka

Triestina mora vse neposredne tekmece, začenši jutri Sassuolo (ob 19. uri), obvezno premagati

Zmaga Ascolija proti Pescari je Triestini precej zakomplicirala pot do obstanka, saj so bili Tržačani znova šest točk oddaljeni od 19. mesta na lestvici, ki zagotavlja igranje dodatnih tekem za obstanek. Kot pa je bilo že zdavnaj napovedano, so Ascoliju na začetku tedna odvzeli še eno točko zaradi dodatnih zamud pri izplačevanju v roku vseh obveznosti do igralcev. Zdaj ima moštvo iz Mark 39 točk, pet več od Triestine.

Cilj Triestine mora biti ta, da v zadnjem krogu odide v Ascoli z dvema ekipama za sabo (Frosinone in Portogruaro) in s tremi ali manj točkami razlike od ekipe iz Mark. To bi pomenilo, da bi Ascoli in Triestina odigrali nekako dodatno tekmo za obstanek, ki bi zmagovalcu zagotavljala uvrstitev v končnico za obstanek. Triestina bi moralna seveda tisto tekmo zmagati, »dovolj« pa bi jilo dohiteti tekmece, saj je v prvem delu v Trstu Triestina slavila z 2:0, tako da bi se Tržačani zagotovili 19. mesto zaradi boljšega izkupička na medsebojnih srečanjih. Obratno bi morala Triestina Cittadello prehiteti, saj so Testini in soigraci v prvem delu prvenstva v gosteh proti temu nasprotniku izgubili kar s 4:1.

Triestina ima v zadnjih šestih krogih kar tri medsebojna srečanja proti ekipam, ki so še v boju za obstanek. Prvo že jutri zvečer (s pričetkom ob 19. uri) proti Sassuolu. Sassuolo je za Triestino nedosegljiv, saj ima 42 točk, to se pravi osem točk več od Salvionijevih varovancev, a ima le dve točki prednosti nad Cittadello in Ascolijem, ki bi v tem trenutku igrata.



ceni. Positivne novice Tržačani pričakujejo tudi z drugih igrišč, saj bodo Frosinone, Portogruaro in Ascoli igrali v govorih.

Verjetna postava Triestine: Colombo, D'Ambrosio, D'Aiello, Filkor (Brosco), Longhi, Testini, Lunardini, Dettori (Filkor), Miramontes, Marchi, Godeas. (I.F.)

### B-LIGA za obstanek v ligi

Ekipa	Točke	37. krog	38. krog	39. krog	40. krog	41. krog	42. krog
Cittadella	40	<b>Piacenza</b>	Modena	<b>Triestina</b>	Crotone	<b>Atalanta</b>	Pescara
Ascoli*	40	<b>Varese</b>	Frosinone	<b>Padova</b>	Siena	<b>Reggina</b>	Triestina
Portogruaro	37	<b>Siena</b>	Pescara	<b>Atalanta</b>	Empoli	<b>Modena</b>	Crotone
Frosinone	34	<b>Pescara</b>	<b>Ascoli</b>	Vicenza	<b>Novara</b>	Sassuolo	<b>Livorno</b>
Triestina	34	Sassuolo	<b>Grosseto</b>	Cittadella	<b>Torino</b>	Vicenza	<b>Ascoli</b>

\* Ascoli ima že 5 točk odbitka, najbrž pa bodo moštvo iz Mark v kratkem odvzeli še dodatno točko

**ODBOJKA**  
**Loris Manià**  
se je uvrstil  
v polfinale

MONZA - Monza je bila v četrtni finalu končnice odbojkarske A1-lige za Modena Števerjanca Loris Maniaja trd oreh, napisel pa se je le strl. Modena je namreč v odločilni 5. tekmi v Monzi zmagal z gladkim 3:0 (25:23, 26:24 in 20:25).

Danes ob 20.30: Macerata - Treviso (stanje 2:2)

Polfinalna faza se bo začela v nedeljo, 24. aprila. Igra se na tri zmagane tekme. Finale (edina tekma) bo v nedeljo, 15. maja v rimski športni palači Lottomatica.

### Neustavljeni Gilbert

CHARLEROI - Belgijec Philippe Gilbert je zmagovalec kolesarske dirke Valonska puščica. Član ekipe Omega Pharma-Lotto je na 201 kilometr dolgi preizkušnji med Charlerojem in Huyem na zadnjem vzponu prehitel tekmece in se veselil druge zmage v enem tednu. V nedeljo je dobil tudi dirko Amstel Gold Race. Drugo mesto si je prikolesaril Španec Joaquín Rodriguez, tretje pa njegov rojak Samuel Sanchez. Edinoga slovenskega predstavnika na dirki Janeza Brajkoviča (RadioShack) ni bilo povsem v ospredju, z 49 sekundami zaostanka je bil 42.

Gilbert je Belgiji priboril že peto zaporedno zmago na največjih letosnjih klassikah. Prve tri so dobili Tom Boonen (Gent-Wevelgem), Nick Nuyens (po Flandriji) in Johan Van Summeren (Pariz-Roubaix), zadnji pa Gilbert (Amstel Gold Race in Valonska puščica).

### Dvoboje Kličko-Hay bo 2. junija v Hamburgu

BERLIN - Težko pričakovani dvoboje boksarske težke kategorije med branilcem naslova po verzijah IBF in WBO, Ukrainerjem Vladimirjem Kličkom, in prvakom verzije WBA, Britancem Davidom Hayem, bo 2. julija na stadionu Imtech Arena v Hamburgu, ki sprejme 57.000 ljudi.

Haye je doslej 25-krat zmagal in doživel en poraz, Kličko pa ima 55 zmag in tri poraze.

### Koprčani zdaj prvi

KOPER - Rokometni koprški Cimoso so v 5. krogu končnice 1. slovenske rokometne lige (skupina za prvaka) premagali velenjsko Gorenje s 26:21 (15:14) in z zmago prevzeli tudi vodstvo na lestvici. Tekmo je odločil »mini-nale« Kopra sredi drugega polčasa, ko so gostitelji neprepričljivim Velenčanom pobegnili tudi za šest golov (24:18). Najboljši strelec pri domačih je bil Milorad Krivokapić s sedmimi golji, pri gostih pa so jih po pet zabil Nikola Manojlović, Rok Golčar in Rok Šimič.

### Komu liga NLB?

LJUBLJANA - Danes bo dvorani Stožice (ob 20.45) še zadnje dejanje letosnje košarkarske lige NLB. Kot se je napovedovalo že pred zaključnim turnirjem, se bosta za končno zmagovalce udarila Union Olimpija in Partizan, ekipi, ki sta nastopali tudi v evroligi. Izrazitega favorita ni, Partizan stavi na uspešnost v zadnjih sezонаh, Olimpija pa na domače igrišče. Beogračani so dobili zadnje štiri prvenstva, Olimpija pa le eno, pred desetimi leti je bila najboljša v prvi izvedbi v Tivoliju.

**A1-LIGA** - Siena - Brindisi 100:73.

### Ekspresna zmaga

RADOVLJICA - Odbojkarji ACH Volleyja so ekspresno opravili svojo nalogo v prvi finalni tekmi državnega prvenstva. V Radovljici, kjer bodo odigrali vse finale obračune, so s 3:0 (17, 10, 17) premagali presenečenje sezone Uko Kropo in tako prehodili tretjino poti do novega naslova. Način na katerem je bil dosegel 14 točk. Druga tekma bo v soboto. Za 3. mesto: Marchiol Prvacina - Gales Murska Sobota 3:0 (20, 17, 17).



**JADRANJE** - V Hyeresu druga regata za svetovni pokal v razredu 470

# Čupina dvojica dobro pozna »jadralni Wimbledon«

*V prejšnjih dveh nastopih jima je šlo dobro - Konkurenca še močnejša kot v Palmi*

V nedeljo, 24. aprila se bo v Hyeresu, obmorskem jadralnem središču na jugovzhodnem delu Francije, začelo drugo olimpijsko poglavlje za Čupina jadralca Simona Sivitza Košuta in Jaša Farneti. Regata za svetovni pokal bo namreč druga najpomembnejša leta preizkušnja v boju za olimpijske vozovnice, po številu in kakovosti nastopajočih pa bo letos daleč najbolj prestižna. V olimpijskem razredu 470 bo nastopilo 112 posadk, torej 28 dvojic več kot na predolimpijski regati v Palmi de Mallorca in mnogo več kot jih navadno nastopa na svetovnih prvenstvih.

Naj jadralni Wimbledon, kot je regato pred dvema sezonomama poimenoval trener Matjaž Antonaz, odhaja Čupina jadralca kondicijsko dobro pripravljena, saj sta vsak dan vadila v fitnessu, in predvsem (psihično) spočita. Po spodrljaju v Palmi de Mallorca, kjer se jima v kvalifikacijskih regatah ni izšlo po načrtih, želite zdaj dokazati, da sta zmožna doseči več. Fanta sta sicer pred odhodom zelo previdna, trener pa napoveduje že, »To je želja, vemo pa, da ne bo enostavno. Odločilno bo, kako bosta jadrala v kvalifikacijah; če se bosta nato uvrstila med najboljše, pa je vse možno.« Zaradi močnejše in številnejše konkurenčne bodo uvrstitev v zlato skupino jadralci lovili v treh kvalifikacijskih skupinah, kjer se bodo morali uvrščati konstantno v najboljšo tretjino, kar pa seveda ne bo enostavno.

Glede na to, da bosta v Hyeresu nastopila že tretjič, bo predvsem s-

Jaš Farneti in  
Simon Sivitz  
Košuta se podajata  
v Francijo spočita  
in optimistično  
razpoložena

KROMA



psihološkega vidika morda to njuna prednost: kraj že poznata in jim odgovarja, spodbudni pa so tudi rezultati prejšnjih sezon. Na krstnem nastopu med svetovno elito leta 2009 sta bila 16., lani pa sta bila najmlajša v zlati skupini in tudi edina, ki sta zbrala dve zmagi: osvojila sta eno regato v skupini najboljših, zmago pa sta osvojila tudi prvi kvalifikacijski regati. Regato sta zaključila na 31. mestu.

Ceprav piha v francoskem letovišču navadno močan veter, sta Čupina jadralca v prejšnjih dveh nastopih obakrat jadrala v zmernem vetrju. Take vetrovne razmere, ki jima bolj ustrezajo, seveda pričakujeta tudi le-

tos. Vse okvare na novi jadrnici, ki sta jo na zadnjih španskih regatah že bolje spoznala, so odpravljene, tako da bi morala biti zdaj povsem zanesljiva.

Italijanskih posadk bo kot v Palmi devet: ob Sivitzu Košuti in Farnetu še Zandona'/Zucchetti, L. in R. Dubbini, Bertola/Alcidi, Zeni/Pitanti, Falcatelli/Franciolini, Tudisco/Provinciali ter Vignone/Raiman.

Ob članski konkurenčni pa bo v Hyeresu nastopilo tudi mnogo mladinskih posadk, tako da bosta Čupina jadralca regato izkoristila tudi za primerjavo s svetovno mladinsko jadralno elito.

## RAZRED LASER Žbogar je ostal na kopnem

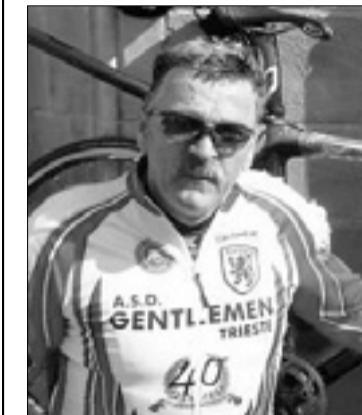
IZOLA - Izolan Vasilij Žbogar, srebrn in bronast na olimpijskih igrah v razredu laser, ni prijavljen za jadralno tekmo za svetovni pokal, ki se bo v nedeljo začela v francoskem Hyeresu. Iz njegovega kluba Burja, ki ga vodi njegov oče Stanislav Žbogar, so sporočili, da naj bi bila za to kriva napaka Jadralne zveze Slovenije (JZS).

Vasilij Žbogar je skušal s trenerjem Trevorjem Millarjem na različne načine najti rešitev za prijavo po roku. Ker je število nastopajočih vnaprej določeno, prijav pa več, kot je mest na voljo, bo trenutno četrti v svetovnem pokalu, kot kaže, tekmovanje spremljal s kopnega.

V razredu finn ima Slovenija ta čas dva zelo uspešna tekmovalca, poleg Koprčana Gašperja Vinčeca tudi Žbogarja. Slednji dobro leto dni na najvišji ravni uspešno tekmuje tudi v novem razredu; na olimpijskih igrah v Londonu prihodnje leto lahko v posameznem razredu nastopi le en jadralec ali posadka iz Slovenije.



**BRUNO MARZI**  
**Po hudi  
nesreči  
ni odnehal**



Po hujši nesreči na lanskem kolesarskem maratonu Granfondo di Cervia 55-letni Svetovivančan Bruno Marzi ni vrgel puške v koruzo. »Še dobro, da sem preživel. Po padcu sem se prebudil v bolnici. Povedali so mi, da sem bil ves krvav. Bal sem se, da ne bom več hodil. Na srečo ni bilo takoj. Po povratku z bolnice sem vsak dan obiskoval bazen, vztrajno sem treniral in pred kratkim sem nastopil na ljubiteljski dirki po Flandriji. Pravi čudež,« je poudaril Marzi, ki je še dodal: »Od takrat redno molim in sem zmolil tudi v cerkvici na slovitem vzponu dirke po Flandriji Cappel Muur.« Bruno je športni vodja tržaškega ljubiteljskega kolesarskega kluba Gentlemen. Svojo športno pot je že zelo mlad začel kot košarkar pri Boru, nato se je ukvarjal z atletiko, orodno telovadbo, tekom in tudi s karatejem. »Mamin prijatelj mi je nato podaril cestno kolo in pri 14-15 letih sem začel kolesariti. Pridružil sem se lonjerski Adrui in dirkal kot amater. Kasneje sem vzljubil tudi smučanje, s katerim se še ukvarjam. Še vedno sem vsako leto prostovoljec na etapi svetovnega smučarskega pokala v Alti Badii,« je dodal Marzi, ki ga vsakič zabolji srce, ko je govor o dopingu. »Žal je doping prisoten celo na ljubiteljski ravni. Poznam primere dopingiranih kolesarjev, ki so nastopili na rekreativnih maratoni. Dopinga pa ni samo v kolesarstvu, ampak tudi pri teku, nogometu, plavanju in ostalih športih.«

**Kateri pa je vaš doping?**

Kozarec dobrega vina, ampak ne več, še posebno, če človek vozi avto. Po možnosti vino naših okoliških vinarjev, ki so tudi pokrovitelji našega gorskega kronometra pri Bošketu. Organizira ga namreč naš klub Gentlemen.

**Zakaj pa ste se odločili za kolesarstvo?**

Predvsem za družbo in da bi obdržali dobro fizično formo.

**Dirka po Flandriji je najbrž pravo doživetje.**

Velja. Na tej 260 kilometrov dolgi dirki je nastopilo 33 tisoč kolesarjev z vsega sveta. To so zgodovinske dirke. Leta 2008 sem tekmoval na ljubiteljski dirki Pariz-Roubaix. Nastopati na teh dirkah ni poceni, ampak za ljubitelje tega športa je najlepše doživetje. Žena vsekakor ni najbolj vesela, ko se odpeljem na tovrstne športne prireditve.

**Kdaj in koliko trenirate?**

Ne treniram veliko. Nekoč sem bil več časa na cesti. Na teden prekolesarim okrog 100 kilometrov. V glavnem le po slovenskem Krasu, kjer je teren precej razgiban. Pozimi pa treniramo na obalni cesti in po furlanski nižini, saj je tam manj vetra in je topleje kot na Krasu.

**BAVISELA 2011** - Najmlajši na svoj račun 4. 5.

## Na Baviselo young letos tudi iz Slovenije

Včeraj dopoldne so na sedežu tržaške Fundacije CRT predstavili enajsto Baviselo young, tek, ki je v okviru tržaškega tekaškega praznika Bavisela (8. maja) namenjen mlajšim. Baviselo young, ki letos bo v sredo, 4. maja, je namenjena tržaškim malčkom iz vrtcev, učencem osnovnih in dijakom nižjih srednjih šol. Tekmovanja v teku bodo na tržaškem Velikem trgu. V živo pa jih bo spremljala radijska postaja Radio punto zero. Na lanskem izvedbi Bavisela young je nastopilo okrog 3500 otrok. Letos so pobudo razširili in bodo lahko nastopili mladi iz cele dežele in tudi iz Slovenije. Tekmovanja, na katerih bodo nagradili prve tri uvrščene učence oziroma dijake, se bodo začela ob 10. uri. Isti dan, popoldne ob 14.30, se bodo na Velikem trgu predstavili športniki s posebnimi potrebami. Celotni spored Bavisela je na voljo na spletni strani [www.bavisela.it](http://www.bavisela.it).

**NOGOMET** - Mednarodni turnir naraščajnikov

## Trofeja Rocco nocoj še v Sovodnjah

Po sinočnji tekmi v Štandrežu, bodo nocoj (začetek ob 20.00) tekmo tretjega kroga Trofeje Nereo Rocco gostili še v Sovodnjah, kjer se bosta spopadla košarkarska ekipa Fussball Akademie Kaernten in nemški Eintracht. Danes bodo igrali tudi edino tekmo v tržaški pokrajini. Na igrišču Ponziane (igrišče Ferrini ob 20.00) bosta igrali Triestina in Colo Colo. Jutri bodo na sporedu že četrtnfinalne tekme. Finale bo v ponedeljek v Gradišču.

Vse bolj zanimiv je Turnir narodov. Slovenija je včeraj premagala Rusijo

(2:1), Italija pa je z enakim izidom odpravila Izrael. Italija in Slovenija, ki si je že zagotovila nastop v jutrišnjem polfinalu, se bosta danes ob 16. uri pomerili v Vipolžah. Včeraj je Hrvaška na Koroskem v Podkloštru premagala Mehiko z 1:0. Črna gora pa je zmagal proti avstrijski selekciji (1:0). Obe selekciji iz nekdanjih Jugoslavije sta se uvrstili v polfinale.

Včeraj: Colo Colo - Teikyo 1:0, Milan - Triestina 2:0, Club America - Crvena zvezda 1:1, Varese - Udinese 1:0, Eintracht - Atlas Guadalajara 1:2, Kaernten - Torino 0:2, Bahia - Deportivo 3:0, Napoli - Empoli 1:1

### Tudi Rafael Baldassi

Med slovenskimi igralci, ki so na košarkarski Trofeji pokraj in fante letnika 1998, je v dresu reprezentance Gorice nastopil tudi Rafael Baldassi. Barkoljan, sicer dijak svetoivanske nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda, tekmuje letos za tržaški Falconstar.

## OLIMPIZEM - V Sloveniji Že šesta različica publikacije Naši olimpijci

*Pobudnik je bil 91-letni Marko Račič, udeleženec OI 1948*

LJUBLJANA - Predsednik Kluba slovenskih olimpijcev (KSO) Miro Cerar je predstavil šesto različico publikacije Naši olimpijci, ki v elektronski obliki zajema vse slovenske olimpijce v obdobju med letoma 1912 in 2010. Prva izdajo sta že leta 1986 udejanila avtorja publikacije Marko Račič in Tomo Levovnik. Račič in Levovnik želita prihodnje leto publikacijo temeljito prenoviti, tako s tehničnega kot vsebinskega vidika. V olimpijskem letu 2012 bomo Slovenci namreč praznovali 100. obletnico nastopov slovenskih športnikov na tem največjem športnem dogodku.

»Današnja publikacija je sicer dodaten prejšnji, vendarle pa mislim, da je vredno in pomembno poudariti, da se pripravlja posebna publikacija ob 100-letnici slovenskih nastopov na olimpijskih igrah; prvič smo nastopili že leta 1912. Zato bo olimpijskih igrah v Londonu 2012 odlična priložnost za našo dodatno promocijo, seveda ne le olimpijcev, ampak slovenskega športa v celoti, ki je bil ves čas izjemno dobro razvit,« je na predstavitev dejal najuspešnejši slovenski športnik Miro Cerar in dodal: »Mislim, da je to res izjemna priložnost, ki je ne smemo zamuditi in pomembno je, da se v projekt vključi tudi Olimpijski komite Slovenije.«

Letos mineva dvajset let samostojne Slovenije, vendar je Levovnik poudaril, da namen te publikacije ni zgolj kronologija teh let, temveč izbor celotne zgodovine slovenskega športa, ki ima res bogato tradicijo. Slovenski medalji na olimpijskih igrah je skupno 47 (od tega deset zlatih, 17 srebrnih in 20 bronastih), nosilec olimpijskih odličij pa 69. Zanimivo je, da so vse ekipne kolajne slovenski športniki osvojili še v času jugoslovanskih reprezentanc.

»Želimo si, da bi prihodnje leto vseh 69 nosilcev kolajn v novi publikaciji prikazali ne le s številkami, temveč tudi s kratkimi biografijami, kdo so ti športniki sploh



Miro Cerar

KROMA

bili. Želimo si, da bi imela publikacija tako operativno kot spominsko vrednost,« je povedal Levovnik in dodal, da ne država na OKS ne Fundacija za šport ne podpirajo te publikacije.

Ideja za publikacijo je zrastla na zeleniku Marka Račiča, slovenskega olimpijca iz leta 1948 na igrah v Londonu, ki se je rodil 25. aprila 1920, na dan, ko je bil v hotelu Union ustanovljen olimpijski poddor Ljubljana.

»Že leta 1980 sva z Levovnikom začela zbirati podatke in po nekaj letih izdala prvo knjigo Naši olimpijci, ki jo zdaj vsakih nekaj olimpijskih obdobjij nadaljujemo in dopoljujemo. Skraba skrbeti za to, da bi imeli sami športniki, novinarji in tudi širša javnost podatke, kaj pomeni naš olimpizem, kaj pomenijo naši rezultati na olimpijskih igrah in menim, da gre za velik do- prinos, zato sem zelo zadovoljen,« je na predstavitev za STA povedal Račič, ki bo naslednjem teden dopolnil 91 let.

Sam si želi prihodnje leto v živo ogledati olimpijske igre v Londonu, katerih predstelji iščejo še živeče nastopajoče na prejšnjih igrah 1948: »Sam sem tam nastopil leta 1948 in želim si, da bi si igre prihodnje leto lahko ogledal.« (STA)



**ŠOLSKI ŠPORT** - Košarka in odbojka za višje srednje šole

# Tudi dva deželna finalista

Odbojkarji licejskega pola Trubar - Gregorčič in odbojkarice Prešerna pokrajinski prvaki - Košarka: Prešeren in Zois sta se na Tržaškem uvrstila v finalno fazo

Odbojkarji licejskega pola Trubar - Gregorčič so letosnji pokrajinski prvaki med naraščajniki in bodo goriško pokrajinu predstavljali na deželnem finalu, ki bo v Lignanu 9. maja. Dijaki prvega, drugega in tretjega razreda licejskega pola so v finalu z 2:0 premagali licej Buonarotti, lanskoga deželnega prvaka. Finalna tekma je bila izenačena, čeprav so bili slovenski dijaki, ki so povečini odbojkarji Olympie, stalno v rahlem vodstvu. Uvrstitev v finale so si priigrali, potem ko so v kvalifikacijskih tekmalah premagali poklicno tehnični pol Cankar - Zois in Vega z 2:0, nato še italijanski licejski pol z enakim izidom. Pod vodstvom profesorice Marte Vižintin so igrali Danijel Hlede, Tommaso Winkler, Jernej Terpin, Peter Vogrič, Luka Kovc, Denis Skerk, David Raiba, Albert Bogaro in Marco Berte'. Naj omenimo, da se je licejski pol že lani z isto ekipo uvrstil na pokrajinski finale (lani so sicer za naraščajnike igrali samo dijaki prvega in drugega razreda, letos pa lahko nastopajo v isti starostni kategoriji tudi dijaki tretjega razreda): lani so morali slovenski fanatiči priznati premoč Buonarottiju, tokrat pa so bili boljši.

Ena uspeh je na Tržaškem dosegla tudi ženska ekipa liceja Prešeren pod vodstvom prof. Marka Kalca. Tudi zanje velja, da je bila najboljša tudi v lanskem šolskem letu. Dijakinje prvih treh razredov so v finale za 1. mesto po izenačeni igri, toda brez izgubljenega seta premagale šolo Galilei z 2:0 (25:19, 25:23), potem ko so v polfinalu z 2:0 (25:22, 25:20) odpravile šolo Oberdan. Barve liceja Prešeren so branile Mateja Bruss, Martina Žerjal, Anna Paolo, Irene Kalin, Nina Bembi, Kate-

rina Pučnik, Tamara Pertot, Janja Hauschild, Janika Skerl, Urška Vidoni, Nina Malačan, Nika Klobas. Igralke prihajajo iz prav vseh naših društev, ki se ukvarjajo z žensko odbojko, prof. Kalc, ki je tudi priznani trener, pa je povedal, da gre za lepo skupino, ki se je izkazala z dinamiko in polju in bi lahko dosegala lepe rezultate, če bi tudi na klubski ravni igrala skupaj. Tudi za šolo Prešeren velja, da se bo za deželni naslov potegovala 9. maja v Lignanu.

Pokrajinskega turnirja v ženski odbojki se je udeležila tudi šola Zois, ki pa je obstala v kvalifikacijah.

Brez zmagovalca a z dvema finalistoma pa se je na Tržaškem končal košarkarski turnir za prve tri razrede višje srednje šole. Dijaki šole Zois (prof. Sonja Milič) so prebili v finale, dijaki šole Prešeren (prof. Miloš Tul) pa so odigrali tekmo za 3. mesto, takšno njuno razvrstitev pa je določil polfinalni derbi, v katerem so »licejci« gladko premagali »trgovce« z 71:52.

Dijaki Zois so bili v finalu brez moči, saj jih je končni zmagovalec turnirja, dijaki liceja Galilei, popolnoma nadigral. Končni izid je bil 99:57. »V igri smo bili le tri minute,« je priznala prof. Milič. Vedeti je treba, da je šola Galilei v moški košarki celo aktualni državni prvak, igralci pa so v bistvu isti kot lani. Zanimivo je, da bodo prav danes odpotovali na svetovno šolsko prvenstvo blizu Shangaja na Kitajskem. V ekipi šole Galilei je bil tudi 2,07 metra visok igralec, najboljši posameznik, sicer član videmskega Snaidera, pa na finalu ni igral. Za Zois so igrali: Matija Coretti, Jaro Milič, Simon Regent, Ale-

xander Sardoč, Martin Bach, Niko Daune, Giaocmo Vassallo, Matija Batich in Alex Rupel.

V tekmi za 3. mesto je licej Prešeren s tsnim 55:53 klonil pred dijaki šole Oberdan, prof. Tul pa je bil z nastopom zadovoljen. »Proti zelo dobrimi ekipi so dali fantje vse od sebe. Igrali so dosti boljše kot proti Zoisu,« je povedal. Uvrstitev dveh naših šol v sklepno fazo (tekme so odigrali na stadionu 1. maja) predstavlja vsekakor za našo košarko spodbuden rezultat. Za šolo Prešeren so igrali Matjaž De Luisa, Igor Valič, D. Ghersevich, S. Montalto, Andrej Žerjal, A. Albanese, Jan Kraus, Erik Gregori, Patrik Kojanc in Francesco Peric.



xander Sardoč, Martin Bach, Niko Daune, Giaocmo Vassallo, Matija Batich in Alex Rupel.

V tekmi za 3. mesto je licej Prešeren s tsnim 55:53 klonil pred dijaki šole Oberdan, prof. Tul pa je bil z nastopom zadovoljen. »Proti zelo dobrimi ekipi so dali fantje vse od sebe. Igrali so dosti boljše kot proti Zoisu,« je povedal. Uvrstitev dveh naših šol v sklepno fazo (tekme so odigrali na stadionu 1. maja) predstavlja vsekakor za našo košarko spodbuden rezultat. Za šolo Prešeren so igrali Matjaž De Luisa, Igor Valič, D. Ghersevich, S. Montalto, Andrej Žerjal, A. Albanese, Jan Kraus, Erik Gregori, Patrik Kojanc in Francesco Peric.

Levo ekipa  
Prešerna s prof.  
Tulom, desno  
ekipa Zois s prof.  
Milič



## PLANINSKI SVET

### Prijateljstvo brez meja

Lepo pomladno vreme je bilo kot nalač za prijetni izlet v družbi prijateljev, ko so se v nedeljo, 17. aprila 2011 v Banih pri vodnjaku zbiral tržaški planinci, člani ŠD Sloga, SK Devin in Slovenskega planinskega društva Trst ter člani planinskega odseka K.D. Bazovica z Reke, P.D. Snežnik iz Ilirske Bistricе, da bi se udeležili srečanja poimenovanega »Prijateljstvo brez meja«.

Zbral se jih je kar lepo število, preko sedemdeset se jih je podalo na pohod, ki je bil uglasen na temo spoznavanja, medsebojnega druženja in povezovanja. Prav zato so organizatorji izbrali pot, ki jo je pred leti trasiralo SPDT in jo posvetilo nekdanji predsednici dr. Sonji Mašera. Pot je nastala prav z namenom, da bi spet obudili nekdanje, danes žal opuščene ali celo pozabljenje poti, ki so nekoven povezovale tržaško okolico in Kras z mestom ali posamezne zaselke med seboj. Med sprehomom s kraške planote mimo Črniče, Piščane, preko Trstenika in Črnika do Barkovlja, so gostje iz Slovenije in Hrvatske skupno z domaćini spoznavali bližnjo mestno okolico, zgodovino in naravne danosti teh krajev. Ko so pohodniki, po treh urah hoje ob uživanju enkratnega razgleda, prišli do Črnikov, jih je tu čakalo prijetno presenečenje. Neutrudni Franc jim je pred svojo domačijo pripravil okrepčilo, ki se je kar prileglo. Sledil je še spust do nabrežja in sproščeno prijateljsko druženje v prostorih PD Barkovlje.

Ob slovesu so si pobudniki srečanja zaželegli skorajnjega snidenja, da bi se nastale vezi se utrdile, če prej ne pa



vsaj čez leto, ko bo prijatelje gostilo PD Ilirska Bistrica.

### Na predvečer 1. maja na Kokoš

Vaške organizacije iz Bazovice bodo tudi letos na predvečer 1. maja (30. aprila) organizirale že tradicionalni nočni pohod na Kokoš (670 m). V sklopu prvomajskih praznovanj se bodo Bazovci najprej ob 20.30 pred vaškim spomenikom NOB poklonili padlim partizanom. Ob 21. uri bodo »Pri kalu« prižgali taborni ogenj in hkrati zbirali prijave za pohod. Na Kokoš bodo odšli okrog 22. ure. Pohod je primeren za vse. Pod vodstvom vodiča bo do vrha približno uro in četrt nezahtevne hoje. Na vrhu bo tradicionalni dvig prvomajskih rdečih zastav. Po povratku bo v vasi krajsa družabnost

s topnim čajem. Organizatorji priporočajo primerno obutev in svetilko.

### SPDG: V ponedeljek vsakoletno druženje na Mali gori

Srednjeročne vremenske napovedi obetajo ob koncu tedna in v začetku naslednjega lepo in toplo vreme. Kot nalač za krajše ali daljše izlete v naravo. Pri planinski postojanki na Mali gori pod Čavnom bo v ponedeljek vsakoletno srečanje, ki ga pripravljajo ajdovski, oziroma kamenjski planinci. Na druženje se tudi letos skrbno pripravljajo, da nikomur ne bo dolgčas pa tudi la-kote in žeje ne bo trpel. Obiskovalci bodo lahko pokusili kislo mleko s polento pa (verjetno) še katero drugo dobroto.



na parkirnem prostoru pri Rdeči hiši, prevoz z lastnimi sredstvi, glede kosila na velikonočni ponedeljek pa itak ni problema.

### Knjižico Geološki izprehodi dobite na sedežu SPDG

V petek, 15. aprila je v komorni dvorani KC Lojze Bratuž potekal občni zbor Slovenskega planinskega društva Gorica, v drugem delu večera pa so v istih prostorih predstavili ponatis knjižice F. Seidla Geološki izprehodi po Goriškem, ki ga je društvo izdal ob 100-letnici. Knjižica je članom društva in tudi drugim interesentom na razpolago na sedežu SPDG. Do včeraj, 20. t.m. pa je bila v Kulturnem domu na ogled fotografika in dokumentarbna razstava, ki so jo prav tako postavili ob 100-letnici društva.

### Družne sabotinske poti

Kakor poročamo na drugem mestu, je bila v nedeljo, 17. aprila uspešno izvedena pobuda družne sabotinske poti. Okrog sto planincev iz Gorice, Nove Gorice in Kanala se je udeležilo zanimivega izleta ma Barnadijo. Za organizacijo je letos lepo poskrbela goriška sekcija CAL, izleta pa so se udeležili planinci iz Gorice, Nove Gorice in Kanala.



**VOLVO** - C30 black design so izdelali samo za italijansko tržišče

# Z bolj športnim videzom do srca mlajših kupcev

*V črnino oblečena streha daje najmanjšemu volvu mladostnejši »look«*

Zadnja različica Volvovega C30, ki resnici na ljubo ni požel velikega uspeha med kupci, je namenjena predvsem mladim. Volvo C30 black design je namenjen izključno italijanskemu tržišču, od svojih dosedanjih bratov pa se razlikuje predvsem po zunanjem videzu; dali so mu namreč nekoliko bolj športni videz ali »look«, kot se temu reče v sodobni slovenščini, pa tudi italijanščini. Mladostni C30 bodo uvozili v Italijo v pičilih 600 primerkih, ki bodo veljali 19.600 evrov in bo naprodaj že prvi mesec.

Vozilo označuje dvobarvna zunanost, kar je trenutno zelo v modi, glej n. pr. mini, lancio ypsilon in škoda fabio. Streha, stranski stebrički, vzvratna ogledala in maska so prevlečeni s temno plastjo, ki spominja, a ni, na podobne rešitve iz karbonskih vlaken. Film proizvaja znana multinacionalka Zemme. Športni videz še podkrepilo 17-colska platišča (namesto 16-colskih, kot jih ima normalen model) iz lahke litine, luči so izdelane v LED tehniki, notranjost pa je prevlečena s tkanino in »T tech« materialom. Za razliko od drugih modelov C30, ima black design trd pokrov prtljažnika, na preprogah in na prago-vih ima logo black design, če hočete pa ga lahko še personalizirate in si naročite tablico s svojim imenom ter 18-colska platišča, ki so na voljo za izvedbe z dvolitrskim bencinskim motorjem in motorjem D3. Pri zunanjji barvi bo mo-goce izbirati med belo, sivo in oranžno barvo, kupcem pa bo prilagodljiva tudi notranjost. Vse to prispeva k večji razpoznavnosti, ne da bi bistveno vplivalo na že tako in tako visoko raven Volvovih vozil.

Pa še besedo o motorjih: lahko iz-birate med turbodizlom D2 (štirivaljni 115 KM) in D3 (petvaljni s 150 KM) ter samo enim bencinskim agregatom, dvolitrskim atmosferskim štirivaljniki, ki zmore 145 KM.

Cena 19.600 evrov velja za izvedbo z motorjem D2, medtem ko velja D3 23.300 evrov, bencinar pa 21.450 evrov.

Volvo se še kar uspešno zateka k posebnim serijam svojih modelov. Spomnimo se samo na serije »polar«, ki so bile na voljo za najbolj popularne Volvove avtomobile. Bile so nekoliko manj opremljene, vendar nikakor ne na škodo varnosti, ki je od nekdaj ena stalnic švedske (sedaj kitajske) hiše.

Stran pripravil Ivan Fischer



**MERCEDES** - Novi model bo nižji in bolj dinamične oblike

## Prihodnji A razred ne bo imel nič skupnega s sedanjim modelom

Mercedesov malček A razreda bo v takšni obliki, kot je zdaj, kmalu odsel v po-koj. Novi A bo sodeč po konceptu precej nižji, dinamičnih oblik z daljšim motornim pokrovom. Inspiracija za novi dizajn je bila črpana iz oblik vetra in valov, prav tako iz letalstva. Osnovno filozofijo seveda črpa iz koncepta F800 Style. Najbolj zanimiva je maska, kjer znak obdaja zvezdro nebo, kopica srebrnih pikic na črni podlagi. Podobna tema se ponovi tudi na platiščih. V notranosti prevladujejo bionične oblike in navezi z letalskim dizajnom. Zrač-niki so v stilu letalskih reakcijskih motorjev, rdeča osvetlitev pa simbolizira dodatno zgorevanje lovskih letal. Tudi osrednja konzola je oblikovana po vzoru moderne letalske konzole z menjalno ročico, ki bi lahko v letalu služila za kontrolo potiska. Koncept pa ni le vizualna paša za oči ampak tudi skupek najmodernejših avtomobilskih tehničnih novosti. Novi A bo poganjal štirivaljniki M270, ki bo prečno vgrajen. Zmore 210 KM ob nizki porabi. Motor ima oznako BlueEFFICIENCY in bo povezan z novim dvosklopkovnim menjalnikom.



**CHEVROLET** - Naprodaj bo po vsem svetu

## Prve fotografije nove ameriške limuzine malibu



Na spletu se je pojavila tovarniška fotografija novega Chevroletovega malibuja, ki razgalja novo pridobitev koncerna General Motors v kategoriji srednje velikih avtomobilov, razredu, kjer na severnoameriškem tržišču kraljujeta predvsem toyota camry in honda accord. Malibu bo po vsem svetu na-

voljo z varčnimi in močnimi štirivaljnimi motorji in šeststopenjskimi menjalniki, ki bodo dodatno prispevali k varčne-mu delovanju. Nova limuzina je oblikovana tako, da bo iz-stopala na vseh svetovnih trgih in je hkrati prvo Chevroleto-vovo vozilo srednje velikosti, ki bo naprodaj po vsem svetu.

**BMW**

## Avto za lene in zaspane voznike

BMW je od nekdaj v prvi vrsti, ko gre za nove tehnične rešitve za avtomobile. Relativno pred kratkim so začeli razvijati samodejni menjalnik, ki bo prek signala GPS znal predvidevati zavoje in tudi pogoje na cesti. Nov sistem bi omogočil še bolj natačno samodejno pretikanje prestav novega osem-stopenjskega menjalnika. Sistem poleg menjalnika združuje še oddajnik GPS, senzorje in kamere na sprednjem in zadnjem delu avtomobila ter modul za povezovanje z internetom. Skupaj s sistemom DSC (dynamic stability control) se bo avto samodejno odzval na pogoje na cesti in vozniku omogočil varnejšo vožnjo skozi naslednji zavoj. Beležil bo vremenske spremembe, dogajanje na cesti, GPS navigacija pa bo omogočala pred-videvanje, kako oster je naslednji zavoj. Če dodamo še podatke o kakovosti podlage, se bo avtomobil samodejno odzval in v prime-ru slabših pogojev (na primer dežja, nenadne gneče na cesti) prilagodil hitrost vožnje. BMW uradno še ni sporocil, kdaj bo ta si stem dokončno razvit in v katerem avto-mobilu ga bomo lahko prvič uporabili v prak-si. Predvidoma bo vgrajen v novo serijo 7.

**ALFA ROMEO** - Marchionne ni zadovoljen z giulio

## Preboj na ameriško tržišče zamuja

*Milanska znamka še vedno zanimiva za Nemce*

Alfa Romeo bo začela svoj pohod na ameriški kontinent vsaj še z enoletno zamudo. Tako je novi prihod napovedan za 2013, razlog pa je nezadovoljstvo vrhovnega šefa Marchionneja z dizajnom nove giulie, želi pa si še nekaj drugih po-pravkov. Marchionne je povedal, da je treba prej urediti nekaj oblikovnih in proizvodnih malenkosti, preden bo giulia nared na ameriški in evropski trg.

Tako bo giulia namesto jeseni pri-hodnje leto luč sveta ugledala poleti 2013. Brez naslednice alfe 159 ima Alfa Romeo spet velikanske težave z modeli, saj razen mita, giuliette in 159 s tekočih trakov ne prihaja nič drugega. SUV je na-povedan za konec prihodnjega leta.

Sicer pa se VW še vedno zanima za Alfa Romeo, za katero je Marchionne po-vedal, da bi jo dal za pičilih 20 milijard evrov (najbrž tistih, ki jih misli vložiti v Fiat v naslednjih letih), cena o kateri VW noče slišati, češ zakaj bi morali dati toli-ko denarja za znamko, ki trenutno nima modelov in katere prodaja ne gre prav nič dobro. Imajo pa v Wolfsburgu za vsak

slučaj že pripravljen motor za morebitno »svojo« alfo. Porabili bi štirivaljni motor, ki ga razvijajo za novega Porsche-vega roadsterja, ki bo sodil tik pod boxerja. Če bi lahko ta motor uporabili tudi pri Alfi Romeo, bi to povečalo ekonomičnost razvoja novega pogonskega agregata. Motor bi vgradili v širiše pro-dajane modele Alfe Romeo, kar bi po-menzo zgodovinsko vez z modeli, kot sta bila alfasud in 33, obenem pa bi se av-to-mobili razlikovali od preostalih pod Volkswagenovim koncernom. Volkswagen Alfo Romeo vidi kot svojega ključnega aduta, da do leta 2018 postane naj-večji svetovni proizvajalec avtomobilov. V tej perspektivi naj bi se predstavniki tega nemškega koncerna že oglasili tudi na sedežu Isuzuja, kar se je poznalno tudi na japonski borzi, saj so njihove delnice pre-cje pridobile na vrednosti.

Zanimivo pri zadnji zgodbi pa je to, da sta lastnika Isuzuja tudi Toyota (5,9 odstotka) in Mitsubishi (9,2 odstotka). Zanimivo bo videti, kakšen bo epilog te zgodbe.

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

- 18.40** Čezmejna TV:  
Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamkoli naokoli:  
Piščančki in Miški  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Alpe Jadran,  
sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1



**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** Aspettando Unomattina **6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **6.45** Aktualno: Unomattina **10.00** Aktualno: Verdetto finale **10.50** 1.35 Aktualno: Appuntamento al cinema **11.00** Dnevnik **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Variete: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik **14.00** Gospodarstvo in vremenska napoved **14.10** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego) **16.10** Variete: La vita in diretta **18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.30 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Variete: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nan.: Un medico in famiglia **7.23.15** Dnevnik - kratke vesti **23.20** Aktualno: Porta a porta **0.55** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.40** Aktualno: Sottovoce

poved in prometne informacije **12.05** Nan.: Distretto di polizia **8.12.55** Aktualno: Ricette in famiglia **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Flikken - Coppia in giallo **16.15** Nad.: Sentieri **16.50** Film: Marcellino pane e vino (dram., Šp., '54, r. L. Vajda, i. P. Calvo) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Entrapment (pust., ZDA, '99, r. J. Amiel, i. S. Connery)



**6.00** Nan.: 7 vite **6.25** 19.40, 1.20 Resničnostni show: L'isola dei famosi **8.7.00** Risanke: Cartoon flakes **9.45** Aktualno: Cantieri d'Italia **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje **14.00** Variete: Pomeriggio sul 2 **16.10** Nan.: La signora in giallo **17.00** Nan.: Top Secret **17.45** Dnevnik L.I.S. in sportne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Variete: Maurizio Costanzo Talk **20.25** Žrebanje lotteria **20.30** Dnevnik



**21.05** Aktualno: Spazio Santoro - Annozero (v. M. Santoro)  
**23.10** Dnevnik, sledi Tg2 Punto di vista **23.25** Dok.: La Storia siamo noi **0.25** Variete: Base Luna **1.10** Dnevnik - Parlament **1.55** Vremenska napoved **2.00** Aktualno: Appuntamento al cinema **2.05** Nan.: Life on Mars



**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione **8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso **9.10** Aktualno: Agorà **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik, sportne vesti, vremenska napoved, Fuori Tg **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik **14.20** Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S. **15.05** Nan.: Wind at My Back **15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & geo **19.00** Dnevnik **19.30** Deželni dnevnik **20.00** Variete: Blob **20.10** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Nan.: Desperate Housewives - I segreti di Wisteria Lane **23.20** Variete: Parla con me **0.00** Dnevnik/Deželni dnevnik in vremenska napoved **1.00** Aktualno: Appuntamento al cinema **1.10** Aktualno: Magazzini Einstein



**6.55** Nan.: Zorro **7.55** Nan.: Nash Bridges **8.50** Nan.: The Sentinel **10.15** Nan.: Cababinieri **2.11.30** Dnevnik, vremenska na-

poved in prometne informacije **12.05** Nan.: Distretto di polizia **8.12.55** Aktualno: Ricette in famiglia **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Flikken - Coppia in giallo **16.15** Nad.: Sentieri **16.50** Film: Marcellino pane e vino (dram., Šp., '54, r. L. Vajda, i. P. Calvo) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Entrapment (pust., ZDA, '99, r. J. Amiel, i. S. Connery)

**21.00** Aktualno: Gli incontri al caffè - Versilia d'inverno **22.20** Dok.: Agrisapori **22.50** Aktualno: Dai nostri archivi **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Film: Ridatemi mia figlia (dram., ZDA, '83, r. F. Girod, i. C. De neuve)



**6.05** Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (Ah)iPiroso **11.25** Nan.: L'ispettore Tibbs **12.30** Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago **13.30** Dnevnik **13.55** Film: Scappo dalla città 2 (kom., ZDA, '94, r. P. Weiland, i. B. Crystal) **15.55** Dok.: Atlantide **17.40** Nan.: Leverage **18.40** Nan.: Jag - Avvocati in divisa **19.40** Variete: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Resničnostni show: Sos Tata **0.05** Aktualno: Effetto domino 2020 **1.05** Nočni dnevnik **1.15** Aktualno: Prossima fermata **1.35** Nan.: Cold Squad **2.30** Nan.: Alla corte di Alice



**23.45** Film: La leggenda del pianista sull'oceano (dram., It., '98, r. G. Tornatore, i. Tim Roth) **1.35** Nočni dnevnik **2.55** Film: Un incantevole aprile (kom., V.B., '92, r. M. Newell, i. M. Richardson) **6.15** Kultura **6.20** Odmevi **7.00-9.00** Porocila in Dobro jutro **10.00** Porocila **10.10** Otr. nan.: Talebajski **10.30** Male sive celice (pon.) **11.20** Sprehodi in naravo **11.40** Omizije (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.20** Studio City (pon.) **14.25** Druž. nan.: Vedrana Grisogono (pon.) **15.00** Porocila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Risanka: Prihaja Nodi **15.55** Ris. nan.: Fifi in cvetličniki **16.05** Kratki dok. film: Novorojenček **16.20** Enajsta šola **17.00** Novice, kronika, šport in vremenska napoved **17.25** Dok. odd.: V 80 vrtovih okoli sveta **18.25** Minute za jezik (pon.) **18.30** Žrebanje deteljice **18.40** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Pogledi Slovenije **21.30** Na lepše **22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved **23.00** Podoba podobe **23.30** Škojeloški pasijon, Tv priredba predstave SNG Drama **0.50** Globus (pon.) **1.10** Dnevnik (pon.) **1.45** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.10** Infokanal



**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.05** Resničnostni show: Grande Fratello pillole **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia **21.10** Variete: Lo show dei record (v. G. Scotti) **0.00** Aktualno: Matrix **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved



**6.55** Risanke **8.45** Variete: Le Iene Show (v. Luca e Paolo, I. Blasi) **12.15** 18.15 Aktualno: Cotto e mangiato **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanke: E alla fine arriva mamma! **14.55** Nan.: E alla fine arriva mamma! **15.25** Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **16.25** Nan.: Zeke e Luther **16.50** Nan.: Camera Cafè, sledi Camera Cafè Ristretto **17.35** Nan.: Love Bugs **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Nan.: CSI - Miami **20.30** Kviz: Trasformato (v. E. Papi)



**21.10** Film: King Kong (fant., ZDA'05, r. P. Jackson, i. Naomi Watts) **0.45** Variete: Le lene (v. Luca e Paolo, I. Blasi) **2.20** Poker1mania



**7.00** 8.30 Jutranji dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Attualità (pon.) **8.00** Aktualno: Videomotori **9.00** Variete: Domani si vedrà **9.30** Nan.: Betty La Fea **10.30** Aktualno: Lezioni di pittura **11.30** Borgo Italia **12.35** Aktualno: Rotocalco ADNKronos **13.30** Dnevnik **14.05** Variete: Copertina da Udine **15.05** Aktualno: Videomotori **15.20** Variete: Ostrega... In tour **16.00** Dok. odd.: Tetys **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Aktualno: Fede, perchè no? **19.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali **19.30** Večerni dnevnik in športne vesti **20.05** Nogomet: Anteprima Triestina **20.30** Deželni dnevnik



**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Glasb. odd.: Boben **15.20** Dokumentarec **16.20** Srečanje z... **17.00** Alpe Jadran **17.30** Sprehodi po starci Ljubljani **18.00** Pomagajmo si **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Športna oddaja **20.00** Backstage Live **20.20** Avtomobilizem **20.35** Dokumentarec **21.25** Dok. odd.: City Folk **22.10** Vsedanes - Tv dnevnik **22.30** Primorska kronika **22.45** Izostritev **23.20** Minute z... **23.55** Vremenska napoved **0.00** Čezmejna Tv - deželne vesti



**8.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani **9.00** Novice **9.05** 19.00, 22.00 Mozaik **10.00** Novice **10.05** 17.20 Hrana in vino **11.00** Novice in videostrani **11.05** 17.00 Tv prodajno okno **12.00-15.00** Novice in videostrani **18.00** 2. Festival Pomlad pesmi, 1. del **20.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **20.30** Kmetijska oddaja **21.30** Odmevi iz Krpanove dežele (pon.) **23.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **23.30** Tv prodajno okno, Videostrani



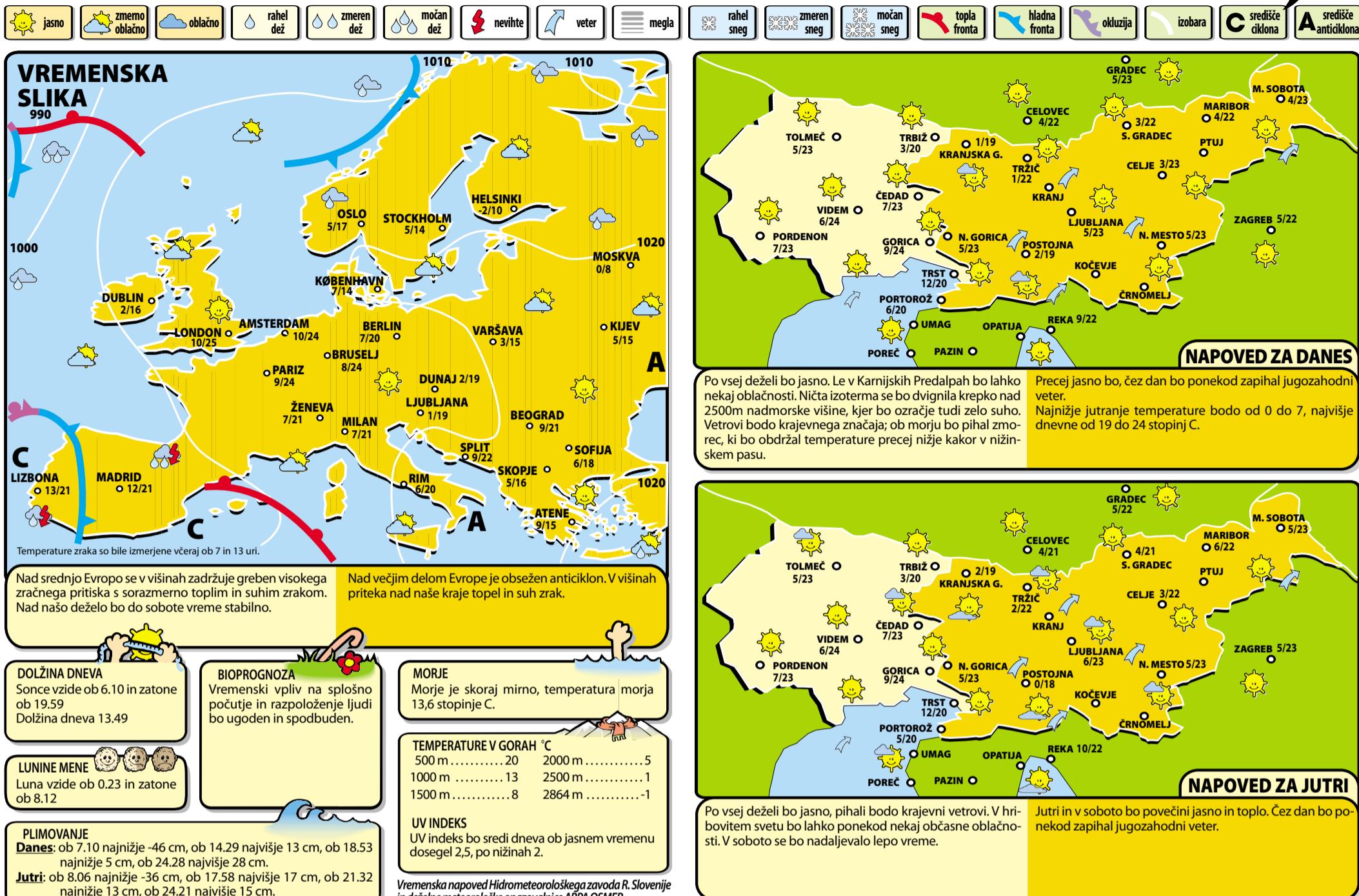
**7.10** 14.00 Najlepša leta **8.05** 14.55 Dram. serija: Nabrušeni dragulj **9.00** 10.10, 11.35 Tv prodaja, Reklame **9.15** 15.55 Grenko slovo (dram. serija) **10.40** 18.00 Ko se zaljubim (dram. serija) **12.05** 16.50, 17.10 Zorro: Meč in vrtnica (avant. serija) **13.00** 24UR ob enih, Novice **14.00** Oprah show **17.00** 24UR popoldne, Novice **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Charljevi angelčki **21.50** Na kraju zločina (krim. serija) **22.45** 24UR Zvezcer **23.05** Na robu znanosti (dramski serija) **0.05** Avant. serija: Skrivnostni otok **1.55** 24UR, ponovitev, Novice **2.55** Nočna panorama, Reklame



**7.25** 9.50 Družina za umret (hum. serija) **7.55** Svet, pon., Novice **8.55** 11.10, 18.55 Obalna straža (akc. serija) **10.15** 15.35 Vsi županovi može (hum. serija) **10.40** 0.15 Pa me ustrelil! (Hum. serija) **12.05** 16.10 Faktor strahu ZDA (dok. serija) **12.55** TV produžja, Reklame **13.40** Film: Columbo: Zadnji pozdrav **15.35** Vsi županovi može **17.05** 18.55 Na kraju zločina: CSI (krim. serija) **18.00** Svet, Novice **19.45** Svet, Novice **20.00** Film: Boj čudno kot fikcija **1.05** Film: Priča umora **2.35** Love TV (erotika) **3.40** Nočna ptica (erotika)



**RADIO TRSTA**  
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Porocila in krajevna kronika; 8.10 Reka življenja - piše Žarko Rovšek; 9.00 Radio Paprika; 10.20 Odprta knjiga: Mira Mihelič - Peter Zobec: Ure v aprilu, 27. nad.; 11.00 Studio D; 12.20 Glasba po željah; 14.00 Porocila in deželna kronika; 14.10 Z goščene scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poroc



# Pump Track

VZNEMIRLJIVA PROGA ZA BMX IN GORSKA KOLESА  
OD 19. APRILA DO 3. MAJA 2011



TRETJIČ V ITALIJI,  
PRVIČ V TRSTU!

INFORMACIJE NA:  
[WWW.MONTEDOROFREETIME.IT/PUMPTRACK](http://WWW.MONTEDOROFREETIME.IT/PUMPTRACK)  
BREZPLAČEN DOGODEK

OD 5. LETA  
DALJE!

